



Gianfranco Fini v Trstu označil zadnje Berlusconijeve izjave o pravosodju kot blodnje

28



Minister Frattini prepričan v poenotenje tržaške desne sredine v drugem volilnem krogu

6

**Šport**

TORKOVA PRILOGA  
PRIMORSKEGA DNEVNIKA  
OD 11. DO 22. STRANI



TOREK, 19. APRILA 2011

št. 92 (20.107) leto LXVII.

PRIMORSKI DNEVNÍK je začel izhajati v Trstu 13. maja 1945, njegov predhodnik PARTIZANSKI DNEVNÍK pa 26. novembra 1943 v naselju Zadrž nad Cerknico, razmožen na ciklosti. Od 5. do 17. septembra 1944 se je tiskal v tiskarni "Dobrodo" v Govcu pri Gorenji Trebuši, od 18. septembra 1944 do 1. maja 1945 v tiskarni "Slovenija" pod Vojskom pri Idriji, do 7. maja 1945 pa v osvobojenem Trstu, kjer je izšla zadnja številka. Bil je edini tiskani partizanski DNEVNÍK v zasužnjeni Evropi.

TRST - Ul. Montevecchi 6 - Tel. 040 7786300, fax 040 772418

GORICA - Ul. Garibaldi 9 - Tel. 0481 533382, fax 0481 532958

ČEDAD - Ul. Ristori 28 - Tel. 0432 731190

Internet: <http://www.primorski.eu/> e-mail: [redakcija@primorski.eu](mailto:redakcija@primorski.eu)

Poštnina plačana v gotovini

Spredzane in abonamente postale 45% Art 2, comma 20/b, legge 662/96 - Trieste

1,00 € CENA V SLOVENIJI 1,00 €



10419  
666007  
977124

# Novi zakon o šolstvu: razprava je odprta

IVAN ŽERJAL

Novi zakonski osnutek o uređitvi slovenskega oz. dvojezičnega šolstva v Furlaniji-Julijski krajini, ki ga je v italijanskem senatu vložila senatorka Tamara Blažina, prihaja petdeset let po sprejetju prvega in 38 let po sprejetju drugega italijanskega zakona, ki se specifično ukvarjata s problematiko slovenskih šol v Italiji. Takrat je šlo le za šole s slovenskim učnim jezikom na Tržaškem in Goriškem, katerih ustavnitev so odredili zahodni zaveznički potrdili pa sta jih mednarodni pogodbi, kot sta Londonski in Osimske sporazum.

Od takrat je preteklo več desetletij. V osemdesetih letih prejšnjega stoletja je v Špetru v Benečiji zaživelava dvojezična šola s slovenskim in italijanskim učnim jezikom, ki ji je zaščitni zakon iz leta 2001 dal državno priznanje in je danes najpomembnejša šolska realnost v Nadiških dolinah, tako da je padel predlog tudi o ustanovitvi novih dvojezičnih šol v Bardu in Tipani. Na podlagi zaščitnega zakona je prišlo do ustanovitve Urada za slovenske šole in Deželne komisije za slovenske šole, ne pa še do predvidene samostojne sekcije pri tržaškem glasbenem konservatoriju, naše šolstvo pa je v vseh teh letih doživljalo spremembe, ki so sad bodisi dogajanja na šolskem področju na vsedržavni ravni bodisi spremjanja na krajevni ravni predvsem z nazadovanjem števila učencev in dijakov, ki prihajajo iz slovenskih družin in naraščanjem števila tistih, ki prihajajo iz narodnosti mešanih oz. neslovenskih družin, ki danes sestavljajo lep del današnje populacije naših šol, kot je tudi ugotovila nedavna študija Slovenskega raziskovalnega inštituta. Poleg tega si je slovensčina začela utirati pot tudi na italijanskih šolah.

Od tod zamsel o novem zakonskem osnuteku, s katerim se želi urediti položaj slovenskega in dvojezičnega šolstva upoštevajoč omenjene spremembe. Pri tem besedilo prinaša dopolnila, a tudi spremembe k prejšnjim zakonskim besedilom, tudi k zaščitnemu zakonu, zaradi česar so se v javnosti že včeraj pojavili kritični odzivi. Soočenje, ki naj bi ga po besedah senatorke Blažinove sprožil zakonski osnutek, se je torej že začelo in bo verjetno trajalo še precej časa. Senatorka namreč upa, da bodo v jeseni stekle avdicije v pristojni komisiji, glede možnosti, da bi bil osnutek (ki povrhu ima »napako«, da so se do zdaj pod njim podpisali le senatorji opozicije) sprejet že v tej zakonodajni dobi, pa ni ravno optimistično razpoložena.

TRST - Vložila ga je senatorka Tamara Blažina

# Nov zakonski osnutek o slovenski in dvojezični šoli

Med točkami krepitev upravne avtonomije, ločeni seznamovi in glasbeni liceji

ROMJAN - Gradbišče bodo odprli do jeseni

## S sodišča zelena luč za gradnjo slovenskega šolskega središča



ROMJAN - Romške upravitelje je v soboto razvesila lepa novica. Goriško sodišče je izdalо odločbo, ki približno leto dni po odobritvi izvršnega načrta omogoča občini, da razpiše javno dražbo za gradnjo slovenskega šolskega centra v

Romjanu. Razpletata se veselijo upravitelji, ob njih pa tudi učno in neučno osebje Večstopenjske šole Doberdob ter učenci romjanske šole, ki se v sedanjih šolskih prostorih že več let soočajo s problemom prostorske stiske. Sodniška odločba se ti-

če lastništva parcele za stavbo romjanske osnovne šole, na kateri je predvidena gradnja slovenskega šolskega središča. Pritožbo je lani vložil občan, sodnik pa je odločil, da je zemljišče na razpolago občini.

Na 23. strani

## SLOVENIJA Odstop Trobec Bučanove zamajal Pahorjevo vlado

LJUBLJANA - Slovenska ministrica za lokalno samoupravo in regionalni razvoj Duša Trobec Bučan je včeraj nepreklicno odstopila s svojega položaja. Predsednik DeSUS Karl Erjavec je napovedal, da bo izvršnemu odboru stranke danes predlagal izstop iz koalicije. Premier Borut Pahor pa je nad odstopom presenečen. Ministrica je povedala, da se je za odstop odločila, ker se ji zdi, da pri svojem delu ne uživa podpora. V strankah so se na odstop in napoved Erjavca odzvali različno.

Na 2. strani

## RIM - Pismo predsednika republike Napolitano proti podlim napadom na sodnike

RIM - Po koncu prejšnjega tedna, ki je potekal v znanimenju več zaporednih ostrih napadov premijera Silvia Berlusconija na sodnike in plakatni akciji, s katero so bili sodniki izenačeni z Rdečimi brigadami, se je včeraj spet oglasil predsednik republike Giorgio Napolitano. V pismu podpredsedniku Višjega sodnega sveta Micheleju Viettiju je poudaril, da je gonja proti sodstvu dosegla meje spodobnega. Plakatiranje (za katerega je dal pobudo kandidat Ljudstva svobode na milanskih volitvah), pa je označil za podlo provokacijo.

Na 28. strani



TRST - Senatorka Tamara Blažina je v italijanskem senatu vložila zakonski osnutek o urediti šol s slovenskim učnim jezikom in dvojezičnim posukom v Furlaniji-Julijski krajini, ki želi biti dopolnitev in nadgradnja že obstoječe zakonodaje spričo spremenjenih razmer, v katerih deluje slovensko oz. dvojezično šolstvo. V osnutku so med drugim predvidene krepitev upravne avtonomije, uvedba ločenih seznamov osebja, ustanovitev glasbenega liceja in podporni pouk slovenščine. Sen. Blažinova upa, da bo to tudi iztočnica za širše soočenje v narodni skupnosti.

Na 3. strani

Obračun tržaškega  
konzorcija Confidi

Na 4. strani

Potres lahko doživimo  
tudi v Trstu

Na 7. strani

Občni zbor Kmečke  
zveze na Opčinah

Na 8. strani

V Gorici bo kmalu  
dražja še tunina

Na 23. strani

Na goriških cestah  
letos že tri smrtne  
nesreče motoristov

Na 24. strani

Brezplačno deskanje  
v občinskih poslopjih

Na 25. strani





**SLOVENIJA** - Odstop ministrike iz kvote DeSUS zamajal Pahorjevo koalicijo

# Odstopila Trobec Bučanova, Erjavec za izstop iz koalicije

*Predsednik vlade zaradi odstopa presenečen - Različni odzivi političnih strank*

LJUBLJANA - Ministrica za lokalno samoupravo in regionalni razvoj Duša Trobec Bučan je včeraj nepreklicno odstopila s svojega položaja. Predsednik DeSUS Karl Erjavec je njen odstop pozdravil in napovedal, da bo izvršnemu odboru stranke predlagal izstop iz koalicije. Premier Borut Pahor je bil nad odstopom presenečen.

Trobek Bučanova je svoj odstop sporočila na novinarski konferenci, na katero je povabila le izbrane medije, drugi pa so ostali pred vrti. Povedala je, da se je za odstop odločila, ker se ji zdi, da pri svojem delu ne uživa podporo, in ker ima "dovolj neresnic in polresnic" na račun svojega dela. Svoje trimesečno delo je ocenila kot dobro in zakonito. Izbrane medije je še obvestila, da je bila dolžna kot predstojnica v prejšnjem tednu zaradi sumna več kaznivih dejanj, na katere naj bi jo opozorili sodelavci, vložiti kazensko ovadbo zoper direktorico urada za kohezijsko politiko in vodjo organa upravljanja Matejo Čepin.

Predsednik DeSUS, stranke, ki je Trobec Bučanovo predlagala za ministrico, Karl Erjavec je odstop ministrike pozdravil in na-



Duša Trobec Bučan



Borut Pahor

povedal, da bo izvršnemu odboru stranke v torek predlagal izstop stranke iz koalicije. Za slednje se je, kot je dejal, odločil, ker več "nima smisla" vztrajati v koaliciji, "če ta nima posluha ne za poštene minstre ne za pripombe na pokojninsko reformo".

V kabinetu predsednika vlade Boruta Pahorja odstopne izjave Trobec Bučanove do poldneva uradno še niso prejeli. Je pa Pahor v odzivu, dejal, da je nad odstopom razočaran. Spomnil je, da je bila Trobec Bučanova ob njem, ko je pred

nekaj dnevi obiskal službo vlade za lokalno samoupravo in regionalno politiko, kjer so bili vsi njeni sodelavci. "Ministrica sem tam prosil - vsi so bili navzoči in tako tudi razumeli - da hkrati s tem, ko odpravljajo vse nepravilnosti za nazaj, poskrbi za dobro in uspešno delo ministrstva za naprej," je dejal in s tem zanikal navedbe ministrike, da je odstopila tudi zato, ker ni več imela njegove podpore. Da ima njegovo podporo, ji je, kot je dejal, povedal še včeraj zjutraj, ko jo je tuji prosi, naj odločitev svojo odločitev.

V strankah so se na odstop ministrike in napoved Erjavca, da bo stranki predlagal odhod iz koalicije, odzvali različno. Vodja poslanske skupine SD Dušan Kumer meni, da je takšen poziv Erjavca z vidika stranke morda razumljiv, je pa neodgovoren z vidika koalicije. Tudi odstop ministrike Duše Trobec Bučan po menju Kumra "ne kaže na zrel odnos in na odgovornost do naloga, ki jih je nekdo sprejel".

Podpredsednik SDS Zvone Černač ocenjuje, da je Slovenija na nek način talka Pahorjeve koalicije. Meni, da je vlada ne glede na to, ali bo DeSUS odšel iz koalicije ali ne, že nekaj časa neoperativna in ne sposobna uveljaviti potrebne odločitve.

Za predsednika Zares Gregorja Golobiča Erjavčeva napoved ni "nobena posebna novica". Odstop ministrike za lokalno samoupravo Trobec Bučanove pa vidi bolj kot nezmožnost opravljanja dela kot pa pomanjkanje podpore predsednika vlade Boruta Pahorja.

Zaradi odstopa ministrike pa so zaskrbljeni v SLS, a so hkrati tudi odločno zavrnili navedbe, da naj bi se SLS dogovarjala o vstopu v aktualno vladno koalicijo.

V LDS pričakujejo, da se bo DeSUS končno odločil, ali je v koaliciji ali zunaj nje, ker bo po besedah predsednice stranke Katrine Kresal potem lažje delati.

V SNS so prepričani, da je Trobec Bučan odstopila, ker je hotela počistiti z navlako, ki se je v dolgem času nabrala na ministrstvu, v NSi pa menijo, da bi morala vlada zdaj nemudoma odstopiti.

Oglasila se je tudi Mateja Čepin in zavrnila očitke, da je pri delu urada, ki ga je vodila, prišlo do kaznivih dejanj. O kazenski ovadbi, ki naj bi jo Duša Trobec Bučan vložila zoper njo v petek, ne ve nič, napovedala pa je, da bo tudi sama vložila kazensko ovadbo zoper Trobec Bučanovo.

Henrik Gjerkeš, ki je mesto ministra za lokalno samoupravo in regionalni razvoj zasedal pred Dušo Trobec Bučan, je ocenil, da je njegova naslednica očitno storpila v prevelike čevlje. (STA)



Danilo Türk in Heinz Fischer med srečanjem leta 2008 na Dunaju

ARHIV

Ostermayerjem in koroškim deželnim glavarjem Dörflerjem usklajen predlog tako glede ureditve vprašanja dvojezičnih tabel oz. t. i. paketa ukrepov kot tudi t.i. paketa ukrepov.

Kot je znano, je Narodni svet koroških Slovencev dosedanj vmesni rezultat pogajanj ocenil negativno in sedanji predlog s 17,5 odstotkom za table zavrnili. Včeraj so imeli na mizi najnovješti osnutek predloga za rešitev vprašanja, ki ga je slovenskim organizacijam posredoval koroški deželn glavar, podrobnosti iz predloga pa niso prišli v javnost. Tako predsednik NSKS Valentin Inzko kot tudi predsednik ZSO Marjan Sturm sta bila pred začetkom usklajevanje optimistična, da bo manjšina šla v pogajanja z enotnim stališčem. Inzko, ki se je v nedeljo neformalno srečal s koroškim deželnim glavarjem, je še dodal, da bo dokončno stališče manjšine, vsekakor pa stališče NSKS, možno šele, ko bo na mizi tudi besedilo zakona oz. celoten paket. »To je tako tudi pri vseh pogajanjih v Evropski uniji,« je poudaril Inzko, ki ima mandat svoje organizacije, da pripreme pogajanja do konca. Pri tem ni nezanimivo, da je državni sekretar Josef Ostermayer v nedeljo v televizijski oddaji iz avstrijskega parlamenta, ki jo oblikuje uredništvo Avstrijske radiotelevizije (ORF), izrecno poudaril, da bi bila s sprejetjem načrtovanega ustavnega zakona Avstrijska država pogodba (ADP) »izpolnjena«.

V oddaji so predstavniki gradičanskih Hrvatov sicer ugotovljali, da so na Gradičanskem postavljeni dvojezični krajevni napis, manjkajo pa - kot na Koroškem - napisi na javnih poslopjih, kažipoti itd. v hrvaščini. Nadalje predsedniki vseh treh političnih organizacij (NSKS, ZSO, SKS) in tudi Enotne liste (EL), da bi se dogovorili za enoto stališče in usklajen nastop na predvidoma zadnjem pogajalskem krogu 26. aprila z državnim sekretarjem Josefom

**KRIMINAL** - Uspeh policije iz Slovenije, Hrvaške, Nemčije in Avstrije

## Zaplenili 105 kg kokaina in aretirali več tihotapcev mamil

ZAGREB - Slovenski policisti so skupaj s kolegi iz Hrvaške, Nemčije in Avstrije prejšnji teden zasegili 105 kilogramov kokaina, ki je na črnem trgu vreden 3,9 milijona evrov, so včeraj sporočili na novinarski konferenci na sedežu hrvaške police Zagreb. Direktor uprave slovenske kriminalistične police Jurij Ferme je po novinarski konferenci dejal, da je bil del mamil glede na količino najverjetnejšenamenjen tudi slovenskemu trgu. Dodal je, da so slovenski kriminalisti 12. aprila pri Brežicah prijeli tri hrvaške državljanke ki so sedaj v priporu in čakajo na izgon iz Slovenije.

Direktor hrvaške police Oliver Grbić pa je povedal, da bodo policisti operacijo, ki so jo poimenovali Pajkova mreža, nadaljevali in da kmalu pričakuje nove aretacije. Omenil je, da je del zaseženega kokaina iz Kolumbije. Tudi Grbić je ocenil, da je zasežena količina prepovedanih mamil prevelika za majhen hrvaški kokainski črni trg in da je bila droga verjetno namenjena tudi uporabnikom v Sloveniji, Avstriji, Nemčiji in Franciji.

Gre za nov primer tihotapljenja prepovedanih drog, ki so jih v Evropo z zasebnim letalom pripeljali iz južne Amerike. Kokain je potoval iz Dominikanske republike v Francijo in Nemčijo, nato pa z avtomobiloma skozi Avstrijo in Slovenijo proti Hrvaški.

Kot so še pojasnili na novinarski konferenci, so tihotapci prepeljali kokain z letalom iz Dominikanske republike proti Bahamskemu otočju, ter nato v Nico v Franciji. Z istim leta-

lom so potem mamil prepeljali še v Stuttgart v Nemčijo. Pilot je najel dve luksuzni vozili, s katerimi so tihotapci nadaljevali proti Hrvaški, čez Avstrijo in Slovenijo. Njihovo pot je policija nadzorovala vse od začetka.

V prvem vozilu je bila predhodnica, mamil pa so bila v drugem vozilu, ki je pred predorom Karavanke zapustilo avtocesto. Avstrijski policisti so se nato odločili, da bodo vozilo znamke mercedes ustavili. V avtomobilu so našli pet kovčkov, v katerih je bilo 105 kilogramov kokaina. Obenem so odvzeli prostost hrvaško-kanaškemu državljanu in hrvaški državljanki. Slovenski policisti so prijeli štiri hrvaške državljanke iz prvega avtomobila. Zaradi pomanjkanja dokazov so eno osebo izpuštili na prostost. V Zagrebu so prav tako priprili eno osebo.

Mednarodno operacijo Pajkova mreža je februarja sprožila hrvaška policija, ki je doslej kazensko ovadila sedem oseb, vključno z dvema, ki so ju prijeli avstrijski organi pregona. Poleg slovenske, nemške in avstrijske police so v operaciji sodelovali tudi s kolegi iz Dominikanske Republike in ZDA. Zaradi tega, ker se kriminalistična preiskava nadaljuje v vseh državah, na včerajšnji novinarski konferenci niso mogli razkriti drugih podrobnosti.

Na novinarski konferenci sta sodelovala tudi predstavniki nemških in avstrijskih kriminalistov, Jürgen Stock in Franz Lang, ter direktor hrvaškega protikorupcijskega urada Dinko Cvitan. Vsi so pochlvali medsebojno sodelovanje kot najboljši primer boja proti mednarodnemu organiziranem kriminalu. (STA)

**Vajgl z Jandrokovičem o zaključku hrvaških pogajanj z EU**

BRUSELJ - Evropski poslanec in poročalec v senki za Hrvaško v okviru liberalne skupine Ivo Vajgl (ALDE/Zares) se je včeraj v Bruslju srečal s hrvaškim zunanjim ministrom Goranom Jandrokovičem, s katerim sta govorila o zaključnih pogajanjih Hrvaške za članstvo v uniji, so sporočili iz Vajglove pisarne. Vajgl in Jandrokovič, ki sta se srečala dan pred pristopno konferenco, na kateri bo Hrvaška predvidoma začasno zaprla dve poglavji v pogajanjih z EU, sta menila, da nedava razsodba haaska sodišča proti hrvaškemu generalom Anteu Gotovini in Mladenom Markaču ter buni odzivi na Hrvaškem ne bi smeli vplivati na potek pogajanj.

Hrvaškemu ministru je Vajgl zagotovil, da bo v morebitnih razpravah, ki jih bodo v Evropskem parlamentu sprožile odločitev haaska sodišča in čustveni odzivi nanjo, podprt pripravljajoča vlade, da v čim krajšem času izpolni pogoje za članstvo, zaključi pogajanja in kot 28. članica vstopi v EU. "Nobenega dvoma ni, da je zločinski načrt za vojno z vsemi predvidljivimi posledicami nastal pod okriljem režima Slobodana Miloševića in da je bila Hrvaška med žrtvami tega zločinskega načrta," je izjavil Vajgl.

Hrvaška bo danes v Bruslju predvidoma začasno zaprla dve poglavji v pogajanjih z EU - kmetijstvo in razvoj poddelovalcev ter regionalna politika in usklajevanje strukturnih instrumentov. S tem bo imela zaprtih 30 od skupno 35 poglavij. Hrvaška želi pogajanja končati do konca junija, vendar se ji ta cilj zradi težavnega poglavja o pravosodju, ki velja za "poglavje vseh poglavij", izmisla.

**Hrvaška desnica zahteva ustavitev pogajanj z EU**

ZAGREB - Hrvaška stranka prava (HSP) je napovedala, da bodo danes v središčih vseh županij začeli zbirati podpise pod peticijo, v kateri bodo od vlasti zahtevali prekinitev pogajanj z EU do parlamentarnih volitev. Predsednik HSP in njen edini saborski poslanec Daniel Srb je ob tem dejal, da bodo zahtevali tudi prekinitev pregona hrvaških veteranov. Srb je napovedal, da bodo s peticijo od vlasti zahtevali, naj policije hrvaške vleposlanike v državah članicah EU na posvetovanja v Zagrebu, premierka Jadranko Kosor pa naj se nujno sestane z veleposlaniki držav EU, ki so akreditirani v Zagrebu. HSP pričakuje, da bo vlad zahtevala tudi izredno sejo Varnostnega sveta ZN, na kateri naj bi pojasnili značaj hrvaških vojaških operacij Nevilhta in Blisk. Pravaši so edina hrvaška parlamentarna stranka, ki nasprotuje članstvu Hrvaške v EU.

**TRST** - Senatorka Tamara Blažina predstavila nov zakonski osnutek o slovenskih in dvojezičnih šolah v FJK

# Dopolnitev in nadgradnja zakonodaje ter iztočnica za soočenje v naši skupnosti

*Sad skupinskega dela - Šest poglavij in 23 členov - Med glavnimi točkami tudi ločeni seznam osebja in okrepljena upravna avtonomija*

TRST - Osemintrideset let po zadnjem zakonu je luč sveta zagledal nov zakonski osnutek o ureditvi slovenskih in dvojezičnih šol v Furlaniji-Julijski krajini. Z osnutkom, ki ga je vložila senatorka Tamara Blažina, se želi dopolniti, spremeniti in nadgraditi obstoječe zakonodajo, predvsem zakona iz leta 1961 in 1973 ter zaščitni zakon iz leta 2001 (šole ščitita tudi Londonski in Osimski sporazum iz leta 1954 in 1975), spričo sprememb, do katerih je prišlo tako na področju italijanske zakonodaje kot v samih naših šolah, npr. s spremembou narodnostnega sestava.

Blažinova, ki pripada Demokratski stranki, je osnutek predstavila včeraj dopoldne na tiskovni konferenci na sedežu parlamentarnega urada DS v Trstu, kjer je potrebo po dopolnitvi in nadgradnji obstoječe zakonodaje utemeljila z dejstvom, da je šola najpomembnejše sredstvo za ohranjanje jezika in identitete ter za vestranski razvoj narodne skupnosti, tej problematiki pa je senatorka tudi posvetila večino časa v tem mandatu. Oblikovanje besedila je trajalo približno poldrugo leto, osnutek pa je po besedah Blažinove skupinsko delo, saj se je se-

natorka srečala tako z ravnatelji šol kot s člani Deželne komisije za slovenske šole in člani skupnine omizja slovenske manjšine, tako da je devetdeset odstotkov besedila usklajenega, medtem ko o preostalih desetih odstotkih pogledi še niso usklajeni.

Osnutek šteje 23 členov, razdeljenih na šest poglavij (poleg splošnih predpisov so tu že administrativne in upravne dejavnosti, učno, neučno in pomožno osebje, položaj v videmski pokrajini ter nadaljnji in zaključni predpisi). Med najpomembnejšimi predlogi (obširnejše o njih poročamo na drugem mestu) so uvedba enotne deželne lestvice za šolsko osebje in ponovna uvedba ločenih seznamov, okrepljena avtonomija in vloga Urada in Deželne komisije za slovenske šole, možnost poučevanja slovenščine na italijanskih šolah in ustanovitev glasbenega liceja. Besedilo je seveda mogoče dopolniti oz. izboljšati, lahko pa vsekakor postane iztočnica za širše soočenje znotraj narodne skupnosti.

Blažinova, ki upa, da bodo jeseni stekle avdicije v pristojni komisiji, je podpisala svoj zakonski osnutek zbrala doslej sko-

raj izključno pri senatorjih opozicije, v prvi vrsti DS, pa tudi UDC, južnotirolske SVP, Italije vrednot, Mešane skupine in rutellijevcev, zato da je včerajšnji predstavitev profesor Samo Pahor predlagal iskanje podpisov tudi pri senatorjih desne sredine s Sardinijo in iz južne Italije, kjer je prisotna albanska manjšina in so tam dozvetni za taka vprašanja. Za deželnega svetnika Stranke komunistične prenove Igorja Kocijančiča je zakonski osnutek najbolj posodobljena fotografija sedanje stanja, medtem ko se je proti enostavnemu prilagoditvi temu stanju izrekla koordinatorka za šolstvo pri SSO Jelka Cvelbar, za katero mora šola utrijevati tisto, kar mora sama dajati (mišljeno je bilo tu utrijevanje znanja slovenščine). Deželnki tajnik SKGZ Livio Semolič (drugače tudi sodelavec Blažinove) pa je dejal, da mora šola izhajati predvsem iz potreb učencev. Zanj je osnutek prepotreben zakonsko formalni akt, za vsebino pa smo veliko bolj odgovorni mi oz. šola, ki mora v sodelovanju z vsemi manjšinskimi akterji ponuditi čim bolj kakovosten pouk.

Ivan Žerjal

Senatorka Tamara Blažina upa, da bodo jeseni v pristojni komisiji stekle avdicije o zakonskem osnaku

KROMA



**TRST - Glavne točke besedila zakonskega osnutka o slovenskih in dvojezičnih šolah v FJK**

## Intendant, glasbeni licej in sodelovanje s Slovenijo Možnost pouka slovenščine tudi na italijanskih šolah

TRST - Zakonski osnutek, ki ga je vložila senatorka Tamara Blažina, si kot cilj postavlja zaščititi pravico do izobraževanja v maternem jeziku na celotnem ozemlju, kjer živi slovenska manjšina, s primerno razširjivo šol in široko izobraževalno ponudbo, poleg tega je tu tudi zagotovitev organizacijske in upravne avtonomije, piše v predgovoru zakonskega besedila.

V prvih treh členih je govor o splošnih ciljih, šolski mreži in urnikih, kjer se med drugim poudarja, naj določila vladne šolske reforme ne zadevajo slovenskih oz. dvojezičnih šole, dalje predlaga možnost diversificiranih urnikov na osnovnih šolah, medtem ko bi moral biti na srednjih šolah število ur pouka slovenščine enako številu ur pouka italijansčine, omenja pa se tudi možnost krčenja števila učnih ur.

Na administrativnem in upravnem področju, kateremu so posvečeni nadaljnji trije členi, osnutek predlaga upravno in finančno avtonomijo Urada za slovenske šole pri Deželnem šolskem uradu za FJK s podružnicami v Gorici in Vidmu, kateremu bi načeloval intendant s pristojnostmi deželnega šolskega ravnatelja. Prav tako je predvidena krepitev vloge Deželne komisije za slovenske šole, katere mnenje bi moral biti obvezno in obvezujejočo npr. pri vprašanjih sprememjanja obsega šolske mreže. Komisijo bi morali tudi dopolniti z enim predstavnikom učnega oseb-

ja otroških vrtcev in tremi člani, ki bi jih imenovala skupščina izvoljenih predstavnikov slovenskega jezika, ki jo dolga zaščitni zakon.

Pet členov je posvečenih ravnateljem ter učnemu, neučnemu in pomožnemu osebju. Tu se npr. predlagata ponovna uvedba ločenih seznamov kot tudi enotna deželna lestvica, medtem ko bi moralno začetno izobraževanje učnega osebja (člani slednjega naj bi po novem ne bili več samo taki, ki so slovenskega maternega jezika, ampak tudi osebe s popolnim znanjem slovenščine) potekati v slovenskem jeziku. Za sprejem na razpis za stolice italijansčine na slovenskih šolah naj ne bi bilo več obvezno primerno znanje slovenskega jezika, prav tako naj ne bi bil več pogoj za oprstitev kolokvija dejstvo, da je zainteresiran vsaj tri leta poučeval na slovenskih šolah. Razpis za ravnatelje je treba objaviti vsaka tri leta oz. takoj, ko se ugotovita dve prosti mesti v eni pokrajini oz. največ tri prosta mesta v dveh pokrajinah.

Posebna lestvica je predvidena tudi za osebje dvojezičnih šol v videmski pokrajini, kjer se gleda pouka slovenščine omenja možnost črpanja učnih moči tudi iz drugih šol oz. najemanje zunanjih izvedbenih, prav tako osnutek predvideva možnost ustanavljanja dvojezičnih viših srednjih šol. Za ravnatelje in pripadnike upravnega osebja se zahteva popolno znanje slovenskega jezika, za člane

pomožnega osebja pa temeljno ustno znanje slovenščine.

V ostalih členih osnutka je med drugim predvidena možnost uvedbe kurikularnega ali izbirnega pouka slovenščine na srednjih šolah v pokrajih Trst, Gorica in Videm, kjer se lahko črpa učno osebje s seznamom za šole s slovenskim učnim jezikom 15. člen zaščitnega zakona, ki predvideva ustanovitev slovenske sekcije pri tržaškem konservatoriju, je treba dopolniti z določili na reformi glasbenega in umetnostnega šolstva iz leta 1999, pri najemanju osebja pa se odpravljajo določila 425. člena zakonskega odloka iz leta 1994 o črpanju osebja za slovenske šole. Predlaga se tudi, da je t.i. vsedržavna pisna naloga Invalsi napisana v slovenščini (v slučaju dvojezičnih šol pa v dvojezični obliki).

Osnutek predvideva tudi sodelovanje s šolami v Republiki Sloveniji ter priznanje Sindikata slovenske šole s pravico do letnega sindikalnega dopusta. Na področju zagotavljanja čim širše višješolske izobraževalne ponudbe se med drugim predlaga ustanovitev glasbeno-umetnostnega liceja in možnost uvedbi t.i. artikuliranih razredov. Za učence oz. dijake s pomanjkljivim znanjem slovenskega jezika je predviden podporni pouk.

Za kritje zakona je predvidena vsota treh milijonov evrov, ki bi jih lahko zagotovili s tem, da bi odvzeli pravico do koriščenja službenega avta osebam, ki ne zasedajo več javnih funkcij. (iz)

**CELOVEC**  
**Petdeset tisoč obiskovalcev na sejmu Prosti čas**

CELOVEC - Spomladanski sejem »Prosti čas«, ki je istočasno z avtomobilskim sejmom in sejmom za motociklizem pretekel konec tedna potekal v koroški prestolnici, ostaja pravi magnet za obiskovalcev. Letos je štirideveto prireditve obiskalo kar 50.000 obiskovalcev, sta zadoljeno ugotovila predsednik nadzornega odbora sejemske družbe »Koroški sejmi« Franz Pacher in poslovodja Erich Hallegger.

Po anketi med obiskovalci je kar 94 odstotkov vprašanih letočno ponudbo na sejmu ocenilo kot zelo dobro ali vsaj dobro. Veliko zanimanje je vladalo še posebej za ekološka živila, kozmetiko in oblačila, zato je poslovodstvo sejma napovedalo, da želi v sodelovanju z združenjem »Bio Austria« ponudbo na tem področju v prihodnje še izboljšati. (I.L.)

## ŠPETER - Dvojezična šola Poziv za pomoč pri nakupu novega šolskega avtobusa

ŠPETER – »Nam čes par pompat ukupit nov šolski avtobus za dvojezično šolo?« Tako piše na letaku, ki ga je pripravil Zavod za slovensko izobraževanje, ki je dvojezično šolo v Špetru upravljal od njene ustanovitve do njenega podržavljenja, a še vedno ohranja pomembno vlogo, saj ji na primer nudi celo vrsto storitev, med katerimi naj omenimo šolsko menzo in prevoz nekaterih šolarjev.

V dvojezični šolski center v Špetru hodi namreč veliko otrok (približno tretjina vpisanih), ki prihaja do šolskega območja, ki gre od Čedadu proti Centi in Vidmu, medtem ko ostali izhajajo iz družin, ki živijo v Nadiških dolinah. Slednji imajo za prevoz v šolo na razpolago občinski šolski avtobus, za prevoz ostalih pa skrb Zavod za slovensko izobraževanje. Šolska avtobusa, s katerima so se otroci vozili doslej, pa sta zelo staro in dotrajana, tako da bi nujno potrebovali novega in večjega, saj bi to omogočilo boljšo organizacijo in racionalizacijo. Zavod za slovensko izobraževanje pa si sam ne more privoščiti nakupa novega avtobusa in je zato sprožil nabiralno akcijo.

Kdor želi pomagati, lahko svoj prispevek nakaže na tekoči račun Zavoda za slovensko izobraževanje pri špertske filiali Čedajske banke (IBAN IT 71 050484 64230 030570420938). (NM)

**SEŽANA - Slovensko zdravniško društvo Trst - Gorica**

## Tokratno strokovno srečanje posvečeno diagnostiki in terapiji bolečin v hrbtenici



Člani Slovenskega zdravniškega društva so tokrat prisluhnili predavanju o bolečinah v hrbtenici

SEŽANA - V petek so se člani Slovenskega zdravniškega društva zbrali v zgornjih prostorih Pivnice Sarajevske pivovarne v Sežani na 162. strokovno-družabnem srečanju. Predsednik dr. Rafko Dolhar je pozdravil kolege in predstavil predavatelja. V lepo opremljeni dvorani je 40 članov društva pazljivo prisluhnili predavanju »Bolečine v hrbtenici : Diagnostika in terapija«, ki ga je imel mag. dr. Nikša Hero, specialist ortoped bolnice v Valdoltri in odgovoren za oddelok, ki se ukvarja s problemi hrbtenice.

V sliki in besedi je skušal poslušati čim bolj približati nekatere težke okvare, s katerimi se je srečal pri pacientih in tudi pozitivne kirurške rešitve, ki so sledile. Ekipa ortopedov, ki dela v Valdoltri je visoko specializirana. Stalno sledi novostim, se izobražuje na seminarjih po svetu in vsak izmed njih je specialist še za posamezne dele okostja. Samo tako, menijo, lahko ustrezeno pomagačo čim več pacientom. Predavanju je sledila diskusija, ki se je nadaljevala še ob pogrnjeni mizi. (Marilka)



**KREDIT** - Občni zbor tržaškega konzorcija za kreditna jamstva storitvenega sektorja

# Confidi še naprej ob strani podjetij, ki jih je prizadela kriza

Trgovinsko zbornico v novem upravnem svetu zastopa predsednik SDGZ Niko Tenze

TRST - Franco Rigutti bo še naslednja tri leta vodil tržaški konzorcij za posojilna jamstva Confidi, ki je včeraj v prostorih tržaške Trgovinske zbornice opravil redni letni občni zbor. Na skupščini so bili izvoljeni člani novega upravnega sveta konzorcija, ta pa je iz svoje srede izvolil oziroma potrdil dosedanjega predsednika Riguttija.

Člani konzorcija, ki združuje majhna in srednja podjetja trgovskega in terciarnega sektorja, potrošniške zadruge in skupine za kolektivne nakupe, so odobrili poročilo predsednika, iz katerega je izšla fotografija storitvenega sektorja na poti okrevanja po krizi. Rigutti je na javne uprave in banke naslovil poziv k večjemu posluhu za potrebe podjetij in njihovega dostopa do kredita, ki je bil v letu 2010 največja kritična točka sektorja velikega pomena tako v proizvodnem kot zapošljivem pogledu. Institucionalna vloga konzorcija Confidi je sicer ravno podpora podjetniškega sistema pri njegovih odnosih z bankami.

Nasplošno vzeto je bilo leto 2010 še vedno leto precejšnjih težav, čeprav manj izrazitih kot v letu prej. Dostop do kredita je bil še naprej oviran zaradi posledic akutne faze gospodarske krize in zelo neenakomernega ozivljanja gospodarstva in tudi samega storitvenega sektorja. Lokalne razmere so po Riguttijevih besedah več ali manj zrcalne glede na razmere v državi. Ob tem je navedel podatke nacionalnega observatorija za kredit, po katerem je v zadnjem četrletju lanskega leta skoraj 49 odstotkov anketiranih podjetij, pretežno najmanjših in v trgovinskem sektorju, izjavilo, da imajo težave pri financiranju svojih dejavnosti. Ob je 24,6-odstotni delež podjetij, ki so se obrnila na banke, prejelo kredite v manjšem obsegu od zaprošenega, 23 odstotkov podjetij je zabeležilo rast stroškov za bančne storitve. Logični sklep bi lahko bil, da banke tako rešujejo lastno produktivnost oziroma dohodkovnost.

V Furlaniji-Julijski krajini so učinki gospodarske krize dosegli vrhunc v letu 2009, ko je vrata zaprlo 1600 podjetij, v Trstu pa jih je prenehalo delovati 267. Ob tem je Rigutti poudaril, da je mogoče kreditne potrebe podjetij reševati samo na skupen način, z druženimi močmi javnih in zasebnih subjektov, saj zasileni rešitve ne morejo zadostovati na srednji rok. Zato se je predsednik konzorcija zavzel za vsebinski zasuk v odnosih med podjetji in institucijami, od katerih podjetja poleg večjega posluha pričakujejo tudi posodobitev in poenostavitev operativnih

Franco Rigutti je bil potren za predsednika konzorcija za še en mandat

ARHIV



metodologij, s čimer bi zagotovili tudi ustreznejše časovnice za odzivanje na potrebe podjetij. Za vzgled je Rigutti ob tem navedel tržaško Trgovinsko zbornico, ki je tudi lani v zelo kratkem času obnovila predlanske protikrizne ukrepe in dala na voljo dotacijo 600 tisoč evrov, s katero je več kot sto podjetjem pomagala pri do-kapitalizaciji in najemu kredita.

Da postaja Confidi vse bolj nepogrešljiv instrument pri kreditiranju, pričajo številke, po katerih se je v lanskem letu število članov konzorcija povečalo za 214, število konvencioniranih bank pa se je povzpelo na 17. Število operacij posojilnega jamstva je lani doseglo 1122 (konc leta 2008 jih je bilo 996) za skupno vrednost 77,6 milijona evrov. Rigutti je ob tem poudaril pomen zakoreninjenja konzorcija v okolju in dobrega sodelovanja s stanovskimi organizacijami. Izrazil je tudi pozitivno oceno novega enotnega bančnega besedila, ki med drugim predvideva ohranitev avtonomnega nadzornega organizma za manjše konzorcije, kar preprečuje zvišanje stroškov za člane konzorcija.

V nov upravni svet konzorcija Confidi so bili poleg predsednika Riguttija imenovani Fulvio Benvenuti, Roberto Bettin, Renato Guercio, Antonio Paolotti, Manlio Romanelli, Giorgio Suraci ter Vittorio Bortolotti v zastopstvu Dežele FIK in Niko Tenze, predsednik SDGZ, v zastopstvu Trgovinske zbornice.

## Slovenski bencin proti meji 1,3 evra za liter

LJUBLJANA - Slovenska vlada je včeraj znižala trošarine za neosvinčen motorni bencin in tako preprečila zvišanje cen neosvinčenega 95-oktanskega bencina, hkrati pa nekoliko omnila podražitev neosvinčenega 98-in 100-oktanskega bencina. Dražja bosta tudi dizelsko gorivo in kurilno olje. V naslednjem 14-dnevnom obdobju bo torek treba za liter neosvinčenega 95-oktanskega bencina tako kot doslej odsteti 1,292 evra. Neosvinčeni 98-in 100-oktanski bencin pa se bosta podražila za cent na 1,319 evra za liter. Cena dizelskega goriva se bo zvišala za 1,7 centa na 1,254 evra za liter, kurilnega olja pa prav tako za 1,7 centa na 0,949 evra za liter. Cena avtoplina ostaja na Petrolu nespremenjena pri 0,775 evra na liter. Kot je razvidno iz sporočila urada vlade za komuniciranje, je vlada znižala trošarino za neosvinčeni bencin za nekaj manj kot 5,5 odstotka na 406,38 evra za tisoč litrov. Brez znižanja trošarin bi se neosvinčeni 95-oktanski bencin podražil na 1,320 evra, 98-oktanski pa na 1,348 evra za liter.

## D&B: Slovenija stoji tako rekč na mestu

LJUBLJANA - Največja bonitetna hiša na svetu Dun&Bradstreet (D&B) je bonitetno oceno Slovenije aprila ohranila nespremenjeno. Slovenski rating ostaja enak, uvršča se v kategorijo držav z nizkim tveganjem in ohranja prvo mesto v regiji. Pristavka o nazadovanju oziroma krepitev tudi ni. Glede na zadnjih statistična poročila D&B pričakuje zmerno rast bruto domačega proizvoda (BDP), in sicer za dva odstotka v 2011 in za 2,4 odstotka v letu 2012. Domače povpraševanje je kljub rasti v zadnjem četrletju 2010 še vedno problem, na temu podrocju pa v Sloveniji niti ni opaziti optimizma, še pravijo v D&B. Dodajajo, da banke težko podeljujejo posojila za investicije, po drugi strani pa večinoma niti niso potrebna, ker so zmožljivosti zaradi nižje prodaje nezasedeni. Zaradi dolžniške krize v območju evra, rasti cen hrane in nafta ter domačih potreb po strukturnih reformah ostajajo predvidevanja za obdobje 2011-2012 negotova. Poročilo omenja civilno nepokorščino samostojnih podjetnikov, obtožbe podjetnikov, da vlada ogroža obstoj delovnih mest, ker ne liberalizira trga dela, in spremembe glede plačilnih rokov in pobota.

**PODJETNIŠTVO** - Pobuda tržaškega podjetja PrimoAroma za udeležence letošnje Bavisele

# »Umetniška« pločevinka kave

Delo Giovannija Pulzeja krasí posebno serijo črno-belih pločevink, ki jih bodo v dar prejeli udeleženci majskega teka



Fabrizio Polojaz s svojo kavo, ki jo poleg kakovosti odlikuje tudi izvirna embalaža

KROMA

TRST - Kdor se udeležuje športnih prireditve, kot je tržaška Bavisela (letos bo na sporednu 8. maja), to počne iz navdušenja, ker mu je tek v užitek. Tudi skodelice kave ne pijemo, da bi potešili žejo ali lako-to, temveč predvsem iz užitka, podobni občutki pa nas spremljajo, ko občudujemo umetnino ali lepo fotografijo.

Prva iz serije umetniških pločevink kave, ki jih znamka PrimoAroma posveča Bavisi, zagovarja ravno to »filozofijo«, podjetnik Fabrizio Polojaz in organizatorji priljubljenega množičnega maratona (v prvi vrsti Enrico Benedetti in Gary Lee Dove) pa so jo v teh dneh predstavili javnosti. Črno pločevinko, ki jo bodo v dar prejeli vsi udeleženci maratona in ljubiteljskega teka, krasí umetniška fotografija Giovanna Pulzeja, t.i. slikarja angelov. Pulze je leta 2009 razstavljal v muzeju Revoltella, njegova navadno zelo živobarvna dela tačas krasijo naslovnicu revij Juliet in Network, kot omenjeno pa bo njegova črno-bela upodobitev tržaškega Velikega trga (s tečaji in stiliziranim angelom) odslej natisnjena tudi na posebni ediciji pločevink. (pd)

EVRO

1,4275 \$

-1,2

EVROPSKA CENTRALNA BANKA

18. aprila 2011

evro (povprečni tečaj)

valute	18.4.	15.4.
ameriški dolar	1,4275	1,4450
japonski jen	118,25	120,37
kitski juan	9,3199	9,4389
ruski rubel	40,3950	40,6500
indijska rupee	63,4520	64,0610
danska krona	7,4583	7,4581
britanski funt	0,87750	0,88380
švedska krona	8,9352	9,9660
norveška krona	7,7880	7,8080
češka koruna	24,188	24,213
švicarski frank	1,2821	1,2897
estonska korona	15,6466	15,6466
madžarski forint	267,34	267,18
poljski zlot	3,9683	3,9526
kanadski dolar	1,3771	1,3906
avstralski dolar	1,3575	1,3730
bolgarski lev	1,9558	1,9558
romunski lev	4,0900	4,0958
litovski litas	3,4528	3,4528
latvijski lats	0,7092	0,7092
brazilski real	2,2632	2,2798
islandska korona	290,00	290,00
turška lira	2,1788	2,1932
hrvaška kuna	7,3593	7,3555

EVROTRŽNE OBRESTNE MERE

18. aprila 2011

1 mesec 3 mesec 6 mesec 12 mesec

	LIBOR (USD)	0,21585	0,27550	0,43850	-
LIBOR (EUR)	-	-	-	-	-
LIBOR (CHF)	0,14000	0,18500	0,26500	-	-
EURIBOR (EUR)	1,156	1,332	1,629	-	-

ZLATO

(999,99 %) za kg

33.804,70 € +234,69

TEČAJNICA LJUBLJANSKE BORZE

18. aprila 2011

vrednostni papir zaključni tečaj v € spr. v %

BORZNA KOTACIJA - PRVA KOTACIJA	zaključni tečaj v €	spr. v %
GORENJE	11,70	+0,00
INTEREUROPA	2,11	+0,00
KRKA	59,32	-0,80
LUKA KOPER	12,95	-0,38
MERCATOR	169,50	-0,29
PETROL	230,65	-1,89
TELEKOM SLOVENIJE	74,00	-1,95

BORZNA KOTACIJA - DELNICE

ABANKA	37,00	-
AERODROM LJUBLJANA	15,35	+1,25
DELO PRODAJA	20,99	-
ETOL	79,00	-
ISKRA AVTOELEKTRIKA	13,00	-
ISTRABENZ	3,92	-
NOVA KRE BANKA MARIBOR	8,41	+0,12
MLINOTEST	4,50	-
KOMPAS MTS	7,20	-
NIKA	16,50	-
PIVOVARNA LAŠKO	11,80	-1,67
POZAVAROVALNICA SAVA	7,95	+5,30
PROBANKA	22,95	-
SALUS, LJUBLJANA	300,10	-
SAVA	59,00	-
TERME ČATEŽ	174,00	-
ZITO	102,00	+0,00
ZAVAROVALNICA TRIGLAV	16,60	+0,00



ISTRSKI ZORNI KOT

## O neoporečnosti operacije Nevihta

MIRO KOČJAN



Hrvaški politični vrh enotno nastopa pri odsodbi haškega sodišča. Generali za zdaj plačujejo ceno za dejstvo, da zločini niso bili kaznovani. Predsednik Hrvaške Ivo Josipovič, ki je med drugim strokovnjak mednarodnega kazenskega prava, je dejal, da ne le njega, marče tudi druge mora prizadeti obrazložitev haškega sodišča, ki vključuje tudi najvišji hrvaški politični vrh države v tezo o obstojo zločinske organizacije. Sreča sicer je, da odsodba, čeprav težka, ne izpodliva legitimnosti domovinske vojne ter operacijo Nevihta. Za nas, naglaša Josipovič, bo domovinska vojna ostala pravičen obrambni boj, v katerem smo ubranili svobodo in neodvisnost pregagresijo in zločinsko politiko Miloševičevega režima. Jadranka Kosor, predsednica vlade, pa je poudarila, da bo v okviru pravnih danosti storila vse, da se med drugim prekvalificira stališče sodišča, da je hrvaško državno vodstvo delovalo v zločinski združbi v nasprotju z mednarodnim pravom in konvencijami Združenih narodov.

Veteranske organizacije so mirno in odločno odsodile odsodo haškega tribunala. Da se protesti ne bi izrodili, je najbrž, kakor ugotavljajo marsikje, tudi osebna želja obojsjenega generala Gotovine. Kakorkoli, na dlanu je, da je sklep haškega sodišča očitno zgrešeno politično dejanje, na katero Hrvaška reagira, kakor je bilo sicer pričakovati. Odvetniki, ki so branili generale, pa ugotavljajo, da se je zgordil, kakor beremo, »absurd«: sodna razprava se je namreč začela 11. marca leta 2008, trajala je skupaj 303 dni, ko so poslušali 145 prič, od vsega tega pa ni bilo nič! Branilec generala Čermaka J. Slokovič si predstavlja, da je sodišče odsodilo generala zaradi kaznivega dejanja, ki ga je storila druga oseba, s čimer je preprosto ignoriran pojem o resnicah. Niso pa redki tisti, ki trdijo, da bo sodišče v drugi instanci ravnalo drugače. Med njimi je na primer Zlatko Komadina, predsednik kvarnerske regije. V zagrebški odvetniški zbornici je mogoče prisluhniti gremkemu stališču, »da na Hrvaškem nič več ne bo kakor pre!«

Prijateljstvo, ki povezuje Kvarner in Vukovar (te dni je namreč kar pogosto v zvezi s haškim sklepotom govor o Vukovarju), je neločljivo. Zlatko Komadina je v teh dneh skušal z nekaterimi člani Kvarnerske regije v tem donavskem mestu, ki je bil mučenik domovinske vojne. Kvarner pomaga Vukovarju. Med drugim

so prav te dni predali namenu novo večjo in sodobno fontano, ki so jo zgradili sredi Vukovarja, pripravljajo tudi načrte za nekaj mestnih objektov v Borovem naselju, vsako leto pa večje število vukovarske mladine prihaja na stroške kvarnerske skupščine v Veliki Lošinj.

Največja evropska nizkocenovna letalska firma Ryanair je »prištal« na Reki. Po daljših in uspešnih pogajanjih sta pristali dve letali iz Stockholm (Skavsta) in Londona (Stasted). Na Reki so izjemno zadovoljni. Trdijo, da gre za preporod kajpak pod imenom Ryanair, torej za firmo, ki je povezana s štirimi letališči na Hrvaškem in 13-mi progami. Med drugimi se bo letališče na Krku prebudilo in se spet uveljavilo seveda zlasti kot turistično letališče.

Marsikov novega pa zadeva tudi letališče Portorož. Te dni so mu namenili 140 tisoč evrov, da bo delo stecklo, v kratkem pa nameravajo razpisati predlog za koncesionarje. Najboljši pobudnik naj bi upravljal z letališčem kar za dobo 30 let. V bistvu gre za dve prednosti: za razvoj domačega turizma in za hitre vožnje. Njegovo mesto v Evropi pa je že tako »sredično«.

V Rovinju so slavili 45. obletnico Združenja domačih obrtnikov. Predsednik republikega združenja Dragutin Radnogajec je med drugim poudaril obrtniško smer in se tudi tokrat priporočil, da bi tako občinski kakor državni davki na obrti bili še nižji in vsekakor sprejemljivi. Dejstvo je, je dejal župan Giovanni Spozna, da je navezanost na obrtniški oklic s strani obrtnika vseskozi izredna. Naravnost življenska.

Pa še en stavek v zvezi z odsodo hrvaških generalov. Krožijo vsa mogoča mnenja, širijo se dvomi in drugo. Vzlic temu pa menim, da bo hrvaško vodstvo krepilo napore za čimprejšnjo vključitev v Evropsko unijo, saj je to, neglede na različne, mestoma tudi nejasne poglede, ne-sporna perspektiva države. Mesec junij naj bi zato stal kot ključni mesec za pričetek dokončnega postopka. Drugo vprašanje pa je kakšni bodo odsljedni odnosi med Hrvaško in Srbijo, pri čemer pa spet ni pričakovati posebnih sprememb. Predsednik Srbije Boris Tadić je sicer dejal, da se strinja s sklepom haškega sodišča, da pa se ne bo vmešaval v problematiko, ki presegajo dolochenje raven. Torej tudi s tega zornega kotaj najbrž ne bo posebnih zasukov.

## JEZIK NA OBROBU

V Italiji, na stičišču dveh jezikov in kultur, se težko upiram vpliv dominantnega jezika na našo vsakdanjo govorico. Manj razumljivo pa je, da mediji v matični Sloveniji še dvajset let po osamosvojitvi uporabljajo novejše srbske izposojenke. V SP je cela vrsta srbizmov (z oznako publicistično), za katere smo vedno imeli lepe slovenske izraze. Najtrdovratnejše sem omenila že prejšnji teden, danes pa jih skušamo »posloveniti« in odslej tudi uporabljati v našem tisku, Slovenija za zgled!

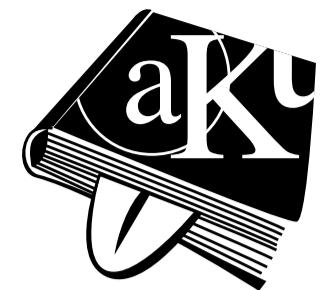
Na vseh tablah, ki jih gradbeni podjetja postavljajo na cestnih odsekih, kjer obnavljajo cestišča, je z velikimi črkami zapisano IZ-GRADNJA, uradni slovenščini v posmeh. Ali res nihče ne ve, da bi moral na table zapisati GRADNJA ali GRADITEV?! Stavbe pa Slovenci obnovimo ali obnavljamo, za kar imamo samostalnik obnova.

**Srbsko odličje je v slovenščini medalja, plaketa ali odlikovanje. Obeležje je spomenik ali spominska plošča.** Lahko pa pomeni tudi značilnost ali posebnost česa. **Namesto obeležiti bomo rekli označiti** (npr. hiše za podrtje).

Gozdarji pa označujejo ali znamenujejo dreve za sečnjo. Pomembno obletnico zaznamujemo s proslavo. **Razpravo pa odlikujeta jasnost in nazornost.**

Zelo staro izposojenka je do-prinos, najdemo ga že v Pleteršnikovem slovarju (l. 1894). Danes je dobil z vsemi prej omenjenimi pu-blicistično oznako. **V slovenščini uporabljam namesto doprinosa prispevek ali pomoč.** Večjo izbiro imamo za glagol. **Doprinesti kaj k čemu je v slovenščini pripomoči (k zmagi) ali prispetati (svoj de-lež k zmagi ali čemur kolii), pa tu-di pomagati (z delom veliko pomagati skupnosti).**

**Prihodek in odhodek (nekaj časa celo razhodek) so izposo-jenke novejšega časa.** Uvozili smo jih skupaj s samoupravljanjem in jih v gospodarstvu ohranili tudi še v samostojni Sloveniji, ko samoupravljanja že zdavnaj ni več. Do kdaj, je vprašanje časa. Verjetno do takrat, ko se bo spet pojabil kdo, ki bo temeljito pometel z vsem, kar diši po tujem. **Pred uvoženimi pri-hodki smo namreč imeli dohod-ke, ki so zdaj omejili svojo rabo le na dohodke od zemlje. Namesto odhodkov smo nekdaj knjižili iz-**



**datke, ki so danes v rabi samo še za mesečne tekoče izdatke;** govorimo pa tudi o izdatkih na osebo. **Davke odmerjajo v Sloveniji od dohodnine** (nekaj časa je bila to prihodnina, dokler je ni nekega dne povozil čas, in to klub še vedno uveljavljenim prihodom).

Vse danes omenjene izraze (razen doprinosa) smo si Slovenci »izposodili« od Srbov po zadnji vojni. **Marsikaterega še ni bilo v pravopisih l. 1950 in celo l. 1962. Pojavili so se šele s samoupravljanjem.** Skupaj z zveznimi (državnimi) odlikovanji smo sprejeli odličja, z odkritimi spomenikov in spominskih plošč pa obeležja. Ohranajo jih mediji, čeprav nam niso potrebeni. **Prevzete besede so potrebne, kadar zanje ni domačega izraza, mi pa jih imamo včasih celo več.**

Lelja Rehar Sancin

## PISMA UREDNIŠTVU

### Trditve gospoda Danila Cunje

V sobotnem članku Primorskog dnevnika navajate izjavo g. Danila Cunje, ki naj bi našemu odborniku g. Stanissi »preko poznanstev zagotovil mesti v odborih Trgovinske zbornice in banke ZKB«.

Rad bi podčrtal dejstvo, da edini suvereni organ, ki lahko nekomu zagotovi mesto v našem upravnem odboru, je občni zbor članstva z glasovanjem. Zaradi tega domnevam, da je g. Cunja verjetno mislil na podporo za izvolitev g. Stanisse, kar pa še ne pomeni zagotovitev mesta v odboru.

O sami preiskavi pa se ne nameravam izreči, kajti naš upravni svet verjamem v delo in odločitve sodstva, katerim se namerava ustrezno prilagoditi.

Z odličnim spoštovanjem.  
Sergij Stancich, predsednik ZKB

### Zamujena priložnost

Že nekaj let namenjam 5 milijonov davka za Sklad Dorče Sardoč. Tudi letos nameravam to narediti. Razumeli pa boste, da mi je pošte-

no zavrelo, ko sem pred dnevi, skupaj s Primorskim dnevnikom, prejel list, ki vabi davkoplačevalce, naj prispevajo v omenjeni sklad, objavlja pa sliko образca za prijavo dohodkov v italijansčini. Pomisli sem sprva na napako, nerodnost, zamenjeno priložnost, vendar težko uskladljivo s ponavljajočimi se pozivimi, naj vendar uveljavljamo zakonsko priznane pravice, naj se tudi glede izpolnjevanja davčnih prijav poslužujemo dvojezičnih obrazcev. Prekipelo mi je, ko sem v zadnji, četrtekovi številki Novega glasa opazil isto, oziroma enako vabilo.

Spomnil sem pokojnega Dorčeta Sardoča. Imel sem veliko srečo in čast, da sem ga osebno poznal in večkrat sva se tudi pogovarjala. O marsičem. Pomisli sem, kako bi Dorče reagiral. Kar vidim ga, kako sedi pred mano in, oziraje se zdaj na desno, zdaj na levo, potihi in prizvokom razočaranja izusti "Ma kaj ne vejo, kaj delajo."

Vlado Klemše

### Dvojezični smerokazi

V sredo 13. t. m. je Primorski dnevnik objavil skoraj celostranski članek o eno, oziroma dvoje-



zičnih smerokazih na našem teritoriju, s poudarkom tudi na prvi strani. Ker je bila omenjena tudi Klinšča, moram popraviti netočnosti, ki so bile navedene v članku. Dvojezični smerokazi so bili v Klinšči postavljeni na pobudo in stroške občine Dolina. V uradu, ki je usklajeval dela v rezervatu, so na posvet o namestitvi napisov povabili domačine, poznavalce Klinšče, ki so se s podjetjem, ki je dela izvajalo, domenili o napisih in mestih, kjer naj bi bili smerokazi postavljeni. Ostale so izdelali in namestili nekateri krajanji sami in ne SPDT, kot je bilo napisano v članku. Ko so bili po 4 mesecih od postavitve poškodovani in uničeni, so jih ponovno namestili občani. O tem sem pisal pismo uredništvu pred tremi leti. Toliko v pojasnilo, kajti lahko se je kititi s tujim perjem!

Stojan Glavina

## POMORSTVO - Park vojaške zgodovine v Pivki

# Med eksponati tudi podmornica Zeta

Podmornica P-913 "Zeta", ki je bila nekoč del jugoslovanske vojne mornarice in ki jo je Črna gora podarila Sloveniji, je prispevala v Park vojaške zgodovine v Pivki. Na nedeljski slovesnosti je ministrica za obrambo Ljubica Jelušič dejala, da si želi, da bi podmornica "pomenila ohranjanje znanja in tradicij iz zgodovine za prihodnost".

Dejala je še, da je znanje o podmornicah treba ohraniti. Med nami so namreč ljudje, ki so desetletja dolgo "skrbeli za razvoj podmorništva". To so bili slovenski pomorci, ki "so znali ogromno", zaradi spoštovanja do tega znanja in prizadevanj pa je prav, da imamo "na svojem ozemlju tudi tak poseben muzejski eksponat, ki nas bo vse spominjal in opominjal, zakaj moramo poznati najtemnejše globine svojega morja".

Posebej se je zahvalila zdaj upokojenima časnikioma kontraadmirałom Marjanu Pogačniku in kapetanu bojne ladje Vojku Gorupu, ki sta si dolgo prizadevala za to, da bi podmornica končno prispevala v Slovenijo, pri tem pa sta "bila neizmerno vztrajna in odločna".

Pogačnik je dejal, da je podmornico že "najdelo morje in je prav čakala", da so jo rešili. Kot je povedal, je denimo vdrtina na nosu posledica tega, da so jo skupaj s sestrsko podmornico P-916

odvezali in porinili v morje, kjer sta se "celo noč butali med seboj".

Prepričan je, da smo Slovenci lahko ponosni, da imamo pomorske tradicije, je pa omenjena podmornica pomemben "eksponat, ki priča o naši sposobnosti, da smo se vključili kot redka država v svetu v gradnjo podmornic". Tehnologija v podmornicah je bila namensko razvita in še danes ni zastarela, za velik del podmornice pa je zaslužno slovensko znanje, predvsem za jeklo, baterije, elektroniko, zaščitne barve in sredstva za komunikacijo, je pojasnil Pogačnik.

Gorup pa je povedal, da so bile tovrstne podmornice namenjene predvsem "polaganju minskih polj in prevozu diverzantov". Primerne so bila za relativno plitva in zaprta morja, kakršno je Jadranovo. Njihova prednost je bil velik doseg brez polnjenja baterij. Poleg tega pa je Zeta podmornica, ki je zadnja od vseh še plula. Tako je podmornica še popolnoma opremljena, zato je bila tudi izbrana, je še dodal Gorup. Podmorničarji bodo po njegovih besedah sedaj poskušali podmornico tudi popolnoma prenoviti, tako da bi vsi sistemi delovali "kakor v morju".

Slovesnost so pripravili Vojski muzej Slovenske vojske, Društvo podmorničarjev pri Zvezi slovenskih časniki, Pomorski muzej Sergeja Mašere iz Pirana in Park vojaške zgodovine Pivka. (STA)



Podmornica P-913 "Zeta" je od nedelje v Parku vojaške zgodovine v Pivki

C. BRATOŽ



**VOLITVE** - Zunanji minister podprl Antonioneja in Reta

# Frattini računa na poenotenje desne sredine v drugem krogu

*Vodjo italijanske diplomacije skrbijo »komunistični zavezniki« Cosolinija*

»V desni sredini smo res imeli nekaj predvolilnih težav in problemov, na koncu pa smo izbrali najboljšega županskega kandidata, ki je Roberto Antonione,« je prepričan zunanji minister Franco Frattini. Včeraj je prišel je v Trst, da podpre kandidata Ljudstva svobode za predsednika Pokrajine Giorgia Reta in Antonioneja, čigar kandidaturo je Frattini prvi predlagal Silviju Berlusconiju. »Antonione je človek z velikimi mednarodnimi izkušnjami,« je večkrat podčrtal minister, ki se je sinči na kratko ustavil tudi v Nabrežini, kjer ga je sprejel župan in kandidat Ret skupaj s sodelavci. Med njimi je bila tudi Tjaša Švara, kandidatka Ljudstva svobode za pokrajinski svet.

Frattini (podobno razmišljata tudi Ret in Antonione) računa, da se bo desna sredina vsaj delno zedinila v drugem volilnem krogu (balotži), ob prepričanju, da se bo volilna bitka odločala konec in ne sredi maja. Izrecno je imenoval Severno ligo, ne pa Finijke FLI in Casinijeve UDC. Zanimivo, da se je zunanji minister rokoval z Robertom Cosolinijem, ne pa s predsednikom poslanske zbornice, s katerim sta se »križala« na Velikem Trgu, a sta se izognili vsakršnemu »kontaktu«.

Frattini je pozdravil volilni bonton

(od leve) Girogio  
Ret, Franco Frattini,  
Roberto Dipiazza  
in Roberto  
Antonione se  
sprehajajo po Trstu

KROMA



## VOLILNI BONTON »Novi župan bo zanesljivo Roberto ...«

Novi župan Trsta bo zanesljivo Roberto in bo nekdanji dijak klasičnega liceja Petrarca, sta se včeraj popoldne na Borznom trgu pošalila Roberto Antonione in Roberto Cosolini. Ob prisotnosti zunanjega ministra Franca Frattinija sta izrazila prepričanje, da bo volilna kampanja korektna in brez nizkih udarcev, na koncu pa bo zmagal tisti, »ki bo imel več goriva v motorju«. Antonione in Cosolini sta tudi prepričana, da bo župan izvoljen v drugem krogu.

S.T.

med Antonionejem in županskim kandidatom leve sredine, Cosolinija pa je vseeno politično ošrknil. Ministru se namreč ne zdi dobro, da ima županski kandidat leve sredine med svoje volilne zaveznike komuniste (izrecno je omenil Stranko komunistične prenove), »ki bi v primeru Cosolinijeve zmage najbrž imeli predstavnike v mestni upravi, kar ne bi bilo dobro.« Frattini, a ne sam on, bi se moral ob tem zamisliti, da je v Antonionijevi volilni koaliciji tudi neofašistična stranka Fiamma tricolore.

Zunanji minister je zanikal, da se je razvojni pristaniški načrt bančnega koncerna Unicredit znašel v slepi ulici. Po njegovem obstajajo možnosti in pogoji, da bo še pred poletjem prišlo do sklenitve dogovorov med banko, Deželo in zainteresiranimi pristaniškimi upravami. »Slovenija pri tem nima problemov, saj vse energije upravičeno vлага v korpsko pristanišče, Italija pa ima na severnem Jadranu kar nekaj pomembnih pristanišč, do katerih mora biti enako pozorna in občutljiva,« je dejal Frattini. Očitno je imel v mislih zbrane spore med Trstom in Benetkami, ki pa morata po ministrovem prepričanju skupaj s Tržičem sodelovati s Koprom.

S.T.

## VOLITVE - Izjava tajnika SIK Spetiča »Antonione zaveznik najbolj skrajne desnice«

Deželnki tajnik Stranke italijanskih komunistov v Zvezni levice senator Stojan Spetič je glede predvolilnega položaja v Trstu ocenil, da je razpršenost desnice gotovo znak njenе šibkosti, vendar je premostljiva v drugem volilnem krogu. »Med vsemi je Roberto Antonione kandidat, ki se lahko predstavi v javnosti, vendar o njem velja, da je »fant od fare, ki se druži z nepridravji«. Dovolj je, da pogledamo, kdo so njegovi zavezniki, tudi na skrajni in rasistični desnici, ki je v preteklosti naredila veliko škode v Trstu, saj je zavrla proces integracije z zaledjem in ostalo Evropo,« poudarja Spetič.

Poleg tega je Antonione tales senatorja Giulia Camberja in njegovih pajdašev, ki so v tem dobili polno podporo in oblast iz rok ve-

likega poglavarja Berlusconija, je še prepričan zastopnik Zvezne levice. »Tako se iznica vsaka njegova napoved nove politike ali mednarodne odprtosti. Vprašati bi se morali, zakaj je sploh sprejel kandidaturo, ki se zdi bolj kazen kot nagrada. Samo zmaga leve sredine, strnjene ob Robertu Cosoliniju, lahko nudi Trstu širino odprtih pljuč, ki jo potrebuje za svoj razvoj,« je v sporodlu za javnost napisal še Spetič.

Med podporniki Antonioneve županske kandidature je tudi stranka Fiamma tricolore, ki je sprva hotela kandidirati Roberta Bozellija. Po pogovoru s tržaškim vodstvom stranke Ljudstva svobode je slednji kandidaturo umaknil, v zameno pa bo njegova stranka s svojim simbolum prisotna na volilni glasovnici.

**OBČINA TRST** - V mestni skupščini spet o spornem urbanističnem dokumentu

# Jalova razprava o regulacijskem načrtu

Po prvem krogu posegov je bila razprava na zahtevo Bruna Sullija (Un'altra Trieste) in ob podpori leve sredine spet prekinjena - O prostorskem načrtu bo odločala prihodnja uprava

Novi regulacijski načrt tržaške občine se je res rodil pod nesrečno zvezdo. Mestna skupščina je si noči spet razpravljala o načrtu, a ni razprave privedla do konca. Po prvi vrsti posegov je načelnik Un'altra Trieste Bruno Sulli predlagal prekinitev razprave, kar je mestni svet z 20 glasovi levosredinske opozicije, bandellijevcev in Severne lige tudi sprejel. Proti prekinitvi so glasovali svetniki Ljudstva svobode, Dipiazzove liste, Bodočnosti in svobode in republikanec Sergio Pacor. Župan Dipiazza je tako ob izteku mandata že spet postal brez svoje večine.

Po sinočnjem razpletu je jasno, da bo nov regulacijski načrt odobrila prihodnja občinska večina. Na to možnost so opozorili številni udeleženci v razpravi. Ocenili so, da bi bila odobritev najbolj pomembnega urbanističnega dokumenta sredi volilne kampanje povsem neumestna. Tako se bo moral s prostorskim načrtom soočiti bodoči župan, ki bo moral priti zadavek v nekaj mesecih do dna. Regulacijski načrt mora namreč biti dokončno odobren do začetka avgusta, ker bi sicer zapadle zaštitne norme, ki sedaj prepovedujejo nove gradnje na nekaterih naravnih zemljiščih, kot je na primer tisto nad in pod Obalno cesto.

Občinski svet je razpravljal o prostorskem načrtu, ker je bila ta točka pač vključena na dnevni red.

Razprava ni prinesla nič novega. »Nasprotniki« načrta so ponovili svoje kritike in pomisleke, zagonovniki so skušali podati nekakšno politično očeno dosedanjega postopka sprejemanja in (ne)odobritev urbanističnega dokumenta. Načelnik Demokratske stranke Fabio Omero je spomnil na celo vrsto napak, ki jih je desnosredinska večina storila ob pripravi dokumenta. Od »tajne« priprave do sodnih preiskav, od razveljavljenja geološke študije do načrtovanja novih naselij na Krasu. Bolj kot urbanistični je to gradbeni načrt, je ocenil Omero, ki je prepričan, da bo »novi župan Cosolini uvedel potrebne spremembe in pravočasno odobril načrt.«

Za Piera Camberja (Ljudstvo svobode) naj bi bili nasprotniki načrta tisti, ki želijo nove gradnje, na kar mu je odgovoril vodja UDC Roberto Sasco z ugotovitvijo, da bi imelo sodstvo ob morebitnem prizivu lahko delo z razveljavljivijo načrta, to pa bi nato privelo do novih divljih gradenj.

Tudi Iztol Furlanič (Stranka komunistične prenove) je ocenil, da se je načrt rodil pod nesrečno zvezdo, verjetno najbolj tehtno oceno pa je ponudil Gianfranco Trebbi (Dipiazzova lista). Če načrt ne bo odobren, bo to politični poraz. Kdo je za to kriv, pa bodo določili volivci.

M.K.



Fabio Omero (stoje) je sinči ponovil kritike na sporni regulacijski načrt



Daniele Pertot izpadel  
iz volilne tekme

Zupanski stolček se bo v Trstu počegoval deset in ne enajst kandidatov, kot je kazalo v soboto. Pristojne nadzorne službe so namreč iz volilne tekmovanja zaradi nepravilnosti izločile gibanje Amare Trieste in posledično tudi njenega županskega kandidata Danieleja Pertota. Menda je omenjeno gibanje izbralo premalo podpisov za predložitev kandidatne liste. Pertot ima sedaj možnost za pritožbo.

## Odprtje »gazebo« Demokratske stranke

V Ul. delle Torri v središču Trsta bodo danes ob 12. uri odprli volilni »gazebo« Demokratske stranke. Na odprtju bodo sodelovali pokrajinski tajnik stranke Francesco Russo in kandidata za Občino Trst in Pokrajino Roberto Cosolini in Maria Teresa Bassa Poropat.

## Sbriglia (FLI) zelo kritičen do Berlusconija

Enrico Sbriglia, kandidat stranke FLI za Pokrajino, je zelo kritičen do predsednika vlade Silvia Berlusconija. Namesto, da dnevno žolčno napada sodnike, bi se moral ministrski predsednik zamisli o ekonomski in družbeni krizi v državi.

## Pasji sprevod v podporo Bandelliju

Psi nimajo volilne pravice, pač pa vojilo njihovi lastniki. To dobre ve kandidat za župana Trsta Franco Bandelli (L'Altra Trieste), ki so mu v podporo na majskih volitvah na Trgu Hortis predili »pasji sprevod«. Psi, kot znano, ne govorijo, kot piše v Bandellijevi izjavi pa so se širinočci zavzeli za prost dostop na zelenico tamkajšnjega trga in za ustrezni pesjak.

## Zadovoljstvo Trieste giovane

Nekoč so se stranke veselile volilne zmage, sedaj pa se nekateri zadovoljujejo že z nastopom na volitvah. To velja za gibanje Trieste giovane (Mladi Trst), ki se veseli, da je zbralo dovolj podpisov za kandidature in za županskega kandidata Renza Maggioreja.



POKRAJINA - Seizmološka študija

# Potres lahko doživimo tudi mi, ne bi pa povzočil večje škode

Strokovnjaki so podatke zbrali na osnovi eksperimentov in analiz tal in stavb na območju mesta

V Trstu so se zadnjič tla močno tresla leta 1511, ko je hud potres z epicentrom med Furlanijo in Slovenijo povzročil precejšnjo škodo tudi pri nas. Čeprav od takrat niso zabeležili drugih potresov, so tržaško območje vseeno označili za potresno. Trst in okolico so namreč klasificirali kot potresno območje tretje stopnje glede na pogostost potresov. Stopnja je nizka (četrta je najnižja), treba pa se je vseeno primerno pripraviti, če bi do potresa prišlo. Podatke je zbrala tržaška pokrajina v sodelovanju s tržaško univerzo in Mednarodnim centrom za teoretsko fiziko (ICTP) v študiji o seizmološki podobi tržaškega območja, ki so jo včeraj določne predstavili na Pokrajini.

Po mnenju strokovnjakov so v mestu določeni kraji, kjer bi se potres močneje občutilo, če bi do tega prišlo. Tako je nabrež-

je bolj občutljivo zaradi tal, ki so sestavljeni iz različnih plasti mulja. Izvedenci so na podlagi eksperimentov dognali, da se v blato-blazino sezmična energija ujame in v njej narase. Mesto lahko prizadene tudi cunami, val bi sicer meril do metra, preplavil pa bi dober del mestnega jeda. V študiji so še zapisali, da nobena stavba v mestu ni potresno odporna, »dosojena« tretja stopnja pa to predvideva po zakonu. Na osnovi eksperimentov in analiz so ugotovili, da lahko morebiten potres poškoduje predvsem palačo Carciotti, sedež tržaške pokrajine, tehnični pomorski zavod in licej Carducci. Postavili so naprave za oceno sezmičnega gibanja na štiri pokrajinske stavbe, da bi na podlagi tega izmerili nihanje tal. Tak način dela so že preizkusili v Neaplju.

Potres torej lahko doživimo tudi mi, govorica o kraških jamah, ki bi »pogoltni-

le« potresne sunke, ne drži. Pravi razlog za tako redke potrese na kraški planoti so apneni tla. Potres ali cunami bi v mestu povzročil le manjšo škodo, primerno pa bi bil, da bi vsaj bolnice, sedeže javnih ustanov in šol ustrezno popravili in bi postali potresno odporni, pripominjajo strokovnjaki. Učink potresov se pri nas zazna dolgoročno, ker je nihanje tal zmerno in se paleče ne rušijo.

V sklopu seizmološke študije so v sodelovanju s civilno zaščito organizirali projekt Safe Tracks namenjen osnovnim šolam. V igri bodo otroci lahko spoznali civilno zaščito in druge prostovoljce (rdečega križa, potapljačev, speleologov in drugih) ter pravila pravilnega obnašanja v primeru nepričakovanih okoliščin, kot je lahko potres.

Andreja Farneti

MESTNO SREDIŠČE - Na Trgu sv. Antona in Ponterošu

## Velikonočni sejem

Do ponedeljka bodo stojnice ponujale velikonočne okraske, sladice, rastline in druge izdelke



Na Trgu sv. Antona in na Ponterošu poteka do 25. aprila šesta izvedba Festivala veselle velike noči (Festival Pasqua felice), ki ga prireja združenje I Bambini di Trieste.

Od včeraj so na tem območju prisotne stojnice s kulinaricnimi specialitetami, obrtniškimi izdelki, cvetjem in

rastlinami ter pripomočki za vrtnarjenje. Med njimi prednjačijo velikonočni okraski, v prvi vrsti jajčka in zajčki, ter severačokoladna jajca in druge velikonočne sladice.

V okviru pobude bodo v prihodnjih dneh stekle tudi ustvarjalne delavnice za otroke, danes bodo odprli fotografsko raz-

stavo Tržaški otroci in trobojnica, medtem ko bo 22. aprila kulturna manifestacija, posvečena prostovoljnemu delu.

Sejma bodo najbrž posebno veseli turisti, ki bodo v prihodnjih dneh obiskali Trst, saj bodo stojnice ponujale svoje izdelke tudi v prazničnih velikonočnih dneh, ko je glavnina trgovin zaprta.

NEPREMIČNINE - Podatki spletni strani Immobiliare.it o cenah v Trstu

## Greta najdražja, Sv. Jakob najcenejši

V mestu stanejo stanovanja v povprečju 2200 evrov na kvadratni meter - Najvišje najemnine so v Terezijanski četrti in Barkovljah



Na Greti stanejo nepremičnine 2700€ za kv. meter, kar za 500€ presega mestno povprečje

KROMA

Najdražje hiše in stanovanja so na Greti, kjer si nakup lahko v glavnem privoščijo nekoliko premožnejše družine, najcenejše pa pri Sv. Jakobu, v tradicionalni delavski četrti, ki pritegne pozornost priseljencev in domačinov z manjšim razpoložljivim kapitalom. Podatke o trenutnih cenah na tržaškem nepremičinskem trgu so zbrali na omrežju Immobiliare.it, najbolj obiskani italijanski spletni strani nepremičinskih oglasov.

Cene hiš in stanovanj v Trstu niso nizke, povprečno mora kupec odštetiti 2200 evrov za kvadratni meter. Najdražja mestna četrt je - kot omenjeno - Greta s povprečno ceno več kot 2700 evrov za kvadratni meter. Če upoštevamo samo najbolj gosposke, novejše ali obnovljene nepremičnine, pa se cena v tej četrti povzpne do povprečja 3100 evrov za kvadratni meter, kar gotovo ni za vse žepe. Na lestvici najdražjih četrti sledi na drugem mestu nekoč razkošna Terezijanska četrt (tu moramo za sto kvadratnih metrov obsežno stanovanje povprečno odštetiti 260.000 evrov), podobne pa so cene v ostalih predelih mestnega središča (2495 evrov za kv. meter). Po podatkih spletnih strani so najcenejše hiše in stanovanja pri Sv. Jakobu (1918 evrov za kv. meter) in Sv. Ivanu (1945 evrov) ter v okolici glavne železniške postaje (1965 evrov).

S stanovanji v najemu je deloma drugače. Najdražje mesečne najemnine zahtevajo namreč lastniki dvosobnih stanovanj v Terezijanski četrti (510 evrov) in lastniki trisobnih stanovanj v Barkovljah (690 evrov). Najemnine za dvosobna stanovanja stanejo v Trstu v povprečju 470, za trisobna pa 640 evrov na mesec.

### Prijavili tatu

V nedeljo pozno popoldne so policijski tržaške kvesture prijavili 35-letnega slovenskega državljanja z začetnicama L. S. V nakupovalnem središču Le Torri d'Europa je moški šel mimo blagajne ene izmed tamkajšnjih trgovin, ne da bi plačal kozmetične izdelke v skupni vrednosti 180 evrov. Sprožil se je alarm, varnostniki pa so tatu ustavili. Uprnik trgovine je poklical policijo, ki je nadaljevala s postopkom.

### Zgonik: razpis za znižane najemnine in neoddana stanovanja

Zgonaška občinska uprava obvešča družine z bivališčem v občini Zgonik, ki lahko predložijo prošnjo za ekonomsko podporo pri plačevanju najemnin stanovanj javne ali zasebne lasti za leto 2009 (z izjemo subvencioniranih stanovanj), da je treba prošnjo vložiti izključno na obrazcu, ki je na razpolago v Uradu za socialno službo občine Zgonik (od ponedeljka do petka od 9.00 do 12.00, ob ponedeljkih in sredah od 15. do 17.30). Obrazec je na razpolago tudi na spletni strani občine www.comune.sgonico.ts.it.

Rok za vložitev prošenj zapade 6. maja, za podrobnejše informacije sta na razpolago občinsko tajništvo ali socialna služba (tel. 040 229101 ali 229150).

Občina Zgonik sporoča tudi javnim osebam ali zasebnikom, ki so lastniki nepremičnin, ki so bile pred tem neoddane in so ji dali v najem manj premožnim osebam, da lahko zaposijo za zakonsko predvideni prispevek.

V ta namen je treba predložiti prošnjo na posebnem obrazcu, ki je prištezen razpis in je na razpolago v Uradu za socialno službo občine Zgonik (uradne ure: glej zgoraj) ter na občinski spletni strani.

Tudi v tem primeru zapade rok za vložitev prošenj 6. maja, za podrobnejše informacije pa sta na razpolago občinsko tajništvo ali socialna služba.

### Repentabor: razpis za znižane najemnine in neoddana stanovanja

Za finančno podporo pri plačevanju najemnin lahko zaposijo tudi družine s stalnim bivališčem v Občini Repentabor. Prošnjo je treba do 16. maja vložiti na posebnem obrazcu, ki je na razpolago v občinskem tajništvu (od ponedeljka do petka od 9.00 do 12.00, ob ponedeljkih in sredah tudi od 15. do 17. ure).

16. maja zapade tudi razpis, ki je namenjen lastnikom nepremičnin, ki so bile neoddane, a so jih dali v najem manj premožnim osebam. Lastniki lahko zaposijo za prispevek, tako kot to predvideva zakon. Tudi v tem primeru je potrebno uporabiti poseben obrazec, ki je na razpolago v tajništvu repentarske občine (od ponedeljka do petka od 9.00 do 12.00, ob ponedeljkih in sredah tuji od 15.00 do 17.00).

Oba razpisa in obrazca sta razpoložljiva tudi na občinski spletni strani www.comune.monrupino.ts.it pod gesmom »Albo pretorio comunale-Občinska oglasna deska«.

### Vabilo v ludoteko

Občine Okraja 1.1 (Devin Nabrežina, Zgonik in Repentabor) in Zadruga L'Albero Azzurro obveščajo, da bo brezplačna ludoteka delovala v Igralnem kotičku Palček v Naselju sv. Mavra ob sredah in petkah popoldne od 16. do 18. ure. Ludoteka je namenjena otrokom od 1. do 6. leta starosti. Delavnice predvidene v naslednjih dneh so: 20. in 27. aprila: Osebne torbice, Moje ime in barvi; 22. in 29. aprila: Veržice s cvetjem, Velikonočna kokoška Pina. Informacije nudijo v Igralnem kotičku Palček (040 299099) od ponedeljka do sobote od 8. ure do 13. ure.



**KMEČKA ZVEZA** - Petkov občni zbor v dvorani ZKB

# Prizadevanja za širšo razvojno kmetijsko politiko

Predsedniškemu in tajniškemu poročilu so sledili razprava in volitve glavnega sveta ter razsodišča

Kmečka zveza je v petek v dvorani Zadružne kraške banke na Općinah priredila občni zbor, ki je bil tokrat internega značaja, kot je v svojem poročilu izpostavil predsednik Franc Fabec, kar je članom omogočilo sproščen in kritičen pregled najbolj perečih težav, s katerimi se sooča krajevno kmetijstvo.

Svoj poseg je predsednik začel pri hudi gospodarski krizi, ki se je lotila tudi primarnega sektorja, in se navezal naše dodatne težave, ki jih predstavlja specifika naše pokrajine, se pravi predvsem na zaščitenega območja posebnega varstva znane pod kratico ZPS in območja skupnega evropskega pomena, imenovana SIC ter Naravni rezervat doline Glinščice, »ki omejujejo uporabo težav in s tem možnost razvoja primarnega sektorja, ki nam zagotavlja vsakdanji krah in s tem obstoj.«

Med aktualne težave je uvrstil tudi hitro železnicu TAV in daljnovid, ki bosta globoko posegla v naš teritorij, prej omenjeni naravovarstveni ukrepi pa so pri tem zelo prilagodljivi. »Zgleda, da hitra železnica in daljnovid ne povzročata tako hude škode, kot jo po minjenju samozvanih ljubiteljev narave lahko povzroči skromen hlev ali še skromnejši rastlinjak, da o vinogradih in drugih kmetijskih površinah ne govorimo. Dejstvo, da uresničitev vinograda zahteva več let zaradi nesprejemljivih, neupravičenih in težko premostljivih vinkulacij in ovir, nam dovolj zgovorno pove, kako je danes težko kmetovati in kako malo smo gospodarji na svoji zemlji,« je bil ogorčen Fabec, ki je ocenil, da nastopanje v bran naši zemlji brez organizacijo, ki bi svoje energije morala nameniti utrjevanju, razvoju in posodabljanju tržaškega kmetijstva.

V nadaljevanju je poudaril vitalnost pri vzdrževanju stikov in institucijami in ustanovami, ki lahko vplivajo na razvoj tržaškega kmetijstva: seveda ni mogel mimo dejelnega odbornika Vilonina, ki je pokazal zanimanje za probleme sektorja, predvsem za obnovno tržaškega Brega, izvedbo načrta za razvoj kmetijstva Masterplan, porav-

Z leve Edi Bukavec  
in Franc Fabec za  
govorniško mizo

KROMA



novo škode po divjadi ter za ureditev Naravnega rezervata doline Glinščice. Sicer pa je pozitivno ocenil sodelovanje s Pokrajino Trst in Deželo FJK, ki sta se obvezali, da bosta omejili problem divjadi, ter s Trgovinsko zbornico, ki od blizu sprembla promocijsko plat kmetijskih pridelkov in izdelkov. Ravnato plodno je sodelovanje s kmetijskimi ustanovami v matici (z Ministerstvom za kmetijstvo, gozdarstvo in prehrano, Kmetijsko gozdarsko zbornico in Kmetijsko gozdarskim zavodom Nova Gorica), kjer je Kmečka zveza pomemben sogovornik, ko gre za kmetijsko dejavnost v zamejstvu. »Naša zveza je pobudnik ustanovitev meddržavnega skupnega pravilnika za teran s kontrolirano označbo porekla, kar bi omogočalo skupno čezmejno ponudbo edinstvenega vina.«

Kmetijstvo in njegovi pridelki bi lahko bili vizitka, ki bi uspešno predstavljal edinstvenost našega kraškega teritorija, je ugotavljal predsednik Fabec in obžaloval dejstvo, da se skupnost večkrat za to ne zmeni in Kras obravnavana bolj s folklorističnega kot gospodarskega pristopa. Potrebna je torej šir-

ša razvojna kmetijska politika, »saj s samo politiko ohranjanja in varstva narave brez gospodarske dinamike bomo Krasu preprečili potencialen razvoj in ga zaprli v kletko družbeno gospodarske zamrzitve.« Strategije pa žal ni, je ugotavljal, ker na spremembe, ki jih prinašajo časi, gledamo skozi razne zorne kote, ki nemalokrat zanemarjajo ali podcenjujejo posledice postavljanja ovir in omejitev pri uporabi teritorija. To pa vodi k opuščanju zemelje, škodo pa bomo občutili, ko bo prepozno. »Sele takrat bomo morda cenili, kar danes imamo in obžalovali to kar smo izgubili.«

Kritičen je bil tudi so dosedanje politike Evropske unije, ki stalno privilegira bogatejša kmetijska območja z ukrepi in prispevki prenosorazmernimi z obsegom kmetij in njihove pridevane. Po njegovem mnenju je namreč treba ultiči nove kriterije ovrednotenja kmetijske dejavnosti v revnejših območjih z manjšo proizvodnjo in višjimi pridelovalnimi stroški. »Kratkovidna kmetijska politika do marginalnih območij bi pospešila opuščanje kmetovanja in s tem povzročila dvojno škodo: propadanje okolja in krajine ter izginotje kmetijske proizvodnje, ki postaja iz dneva v dan, ne glede na količine, strateško pomembnejša.« Svoje besede je utemeljil s podatki, da se bo razpoložljivost obdelovalne zemlje v prihodnjih dvajsetih letih zmanjšala, medtem ko bo ljudi na svetu vse več in posledično se bo pojavil problem pomanjkanja hrane. »V tej perspektivi bodo tudi

zemeljske površine višinskih in marginalnih območij vedno pomembnejše, zato jih gre čuvati in rešiti pred odstujevanjem njihovi kmetijski namembnosti.«

Za njim se je v svojem tajniškem poročilu Edi Bukavec zaustavil pri padcu dohodka kmetijstva v Italiji (2% na leto) in pri kriterijih Evropske unije, ki niso ugodni za našo realnost, saj gre le 20% prispevkov v pomoč kmetijam, kjer je obseg proizvodnje manjši, velike kmetije pa so deležne kar 80% podprtje. Sicer je pomanjkanje specifičnih politik za razvoj Krasa občutiti tako z evropske kot z deželne strani, kjer vinifikacija Natura 2000 omejuje dejavnost in kmetij postajajo tuji na svojem. Seveda ni mogel mimo podpisa sporazuma o ustanovitvi zaščitne oznake porekla DOC Prosecco in uresničevanja kmetijskega razvojnega načrta, ki ga pripravlja LAS Kras.

V razpravi, ki je sledila, so se člani dotaknili dejstva, da kmetijstva še zdalec ni glavni onesnaževalci okolja, pač pa je to industrija, njen škodo pa je vselej treba zamolčati zaradi interesov. Beseda je tekla še o škodi, ki jo povzroča divjad, in hudo načenja ekonomijo kmetij, o smotri promociji kmetijskih izdelkov (proizvodnja je pri nas količinsko omejena, zato ne gre promovirati, kar nimamo), o dvojezični promociji in še o škodi daljnoveda oz. hitre železnice na okolje.

Na koncu so bile na sporednu še volitve glavnega sveta ter razsodišča.

**WWF - Predstavitev niza pobud**

## Za ozaveščanje javnosti o pomenu varovanja okolja

Organizacija WWF Miramarre, ki že 25 let deluje na našem ozemlju, bo tudi letos pripravila bogat program pobud, v sklopu katereh nameravajo širšo javnost ozaveščati o pomenu varovanja naravnega okolja. Program pobud, ki bo zadovoljil tako odrasle kot najmlajše obiskovalce, bo lahko dotedčna organizacija izpeljala tudi s pomočjo finančnega prispevka, ki ga je njihovi dejavnosti namenila tržaška pokrajina, je bilo slišati na novinarski konferenci, na kateri sta Maurizio Spoto, direktor Miramarškega rezervata, in Sara Famiani, odgovorna za promocijo dejavnosti te institucije, povedala, da jim je pokrajinska uprava namenila kar 70 tisoč evrov. Kot so še povedali, bo ta prispevek še kako prav prišel pri realizaciji pestrega programa, v sklopu katerega se bodo letos osredotočili predvsem na aktualne teme, kot so problem odpadkov, ozaveščanje javnosti o morskom ekosistemu in naravni raznolikosti obalnega pasu, promocija okoljevarstvene vzgoje itd.

Pokrajinski odbornik za okoljevarstveno vzgojo Dennis Visioli je na izrecnem srečanju večkrat ponovil, da moramo našo naravno dediščino varovati in spodbujati

inteligentne oblike turizma, med katere nedvomno sodi tudi ekoturizem. Slišali smo tudi, da bo Miramarški morski park niz letosnjih pobud začel izvajati začetek poletja, ko bo njihovo osebje organiziralo različne kampanje. V eni od teh bodo opozarjali na nevarnost plastičnih odpadkov v morjih, gorovilo se bo tudi o bioraznolikosti in morski ekosistemi Tržaškega zaliva, zelo zanimiv pa bo tudi teden, ki bo posvečen morskim želvam, ki sodijo med eno najbolj ogroženih vrst Sredozemlja. O teh bitjih in o tem, kako bi jih lahko čim bolje zaščitili, bodo govorili različni strokovnjaki. Tako kot vsako leto bo Miramarški rezervat organiziral tudi sea-watching (glejanje morja), v sklopu katerega bo najmlajše občinstvo izvedelo marsikaj novega o našem morju.

Več o celotni prireditvi bodo mladi lahko izvedeli tudi na športni prireditvi Bavisela Young, na kateri bodo mladim tekačem ponujali različna vabilna za obisk Miramarškega rezervata. Več informacij o celotnem koledarju prireditve pa je moč dobiti tudi na spletni strani [www.riservamarinamiramare.it](http://www.riservamarinamiramare.it) ali na telefonski številki 040 224147. (sč)

Burja, ki je marca povzročila razdejanje v mestu in v okolici, je povzročila škodo tudi na dvorišču osnovne šole Alberta Sirk v Križu in v domaćem otroškem vrtcu Just Košuta. Burja je na dvorišču kriške šole poškodovala zid na dvorišču, prišli so občinski uslužbenci ter okrog območja postavili trak z napisom "dela v teku" (lavori in corso). Do danes je vse ostalo pri traku, dela pa se sploh še niso začela, tako da je večji del šolskega dvorišča za učence nedostopen in torej neuporaben.

Združenje staršev je že nekajkrat poseglo pri občinski upravi, od katere pa še niso prejeli nobenih konkretnih obvezov za začetku del. Pred približno enim letom se je pri šoli razbila luč, nakar so odgovorni izklopili električno napeljavno na dvorišču, tako da je okrog šole ponoči totalna temna.

S podobnimi težavami se soočajo tudi v otroškem vrtcu Just Košuta, kjer so obnovitvena dela formalno v

teknu, v resnici pa se po enem letu sploh še niso začela. Slovenci otroci morajo dejansko priti v svoj vrtec preko sosednjega italijanskega vrtca. Dežela Furlanija-Julijška krajina je za odpravo posledice burje takoj nomenila Občini Trst 100 tisoč evrov izredne podpore, pred kratkim pa se je odločila še za dodatnih 200 tisoč evrov podpore. Denar naj bi mestna uprava potrosila za najnajnejša dela na poškodovanih občinskih stavbah, razpoložljivih finančnih sredstev pa je premalo za odpravo škode, ki jo je povzročila burja. Občinska uprava računa tudi na pomoč države.

## OBČNI ZBOR

# Kraus o delovanju Zadruge Naš Kras

Zadruga Naš Kras prireja drevi ob 19.30 v prostorih Kraške hiše v Repnu redni občni zbor. Ob tradicionalnih poročilih upravnega odbora in predstavitev bilance na beseda tekla tudi o načrtih, med katerimi izstopa seveda praznična obuditev velikega starodavnega občaja Kraške ohjeti. Pred občnim zborom smo se zato pogovorili s predsednikom Zadruge Edijem Krausom, da bi morebiti izvedeli za kako novost.

Predsednik Kraus nam je potrdil, da se poročni par seveda našli in da se vsi že vneto pripravljajo na letošnji veliki dogodek, ki bo na sporedku kot veleva tradicija zadnjo nedeljo v avgustu. Pri tem je Kraus našel vse akterje, od društva Kraški dom, mimo repetabrske občine, cerkvene skupnosti in župnika Bedenčiča, pa vse do Repencev in vseh prostovoljcev, ki vsakič poskrbijo za izvedbo in uspeh zelo zahtevne prireditve. Njihov trud naposled poplačajo številne narodne noše, ki se svetuje udeležijo. Kraus je hotel opozarjati predvsem na vse večje število mladih, ki s ponosom oblecete nošo in pokaže navezanost na naše korenine in na tradicijo.

Med dejavnostmi, ki jih obohjeti redno spodbuja Zadruga Naš Kras, pa so tudi razstave v galeriji ob Kraški hiši (prihodnjo bo dooprli v petek, 29. aprila), s katerimi želijo obogatiti kulturno ponudbo na našem prostoru in hkrati omogočiti obiskovalcem, da spoznajo bližnje občino, ki jo Zadruga upravlja. Zahvalil se je sosedovim, predvsem gospa Anici in pa prostovoljcem, ki vsako nedeljo pričakajo obiskovalce in jim predstavijo nekdanje življenje na Krasu.

Med načrti za prihodnost je predsednik opozoril na pomemben, predvsem pa nujen poseg, in sicer popravilo kamnite, s skrliami prekrte strehe Kraške hiše, ki že nekaj časa pušča v povzroča škodo tudi v notranjih prostorih. Seveda pa ni popravilo od muh, saj se postavlja cela vrsta težav, med katerimi je nedvomno najbolj pereča tista tehnične narave, saj je mojstrov obrtnikov, ki bi znali popravljati stare kamnite strehe vse manj. Prav tako zaskrbljujoč pa je problem finančnih sredstev za kritje del. (sas)

**ZAHODNI KRAS - Protest domaćega združenja staršev**

## V kriški šoli in otroškem vrtcu še vidne posledice silovite burje



Del dvorišča šole Albert Sirk je še vedno nedostopen za učence



SSG - Koprodukcija gledališča Koper in SNG Nova Gorica

# Zabavni »grozni Gašper«

Zgodbo priljubljenega junaka mladinske književnosti je priredila Tamara Matevc, režiral pa Jaša Jamnik



Posnetek s predstave

»Gašper, ne bodi grozen!« - je klic na pomoč, ki odmeva z vseh strani na domu porednega, adrenalskega fantka, ki spravlja v obup starše, varuško in mlajšega bratca. Predrzen in iznajdljiv junak mladinske literature, ki je zaslovel v knjigah Francesca Simon, je s posredovanjem dramaturginje Tamare Matevc našel pot do odra v predstavi gledališča Koper in SNG Nova Gorica.

Snow otroške komedije Grozni Gašper je drobna in zabavna, Matevčeva pa je z odrsko priredbo več knjig serije pokazala smisel za humor in občutek za otroško čutenje in govorico. Srednješolski abonent Morskega psa, ki so včeraj napolnili dvorano Slovenskega stalnega gledališča, so se pošteno nasmijali šalam in provokacijam neu-krotljivega Gašperja, v katerega se je z velikim nabojem, spontanostjo in duhovitostjo vživel igralec Igor Štamlak.

Ob koncu pa pride čas za maščevanje, ko Rebeka (v karikaturni vlogi

komična »srhljivka«) se dogaja okrog velikega (zaradi otroške perspektive, seveda) kavča v sobi, kjer sta Gašper in njegov ubogljivi, marljivi, neoporečno lepo vzgojeni brat Peter ostala sama doma z varuško Rebeko, ki jo mučita s kosmato tarantelo na daljinsko vodenje. Porednež je seveda umazan, neurejen, tepe Peterčka (Rok Matek) in bi ga najraje kar podaril preko spletka, dela same nekorektnete stvari, ki jih starši navadno prepovedujejo, in celo vabi publiko, naj se mu pridruži pri nagradni igri za najboljše »grde besede« in pri temki v umetnem riganju. On je najmočnejši in glavnji, da si celo zasovražena »psihi-Rebeka« ne upa zraven takoj nemogočega otroka in se raje skrije za kavč, ki postane streški jarek v trenutku, ko pride na obisk še ravno tako grozna, Muhašta Maja (Medea Novak).

Režiser Jaša Jamnik je ustvaril predstavo pretežno razvedrilnega značaja, ki v živahnem ritmu dogajanja vabi otroke h katarzični sprostivti čiste komedije s celo vrsto otroških lumperij ob rapovski glasbeni spremljavi Mirka Vuksanovića. Posebne morale pravzaprav ni, zbabava pa je bila zagotovljena in mladi gledalci so dobili še svinčnik »za pisanje grdih besed«. Malemu izzivu pa ne gre zameriti, saj je predstavljen z otroško razigranostjo, ki preveva celotno predstavo. (ROP)

TABORNIKI RMV - V nedeljo na Opčinah in Kontovelu

## Dan tabornikov praznovali s čistilnima akcijama

Taborniki Rodu modrega vala (RMV) so letos ob Dnevnu taborniku, ki ga sicer praznujejo 22. aprila na dan Zemlje, po vaseh, kjer delujejo, organizirali popoldanske čistilne akcije. Z nekoliko neobičajnim praznovanjem so tudi sami prispevali k čistejšemu okolju. V nedeljo so se taborniki z Opčin, iz Doline in Trsta zbrali na obelisku, člani družin s Prosek, Kontovelja in iz Saleža pa na Kontovel.

Na Opčinah so starejši in mlajši člani, nekateri starši in maloštevilni vaščani počistili gozd pod Selivcem. Nabrali so predvsem veliko plastike, steklenic in pločevin, pa tudi dva šotorja, železnino in druge veče odpadke. Na Kontovelu pa so se taborniki in trije vaščanke zadržali kar pri kontoveljski mlaki in okolici, kjer je bilo tudi letos odpadkov in smeti kar precej. Taborniki družine Šumečih borov so predel ob mlaki (tudi okolo »Upuk« in »Lovko«) očistili že lani maja, letos pa so ob dnevu tabornikov akcijo ponovili: kup smeti dokazuje, da je bil Kontovel tudi letos potreben čistilne akcije.

Čistilni akciji, ki sodita v niz taborniških prireditvev, s katerimi želijo proslaviti evropsko leto prostovoljnih dejavnosti, so organizirale vodnice Tadeja Zavadala, Lara Iscri Skrl, Dana Puric in Katerina Iscri. Istočasno je čistilna akcija potekala tudi v Doberdobu, kjer deluje družina Presihajočega jezeera (več na goriški strani).

Praznovanja ob Dnevnu taborniku, ko bo tudi osrednja taborniška organizacija Zveza tabornikov Slovenije praznovala svoj 60. rojstni dan, se bodo nadaljevala v petek, 22. aprila, z



Taborniki na Kontovelu ob kupu smeti

osrednjo proslavo in družabnostjo v Postojni. Taborniške aktivnosti pri nas pa se bodo nadaljevale že jutri, 20. aprila, ko bodo taborniki RMV v sodelovanju s Kinoteatljem in Kulturnim domom Gorica organizirali predvajanje mladinskega filma Gremo mi po svoje (ob 18.00 v Kinemaxu v Gorici). Vsi gledalci si bodo pred vstopom v dvorano lahko ogredali fotografsko razstavo, ki so jo pravili taborniki, na voljo pa bo tudi taborniško glasilo.

Do konca aprila pa bodo taborniki še zbirali star papir v okviru vseslovenske dobrodelenke akcije Star papir za novo upanje, ki poteka v vseh krajeh Slovenije. Sredstva, ki bodo zbrana s pomočjo starega papirja, bodo šla na dva naslova - polovica sredstev bo na-

menjenih financiranju humanitarnega projekta v Afriki, in sicer za gradnjo šole v državi Malavi, druga polovica pa pomoči v Sloveniji. K sodelovanju vabijo vse vrtce, osnovne in srednje šole, pa tudi podjetja in javne organizacije, ki imajo letos namen čistiti svoje arhive. Taborniki so star papir zbirali tudi v nedeljo, vsi pa ga lahko še oddajo v Saležu (KD Rdeča zvezda) 27. aprila od 17.45 do 19.15; na Proseku (Kulturni dom Prosek - Kontovel) 29. aprila od 16.00 do 17.00; na Opčinah (Prosvetni dom) 30. aprila od 17.30 do 18.30; v Trstu (Stadion 1. maj) 29. aprila od 18.00 do 19.00; v Dolini (Športni center S. Klabian) 30. aprila od 15.00 do 16.00. (Dodatne informacije: kresny@gmail.com ali tabornikirmv.blogspot.com).

## Obvestilo izletnikom

Izletnike, ki so se prijavili za potovanja Primorskega dnevnika v organizaciji agencije Aurora, in sicer v ZDA in Provanso, naprošamo, da v sredo poravnajo zadnji obrok potovanja. Za potovanje v Provanso pričakujemo vpisane jutri med 9. in 13. uro v našem uredništvu v Trstu (Ul. Montecchi 6). Glede ZDA pa bo poravnava salda prav tako v sredo, vendar zvečer ob 18.30 v prostorih agencije Aurora (Ul. Milano 20), kjer bo tudi kratek informativni sestanek. Poravnava salda za potovanje na Škotsko bo v začetku meseca junija.

## Jutri srečanje med Kurdi in Openci

Pred nekaj meseci so v središču Opčin odprli obrat, ki ponuja bližnjevzhodno specialitet - kebab. V obratu delajo prijazni fantje, ki so pri svojem poslu in ponujanju vrtečega mesa kar uspešni, saj je vsak dan veliko odjemalcev. S svojo prisotnostjo so tudi dokaj popestrili opensko ponudbo in k njim domačini radi zahajajo, predvsem mladi. Nekateri so se z njimi zapletli v zanimive pogovore in zvedeli, da so kurdske narodnosti, oni pa so iz pogovorov med vrstniki slišali, da se le-ti ne pogovarjajo v italijanščini. Tako je prišlo do zamislje, da bi se slovenska in kurdska skupnost na Opčinah bolje spoznali. Ugotovili sta, da imata skupno znanko - Katja Kjuder. Zato bo jutri Katja Kjuder gost spoznavnega večera, ki ga KD Tabor prireja ob 20.30 v malo dvorani Prosvetnega doma. S tridesetimi milijoni so Kurdi za Arabci, Turki in Perzijci največji narod na Blíznjem vzhodu, a vendar brez lastne države. Od konca prve svetovne vojne so razdeljeni med Turčijo, Sirijo, Iran in Irak. Katja Kjuder, ki je potovala po vseh deželah naseljenih s Kurdi, bo v sliki in besedi podala zgodovino in življenje veličastne dežele. Kurdistan, življenjski prostor Kurdov, je razkosan, kurdsko ljudstvo razdeljeno, a dežela je bogata, saj ima največja zaklada Blíznjega vzhoda, nafto in vodo. Toda Kurdi svojega bogastva ne morejo izkoristiti, v kolikor jim predvsem politično-ekonomski dejavniki odrekajo pravico do države in samouresnicitve. Spoznavno slovensko-kurdske večer se bo zaključil s pokušjo nekaterih specialitet, ki jih bodo pripravili upravitelji openskega kebaba.

## Džez koncert v Knulpu

V baru in knjigarni Knulp (Ul. Madonna del Mare 7/a) se nadaljuje niz džez koncertov krožka Theloniousa. Današnji gost (ob 21. uri) bo kvartet, ki ga vodi furlanski kitarist Matteo Sacilotto. Glasbeniki bodo predstavili repertoar, posvečen skladatelju Ninu Roti.

## Mobbing? Ne hvala!

V Mednarodnem domu žensk (Ul. Pisoni 3) bo jutri delavnica »Mobbing? Ne hvala! Mobbing ni bolez: pravico imaš, da ga prijaviš. Ob 17.30 bo o delovanju okanca, ki se tovrstnim težavam posveča v okviru sindikata UIL, spregovorila Gerardra Urciuoli. Predstavila bo tudi zakonska določila, ki so lahko v oporu vsem tistim, ki so na delovnem mestu žrtve diskriminiranja in raznovrstnih pritiskov.

## Nove oblike feminizma

V dvorani Bachelet na tržaški pravni fakulteti (Trg Evropa 1, levo krilo stavbe A) bodo danes podelili diplome udeleženkam in udeležencem tečaja Ženske, politika in institucije. Zaključno srečanje bo udi priložnost za javno debato na temo »Novi feminizmi: globalna dimenzija?«. Pričetek ob 17.30.

## Včeraj danes

Danes, TOREK, 19. aprila 2011  
LEON

Sonce vzide ob 6.13 in zatone ob 18.56 - Dolžina dneva 13.43 - Luna vzide ob 22.11 in zatone ob 6.34

Jutri, SREDA, 20. aprila 2011  
NEŽA

**VРЕМЕ ВЧЕРАЈ:** температура zraka 14,7 stopinje C, zračni tlak 1022,3 mb raste, veter 12 km na uro jugo-vzhodnik, vlaga 42-odstotna, nebo jasno, morje rahlo razgibano, temperatura morja 12,4 stopinje C.

## Lekarne

Do sobote, 23. aprila 2011  
Običajni urnik lekarov:  
od 8.30 do 13.00  
in od 16.00 do 19.30  
Lekarne odprte  
tudi od 13.00 do 16.00

Trg Sv. Jakoba 1 (040 639749), Trg Valmaura 11 (040 812308).  
Opčine - Nanoški trg 3 (040 211001) - samo s predhodnim telefonskim pozivom in nujnim receptom.

**Lekarne odprte**

tudi od 19.30 do 20.30  
Trg Sv. Jakoba 1, Trg Valmaura 11, Ul. Ginnastica 44.

Opčine - Nanoški trg 3 (040 211001) - samo s predhodnim telefonskim pozivom in nujnim receptom.

**NOČNA SLUŽBA**

Lekarna odprta od 20.30 do 8.30  
Ul. Ginnastica 44 (040 764943).

[www.farmacistitrieste.it](http://www.farmacistitrieste.it)

118: hitra pomoč in dežurna zdravstvena služba (od 20. do 8. ure, predpraznična od 14. do 20. ure in praznična od 8. do 20. ure)  
Za dostavljanje nujnih zdravil na dom, tel. 040 350505 - Televita.  
Telefonska centrala Zdravstvenega podjetja in bolnišnic: 040 399-1111.  
Informacije KZE, bolnišnic in otroške bolnišnice, tel. (zelena številka) 800 - 991170, od pondeljka do petka od 8. do 18. ure, ob sobotah od 8. do 14. ure. Nudi informacije o zdravstvenih storitvah, o združenih tržaških bolnišnicah in o otroških bolnišnicih Burlo Garofolo.

## Kino

**AMBASCIATORI** - 16.45, 18.30, 20.15, 22.00 »Rio«.

**ARISTON** - 16.30, 18.45, 21.00 »La fine è il mio inizio«.

**CINECITY** - 16.10, 17.10, 18.10, 19.10, 20.10, 21.10, 22.10 »Rio 3D«; 16.55, 18.00, 20.05, 22.10 »Habemus Papam«; 16.00, 18.05, 20.10, 22.15 »Limitless«; 16.30, 20.00, 22.10 »Scream 4«; 16.10, 18.50, 21.30 »The next three days«.

**FELLINI** - 17.15, 19.35, 22.00 »Poetry«.

**GIOTTO MULTISALA 1** - (Ulica Giotto 8) 16.20, 18.10, 20.00, 22.00 »Habemus Papam«.

**GIOTTO MULTISALA 2** - 16.30, 18.20, 20.15, 22.15 »Limitless«.

**GIOTTO MULTISALA 3** - 16.40, 18.30, 20.20, 22.00 »Se sei così ti dico sì«.

**KOPER - KOLOSEJ** - 19.10 »Kraljev govor«; 21.30 »Neznanec«; 16.00, 18.00 »Hop«; 20.00 »Teden brez pravil«; 16.50 »Jaz sem četrti«; 14.10, 16.20, 18.30, 20.40 »Rio (sinhro.)«.

**KOPER - PLANET TUŠ** - 18.50 »Justin Bieber 3D«; 21.10 »Odklenjen«; 16.15, 18.45, 21.15 »Gola zabava«; 15.50, 16.40, 18.00, 20.10 »Rio 3D« (sinhro.); 16.10, 18.40, 21.10 »Teden brez pravil«; 15.10, 17.20, 19.30 »Hop - sinh.«; 16.20, 21.05 »Jaz sem četrti«; 21.40 »Zajčja luknja«; 18.40 »Kako veš«.

**NAZIONALE** - Dvorana 1: 16.00, 18.00, 20.05, 22.15 »The next three days«; Dvorana 2: 16.00, 17.40, 19.20, 21.00 »Rio 3D«; Dvorana 3: 16.30, 18.20, 20.15, 22.15 »Scream 4«; Dvorana 4: 16.30, 20.30 »Faster«; 18.15, 22.15 »C'è chi dice no«; 22.30 »Boris il film«.

**SUPER** - Film prepovedan mladim iz pod 18. leta starosti.  
**TRŽIČ - KINEMAX** - Dvorana 1: 17.40, 20.00, 22.10 »Habemus Papam«; Dvorana 2: 18.00, 20.10, 22.10 »Limitless (dig.)«; Dvorana 3: 17.45, 19.45, 21.45 »Rio (dig. 3D)«; Dvorana 4: 17.40, 20.00, 22.15 »The next three days«; Dvorana 5: 22.15 »C'è chi dice no«; 17.30, 20.00 »La fine è il mio inizio«; 17.40, 20.00, 22.00 »Sorelle mai«.



**SKD Igo Gruden**  
Gledališka skupina mladih  
*vabi na premiero*

**Marcel Achard**  
**Odkritosrčna lažnivka**  
*Režija: Gregor Geč*  
*Igrajo: Sandi Paulina, Katerina Kariž, Damjan Gomizelj, Sara Bukavec, Daniel Doz in Valentina Krebel*  
*Tehnik luči: Jan Sossi*

**v sredo, 20. aprila, ob 20.30**  
Kulturni dom Igo Gruden v Nabrežini

**TK** **ZL**

**NA KAVO S KNJIGO**  
gosta dr. Jasna Čebron in Aleš Sedmak  
Moderator SAŠA RUDOLF  
**CESARSKO – KRALJEVO**  
**MOŽKO UČITELJIŠČE V KOPRU**  
**1875 – 1909**  
v Tržaški knjigarni, jutri, 20. aprila, ob 10.00  
kavo bo ponudil Qubik  
caffè

**SLOVENSKO STALNO GLEDALIŠČE**

**v sodelovanju z Društvo COSMOGEA**

**PRENOVLJENA ZEMILJA BO VEČDIMENZIONALNA**  
predavanje umetnika in geomanta Marka Pogačnika

Danes, 19. aprila ob 20. uri v Mali dvorani SSG  
Vstop prost

## Čestitke

**Naš MARJO slavi danes 60 let. Z njim se veselimo, vse dobro mu želimo, vsa žlahta iz Prebeuge.**

**Naša odbornica IVANA je praznovala 30. rojstni dan. Še veliko sonca v srcu ji voščimo vsi pri SKD SLAVEC Ricmanje - Log.**

Vse najboljše

**Franco**

*Da bi še naprej bil zdrav, vesel in bi nas še vedno tako rad imel!*

Ana, Caterina in Paolo,  
Teresa in Marco, Tina,  
Oliver in Maria

## Šolske vesti

**ZAKLJUČNI NASTOP 11. GLAS-BENE REVJE** Državne nižje srednje šole sv. Cirila in Metoda se bo odvijal v sredo, 20. aprila, ob 16.30 v gledališču Basaglia v parku pri Sv. Ivanu (ul. Weiss, 15). Toplo vabljeni!

**OBČINA DEVIN NABREŽINA** obvešča, da so se začela vpisovanja v občinske jasli K. Štrekelj v Sesljantu za šolsko leto 2011/2012. Obrazci za vpis so na razpolago v Uradu za šolstvo v Občinski knjižnici v Nabrežini št. 102. Prošnje morajo biti predložene v občinskem uradu za protokol - Nabrežina Kamnolomi 25 - najkasneje do srede, 18. maja, do 17. ure. Za podrobnejše informacije se zainteresirani starši lahko obrnejo na Urad na šolstvo, tel. št. 040-2017375.

## Izleti

**SKD TABOR OPĆINE** prireja v četrtek, 12. maja, izlet v Verono in vožnjo z ladjo po Gardskem jezeru. Na razpolago je še nekaj prostih mest. Zadnji rok za vpis je v ponedeljek, 2. maja. Info od 16. do 19. ure na tel. št. 040-213945 ali 040-211936 ob uri kosiša.

**SKD PRIMOREC - TREBČE** predstavlja ciklus izletov »Trebče... v svet«. Režija in okolica v nedeljo, 8. maja; Po Balkanu: zgodovina, kultura in kulinarika od 2. do 4. junija. Informacije na tel. št.: 338-4482535 (Giuliana). Vabljeni!

**POHOD PO POTI MLEKARIC** Tudi letos bo potekal že tradicionalni pohod po poti mlekaric, tokrat iz Pliskovice v Samatorco, kjer bo odprtih kar 8 osmic. Ko se boste okreplčali bo na voljo organiziran prevoz nazaj. Start pohoda bo v nedeljo, 22. maja, ob 13.00 uri.

## Pogrebno pojetje



ONDARANE FUNEBRI  
**ALABARDA**  
na Općinah, v Boljuncu, v Miljah, v Nabrežini in Trstu

**NOV URAD**  
NA ISTRSKI ULICI  
NASPROTI POKOPALIŠČA SV. ANE.

**Tel. 040 21 58 318**

dežu v Ul. Mazzini 46 v Trstu. Na dnevnu rednu bodo poročila predsednika, tajnice in blagajnica, razprava o opravljenem in prihodnjem delu ter odobrjenem društvenega obračuna ter proračuna. Prvi sklic bo ob 17. uri, dejanski začetek pa ob drugem sklicu ob 18. uri.

**ASD CHEERDANCE MILLENIUM** vabi vse člane na redni občni zbor, ki bo v petek, 29. aprila, ob 17.00 v prvem in ob 17.30 v drugem sklicanju, v televadnici OŠ F. Bevk na Općinah. **O.N.A.V. -** Tržaška sekcija italijanskega združenja pokuševalcev vina vabi vse člane in prijatelje na večerjo ob podelitvi diplom novim pokuševalcem vina. Večerja bo v petek, 29. aprila, ob 20.00 v restavraciji v Miljah. Prijave in informacije na spletni strani: www.onav.it, tel. št. 334-7786980 (Luciano) ali 340-6294863 (Elio).

**OBČINA ZGONIK** sporoča družinam, ki lahko predložijo prošnjo za ekonomsko podporo pri plačevanju najemnega stanovanja javne ali zasebne lasti, da je treba prošnjo za dodelitev olajšave predstaviti izključno na samo za to namenjenem obrazcu, ki je priložen razpisu, in bo na razpolago v Uradu za socialno službo občine Zgonik, od ponedeljka do petka od 9.00 do 12.00, samo ob ponedeljkih in sredah od 15. do 17.30 ure ter je na razpolago tudi na spletni strani občine www.comune.sgonico.ts.it. Rok za vložitev prošenj, izpoljenih v celoti, zapade 6. maja 2011.

**OBČINA ZGONIK** sporoča javnim osebam ali zasebnikom, ki so lastniki nepremičnine, ki se nahaja v Občini Zgonik, v primeru da so dali v najem stanovanje, ki je bilo predtem neoddelano, manj premožnim osebam, da lahko prosijo za prispevek kot predvideva zakon v predmetu. V ta namen je treba predstaviti prošnjo izključno na za to namenjenem obrazcu, ki je priložen razpisu, in je na razpolago v Uradu za socialno službo občine Zgonik, od ponedeljka do petka od 9.00 do 12.00, samo ob ponedeljkih in sredah od 15.00 do 17.30 ter je na razpolago tudi na spletni strani občine www.comune.sgonico.ts.it. Rok za vložitev prošenj, izpoljenih v celoti zapade dne 6. maja 2011.

**ZVEZA SLOVENSKIH KULTURNIH DRUŠTEV** sklicuje 45. redni občni zbor in 6. kongres članic, ki bosta v prvem sklicu v četrtek, 12. maja, ob 9. uri na sedežu ZSKD, Korzo Verdi 51 v Gorici, in v drugem sklicu v petek, 13. maja, ob 19. uri v Kulturnem domu Prosek-Kontovel, Prosek, št. 2 (TS).

**PRIREDITVE**

**SKD IGO GRUDEN** vabi na premiero komedije »Odkritosrčna lažnivka«, ki bo uprizorila Gledališka skupina mladih v režiji Gregorja Geča v sredo, 20. aprila, ob 20.30 v KD Igo Gruden v Nabrežini.

**SKD TABOR** vabi v sredo, 20. aprila, ob 20.30, v malo dvorano Prosvetne doma na Općinah na večer »Kurdi - Po deželi prepovedanega naroda«. Večer bodo v sliki in besedi oblikovali Katja Kjuder ter pripadniki kurdske skupnosti v Trstu z vzorčno kulinarično ponudbo.

**SREČANJE Z MIROSLAVOM KOŠUTOM** Tržaška univerza - Leposlovna in filozofska fakulteta - Katedra za slovenski jezik in književnost, Skupina '85, Generalni konzulat Republike Slovenije v Trstu in tržaški Pen Klub vabi, ob Svetovnih dnevih slovenske literature, na srečanje z Miroslavom Košuto in njegovo poezijo v italijanskem prevodu v sredo, 20. aprila, ob 17.00 uri v Trstu, Androna Campo Marzio 10, Dvorana Arduino Agnelj II, II. nadstropje.

**TRŽAŠKA KNJIGARNA, MLADIKA IN ZALOŽNIŠTVO TRŽAŠKEGA Tiska** vabi »Na kavo s knjigo«. Pričite v Tržaško knjigarno v sredo, 20. aprila, ob 10. uri. Kavo bomo pili s Sašem Rudolfom in avtorji knjige »Cesarško-kraljevo moško učiteljišče v Kopru: 1875-1909«.

**ZADRUGA NAŠ KRAS** vabi v petek, 29. aprila, ob 19.30 v Kraško hišo v Repen na odprtje likovne razstave Borisa Juliana »Alba«. O avtorju in delih bo spregovorila mag. Jasna Merku'. Glasbeni uvod: duo flavt Sava Bemb in Carlo Venier, učenca GM iz razreda prof. Eriko Slama.

## Poslovni oglasi

**KOZMETIČARKA NUDI** pedikuro na vašem domu.  
Tel. 00386-51346122

## Mali oglasi

**DAJEM V NAJEM** opremljeno stanovanje v Kopru (naselje Prisoje), 50 kv. m. Tel. št. 348-9754886, ob 7.30 do 11.30.

**DEKLE** išče zaposlitev kot varuška otrok. Tel. 340-2762765.

**LANCIA** letnik 2004, 31.000 originalnih prevoženih km, edini lastnik, karoserija v odličnem stanju, zaradi neuporabe prodam za 5.500,00 evrov (možnost pogajanja). Tel. št.: 333-4750347.

**LEKCIJE ANGLEŠČINE POTREBUJEM** poklicati ob večernih urah tel. št.: 040-2171178.

**LOKEV:** zazidljivo parcele, ravno, sončno, oprema ob parceli, 748 kv.m., prodamo. Cena 80.000 evrov. Tel. 349-4988425

**NA OPĆINAH** na glavnih ulicah dajem v načem prostor 45 kv. m., z dvojno izložbo. Tel. št.: 333-8658801.

**PRODAJAMO** lepo, malo rabljeno kolo za 6-7-letnega otroka. Tel. št. 040-327053 ali 346-9520796.

**PRODAM** hišo v Ricmanjih, 80 kv.m., z majhnim dvoriščem, cena po dogovoru. Tel. št.: 366-3952808 (12.30-13.30 ali po 18.30).

**PRODAM MOTOR** africa twin 750 letnik 1998. Motor je v dobrem stanju, ima 49.000 prevoženih km. Cena 3.000,00 evrov. Tel. št.: 329-4128363.

**PRODAM** dvostranski pletilni stroj defendi brother, v dobrem stanju in v sso opremo. Cena 300,00 evrov. Poklicati na tel. št. 040-228468 ob uri obedov.

**V BLIŽINI TRGA OBERDAN** oddam v načem sobo za urad v večjem stanovanju. Tel. št.: 333-7751752.

**V MAVHINJAH** prodam zazidljivo zemljišče, 1.300 kv. m. Tel. št. 040-299804 po 20. uri.

**ZANESLJIVO DEKLE** pomaga pri učenju angleščine in ruščine študentom osnovne, nižje ali višje šole. Tel. št.: 040-225603 (ob uri kosiša).

## Osmice

**DARIO IN JELKA** sta odprla osmico v Ricmanjih. Vabljeni.

**DRUŽINA PIPAN** je v Samatorci odprla osmico. Tel. št. 040-229261.

**IGOR IN VESNA** sta odprla osmico v Saležu. Toplo vabljeni.

**OSMICA** je odprta pri Škerku v Praprotru. Tel. 040-200156.

**OSMICA** je odprta v Šempolaju v oljčnem gaju. Vabljeni!

**OSMICO** je odprl Miroslao Žigon, Zgonik 36. Tel. št.: 040-229198.

**OSMICO** je odprl Walter Milič, Repen 49. Tel. št.: 040-327104.

**PAOLO IN MARINKA** sta v Mavhinjah na Punkišči odprla osmico.

**PRI PIŠČANCIH** je odprta osmica Ferfolja. Toplo vabljeni.

**V KLETI PAROVEL** v Boljuncu je odprta Pomladanska Osmica. Tel. št.: 346-7590953.

**V ZABREŽCU** je odprla osmico Mitja Zbec.

## Prispevki

V spomin na Marinota Beccarija darujeta Toni in Milja (Padriče) 20,00 evrov za KD Slovan.

**Darujte za Sklad Albina Bubniča**



Sandi Rauber:  
»V zamejstvu  
prevladuje  
kampanilizem«

Sovodnje in Primorec:  
kako do končnice prvenstva?



14



Trener Krasovih  
mladincev  
Marino Kragelj:  
»Lahko bi se  
uvrstili  
v play-off«

21



*vesele velikonočne  
praznike  
vam želi  
športna  
redakcija*

Naslednja priloga bo 3. maja

Torek, 19. aprila 2011

# Šport

torkova priloga Primorskega dnevnika

EKIPNI ŠPORTI - Koliko jih bo prihodnje leto v državni ligi?

## Tam zgoraj



Sloga Tabor že  
dosegla  
napredovanje,  
Jadran čaka še  
play-off, Kras pa se  
bo moral za  
obstanek v D-lige  
še potruditi

KROMA

### POGLEZ Z VEJE

## Briškola in hudič



MARIJ ČUK

In dočakali smo tudi to: prvo svetovno prvenstvo v briškoli. Točat v omejenem obsegu, saj se ga je udeležilo le petindvajset parov briškolerov iz Slovenije, Italije in Hrvaške, treh držav, ki imajo s seboj in med njimi vedno kaj opraviti, tako da bi v prihodnje lahko priredili novo spravno srečanje na tej ravni, ravni briškole, v kateri bi se pomerili Turk, Napolitano in Josipović, a kdo bi bil četrti, kdo bi bil četrti? Nemara avstrijski predsednik, ki bi na poti v Piran (kjer je bilo v nedeljo svetovno prvenstvo) na lastne oči videl, kako je z dvoječnimi tablami (čeprav tak ogled ne bi škodil niti Napolitanu) in bi lahko bolje, ustrezne reševal zahteve Slovencev na Koroškem. Vsa s črno barvo za pisanje napisov bi jih oskrbel. Edina moja pomisel pa je tem, da konec končev briškola ni najbolj ustrezni korak na poti sprave, kajti pri tej igri ima nemalokrat prste vmes tudi vroča kri, predvsem takrat, ko ga kdo polomi in namesto asa vrže na mizo kopno dvojko. Ob taki napaki bi tvegali celo vojno napoved in v miroljubne namene, da se strasti ohladijo, bi moral poseči zveza NATO, kot ta čas v Libiji... Uhh, kaj vse lahko povzroči briškola- namesto pršutov zmagovalcem, bombe!

Pa ni le briškola, ki zna kuhati čudne zadave. Tudi slovenski nogometni reprezentančni vratar Samir Handanović (puristi bi sicer natele imeli, da bi se imenoval Jože ali Franc) je dober kuhan. V nedeljo pod noč je z Udinejem pripravil neužitno jed Napolijevim navijačem in nogometnemu Branil je mogoče in nemogoče, celo enajstmetrovka Cavaniju, da se je še sam sveti Gennaro razjokal, ker mu ni uspelo postoriti čudeža. Z naslovom državnega nogometnega prvaka letos v mestu pod Vezovom (bog ne daj, da bi še ta bruhnil svojo žalost) ne bo nič, kar pomeni, da so svetniki večkrat nemočni ko ima hudič prste vmes. Ni naključje, da bo šla končna zmaga v Milan k moštvi, ki ima v svojem grbu prav zlodja. Predsednik milanskega kluba si je močno oddahnil in z njim mi vsi, saj nam je (bo) prihranil nove izpade zoper sodnike, pa čeprav le nogometne. A verjemite, še se bo našla priložnost za kak izbruh. Tega ne bo manjkalo. Še posebej sedaj, ko je v teku volilna kampanja za delne upravne volitve. Srečen sem, da me je božja previdnost ustavila, ko sem izbiral univerzitetni študij, da nisem vpisal prava, ampak slavistiko, književnost, ki je resda v sodobnem času pragmatizma, egoizma in globalizacije prav na dnu vrednostnih lestvic, a vsaj, si domišljam, odpira obzora sanj, kritike, umevanja sebe in drugih. In je zaradi tega celo nevarnejša od samih sodnikov. A kaj, ko ljudje vse manj in manj berejo, tako da postajamo družba miselnih analfabetov. Žal.

Žal in še enkrat žal lahko na glas vzkliknejo pri Krasu. Po nedeljah novega upanja, ko so v svojo malho pospravili kar nekaj zlatih vrednih točk, so nogometniki predvčerajšnjim popustili in se spet znašli na robu prepada, ki vodi v nižjo ligo. Slovenci nimamo takega svetnika, h kateremu bi se lahko obrnili, da reši naš nogomet, zatem bi se lahko le k Slomšku, a ta je imel z žogobrcem le malo opraviti, posvečal se je duhovno-literarnim zadavam, kar dandanašnji ne gre v promet, kot smo ugotovili v zgornjih vrsticah. No, ja. Bliža se praznik Velike noči, ki je simbolno in sicer povezana z novim rojstvom, vstajenjem. In pa s pirihi, jajci, ki so lahko odlična metafora za maršikaj. Zato ob skorajšnjem prazniku želim vsem trdna in užitna jajca. Pa če niso lepo pobaranja tudi prav. Dovolj je, da jih sploh imamo! Metaforično in tudi sicer!

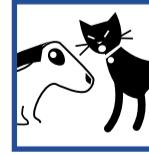
Državne lige pomenijo za naš ekipni šport nekak mejnik. Zagotovo od vedenja drži to za dvoranske športe, v nogometu pa je mejnik lani naprej prvič pomnil Kras Repen, potem ko se je dolga leta že nastopanje v elitni ligi zdelo čista znanstvena fantastika.

Ali bomo v prihodnji sezoni imeli državnega ligaša v vseh treh glavnih ekipnih športih, je zdaj povsem odvisno le od Krasa. V nedeljo je z bledim nastopom v Furlaniji zapravil lep del kredita, ki ga je pridobil po dveh zaporednih zmaghah v začetku meseca, upanje pa seveda zadnje zamere.

Kar zadeva košarko in odbojko je odgovor že nekaj časa pritrdilen. Jadran je obstanku v ligi dodal še češnjo na torti z uvrstitvijo v play-off, v katerem bo svojo pot začel celo kot tretji po rednem delu, česar ne bi pred pričetkom sezone pričakoval niti največji optimist. Odbojkarji Slogi Tabor z vrtnitvijo v državno ligo sicer niso ravno presenetili, saj so sezono začeli kot favoriti, jih je pa lepo spet videti tam zgoraj, kamor so se povzpeli tako suvereno, kot pred njimi malo kdo v preteklih letih.



360°  
Andreja  
Farneti



ALI ALI  
Jan Černic



SORODSTVENE VEZI  
Andrej in Danijel  
Šusteršič



ME (NE) ZANIMA  
Igor  
Kocijančič



Prvenstvo Slovenije  
prič pri nas

15

Kontovelove  
šestnajstletnice  
na 4. mestu

Na 19. strani

Soški reli  
tudi po slovensko

Na 21. strani

Jutri v Šandrežu,  
v četrtek v Sovodnjah

Na 21. strani

»Dajmo fantje,  
ni še mrtev«

Na 22. strani

**V ZGODOVINO**

Rafael Nadal se je vpisal v zgodovino, potem ko je še sedmič zapored osvojil naslov na teniškem mestru ATP v Monte Carlu. V finalu je gladko s 6:4 in 7:5 premagal četrtega nosilca, rojaka Davida Ferrerja. To je bila njegova 30. turnirska na pesku.

**SPET ZMAGAL**

Philippe Gilbert je zmagoval kolesarske klasične, dirke Amstel Gold Race na Nizozemskem. Belgijec je bil najmočnejši na ciljnem vzponu na Cauberg, najboljši pa je bil že lani. Za Belgijo je to že treta zaporedna zmaga na letošnjih klasikah.

**NAJHITREJŠI**

Kenijec Geoffrey Mutai je na maratonu v Bostonu zmagal slavil z najhitrejšim časom v zgodovini (2:03:02), ki pa ga Mednarodna atletska zveza brčas zaradi razmer na progri (veter v hrbet) ne bo priznala za svetovni rekord. Tako da ta ostaja »v lasti« Etiopijca Haileja Gebrselassieja, ki je v Berlinu 2008 tekel 2:03:59.

**HAMILTON UGNAL VETTLA**

Lewis Hamilton (McLaren-Mercedes) je na dirki za VN Kitajske v Šanghaju ugnal zmagovalca prvih dveh dirk, svetovnega prvaka Sebastiana Vettla. Kljub temu je Vettel obdržal skupno vodstvo v svetovnem prvenstvu.



**NOGOMET** - 33. krog morda odločilen v boju za naslov

# Milan vse bližji 18. »scudettu«

Po Interju poražen tudi drugi tekmeč Napoli - Udinesejev preporod - Sampdoria na robu prepada

**NASLOV ODDAN, PREPOROD UDINESEJA** - Trener Milana Allegri zahtuje, da bi bil primer »športnega samomora«, ko bi črnordeči ne osvojili letošnjega naslova. S njim se popolnoma strinjam, saj je »scudetto« po tem krogu trdno v Milanovih rokah. Ne samo, da je šest točk le pet krovov pred koncem res zajetna prednost in Milan je dovolj izkušena ekipa, da take priložnosti za zmago ne bo zamudil, a ob tem je trenutno Milan od vseh treh ekip tam pri vrhu dokačal, da je najbolj v formi in tudi najmanj nihajoč v rezultatih.

Interjev padec forme je prišel znotrdo izraza v Parmi, zdaj pa se bodo moralni Leonardovi varovanci paziti, saj jim je dvojica Lazio - Udinese za petami in celo uvrstitev v ligo prvakov bi lahko bila pod vprašajem. Zlasti zato, ker je v naslednjem krogu na sporednu neposrednici dvoboju Inter - Lazio...

Napoli pa je moral pred domaćim občinstvom priznati premoč Udineša. Kljub odsotnosti napadnalne dvojice Di Natale - Sanchez je Guidolinu uspelo presestiti Mazzarrija. Odločilna sta bila zadetka Denisa in Inlerja. Nihče pa ni razumel, zakaj se vezni igralec Udineša po dosegenu golu sploh ni veselil zadetka. Govori se, da bi Inler poleti moral prestopiti k Napoliju, a če je to razlog, potem pa postaja nogomet res prava farsa... V napetem koncu tekme je bilo izključen branilec Udineša Domizzi, ki ga je športni sodnik diskvalificiral za tri kroge.

**ROMA IN JUVENTUS, POLOMIJA** - Inter, a tudi Roma in Juventus. To je trojica ekip, ki bo želela čim prej pozabiti na letošnje prvenstvo. Inter je znova ciljal na osvojitev naslova, zdaj pa se bo moral - v najboljem primeru - zadovoljiti s tretjim mestom v prvenstvu in italijskim pokalom. Po lanskem »tripleteju« bi bilo res majhno zadoščenje. Roma in Juventus pa bodo v prihodnji sezoni igrali v manj prestižni Evropa league.

**SAMPDORIA USOJENA NA IZPAD?** - Nekaj spornih dogodkov pa je bilo tudi v tem krogu. O golu Inlerja v Neaplju smo že govorili, a tudi v Lecceju ni šlo vse, kot bi moralno iti. Proti Cagliariju je Lecce izenačil v zadnji sekundi tekme. Točka bi lahko bila odločilna za obstanek v A-ligi De Caniovih varovancev, a sprašujemo se, če bi v navadnih okoliščinah v



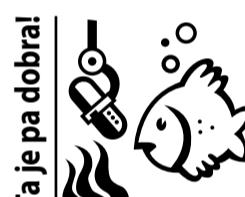
Vratar Udineša Samir Handanović je znova odbil streli z bele točke

ANSA

93. minut proti ekipi, ki brani gol prednosti, Corvia lahko popolnoma sam v kazenskem prostoru zaustavil žogo, se obrnil in streljal. Po drugi strani pa je treba pojaviti Genoo, ki je gladko premagala Brescijo, in tako naredila veliko uslugo mestnemu tekmeču Sampdorii. Vendar dvomimo, da bo lahko to kaj pomagalo Genovčanom. V zadnjih petih krogih je s Cavarinom na klopi Sampdoria osvojila le točko in krize ni videti konca. Obstanek sta si dokončno zagotovila Genoa in Chievo, pomemben korak naprej pa sta naredila Cesena in Parma.

**IZIDI 33. KROGA:** Catania - Lazio 1:4, Cesena - Bari 1:0, Chievo - Bologna 2:0, Genoa - Brescia 3:0, Lecce - Cagliari 3:3, Milan - Sampdoria 3:0, Napoli - Udinese 1:2, Parma - Inter 2:0, Roma - Palermo 2:3.

**VRSTNI RED:** Milan 71, Napoli 65, Inter 63, Lazio 60, Udinese 59, Roma 53, Juventus 52, Palermo 47, Cagliari 44, Fiorentina 43, Genoa 42, Bologna 40, Chievo 39, Catania 36, Parma in Lecce 35, Cesena 34, Sampdoria 32, Brescia 30, Bari 21.



Ta je pa dobrá!  
»Milislí, da je bil ta scenarij zapisan v nebesih.« (Ivan Peterlin o tem, da se bosta za mesto v C-ligi najverjetnejše pomerili Sloga in Olympia, Radio Trst A, 17. 4.)

»Jose Mourinho misli, da je velik, je tudi neskončno arogantan. Je izjemni trener, a zoprni kretjen. Klovn. Mandela drugače od Mourinhia nima nobenih kompleksov. Njegova veličina ga ne obremenjuje.« (Novinar John Carlin o Nelsonu Mandeli in Joseju Mourinhu, Sobotna prilog, 16. 4.)

»To je bilo dvigovanje uteži.« (Soplašec plavalke Alessio Filippi v oddaji Plešimo z zvezdami, Rai Uno, 16. 4.)

## Vrhunski Handanović

Palermo se je že v soboto veselil prestižne zmage na Olimpicu. Tokrat je bila slovenska četa dokaj okrnjena, saj je od prve minute igral le Bačinović, ki pa je bil ob Pastoreju edini igralec Palerma, ki si ni prislužil pozitivne ocene (5,5 - povzročil je 11-metrovko v korist Rome). Kurtić je vstopil v sodnikovem podaljšku, medtem ko Iličić in Andelković nista še na razpolago trenerja.

Še bolj pomembna pa je zmaga Udineša v Neaplju. Handanović je bil tudi tokrat med najboljšimi (7) in znova se je izkazal kot vrhunski vratar pri strelih z bele točke. Tokrat je slovenski adut odbil 11-metrovko Cavanija. Naredil je tudi uslugo soigralcu Di Nataleju, ki ostaže sam na vrhu lestvice strelcov.

Na tekmi med Chievom in Bolognom so se po pričakovanju veselili domači igralci, ki so bili veliko bolj motivirani od gostov. Obrambo Chieva je dobro vodil Cesar (ocena 6,5), medtem ko je bil Jočić kaznovan. Glede na to, da so nekateri igralci Bologne povsem demotivirani, pa bi lahko Malesani le zaupal Krhunu, ki ga niti tokrat ni bilo med 18.

»Zidne poslikave s čilskimi zastavami na štadionu v Terniju. Saj nisem mogel verjeti, da so tam zame, bil sem neznanec. In res, potem so mi razložili, da je Terni komunistično mesto.« (Čilski nogometni Ternane Luis Jimenez, Sportweek, 16. 4.)

»Lewis hitro misli in dobro govori. A politika se precej razlikuje od športa. Ne zmaga vedno najboljši.« (Pietro Mennea ob seattni kandidaturi Carla Lewisa, Ansa, 12. 4.)

»Moje igralske želje lahko ponovim: Jaka Lakovič, Rašo Nesterovič in denar, lahko tudi Matjaž Smodiš. (...) Vedno znova bom plezal na drevo, čeprav bom z njega padel, takoj kot sem lani.« (Direktor Uniona Olmpije Janez Rajgelj, Delo, 17. 4.)



## ME (NE) ZANIMA

### Kandidati, šport in čas volitev

Z deželnim svetnikom Igorjem Kocijančičem, ki je tudi predsednik ŠZ Bor, smo se pogovorili o športu in politiki(h).

Zgodbajo se ponavljajo. Bližajo se volitve in kandidati se pojavljajo na športnih prireditvah. Se jim obisk temelj res obrestuje?

Mislim, da ne. Oziroma: če je kandidat vseskozi v športnem svetu, morda tudi. Če pa se na tekmi pojavi nekdo, ki ga običajno ni, tvega, da ne bo učinka ali da bo učinek celo obraten.

Bil lahko bil tak primer nedavna navzočnost Marie Terese Bassa Poročat na tekmi nogometne Krasa?

Soglašam. Če je bilo edinikrat, ko si je ogledala nogometno tekmo, dromim, da se ji bo ta izpostavljenost obrestovala.

Štadion Prvega maja pri Svetem Ivanu so obiskali mnogi politiki. Je ŠZ Bor imelo kaj koristi od tega?

Omenil bi Roberto Damiani in Roberta Antonaza. Po njunem obisku smo bili deležni neke posebne pozornosti pri porazdelitvi javnih prispevkov. Neposreden stik z nekom, ki ima politično funkcijo, se lahko obrestuje. S tem, da sem v deželnem svetu, je meni pri delu da Bor marsikaj laže.

Ko ste bili kandidat, ste si kaj pogosteje ogledovali tekme, recimo Borovih košarkarjev?

Ne. Vedno sem hodil na Borove tekme. Ko sem bil kandidat, sem tako ali drugače moral tja peljati sina. Zdaj si tekme še vedno ogledujem, tudi zato ker moram tja peljati hčerk.

Si je Roberto Cosolini ogledoval Borove tekme, tudi ko ni bil kandidat?

Da. Cosolini je tudi bil eno leto Borovih košarkar. Igrala sva skupaj. Na tekme je prihal žlan. Rad gleda košarko. Vodil je tudi Pallacanestro Trieste, a je šlo za neprijetno izkušnjo, zaradi katere se je odločil, da ne bo več spremljal t. i. vrhunske košarke. Zato prihaja k Boru, čeprav po uradni razglasitvi kandidature je dvakrat objabil, da bo prisel, a ga nato ni bilo. (p. v.)

**ODBOJKA** - Jutri v A1-ligi

## Loris Manià lovi polfinale

Jutri bo na sporednu odločilno petu tekma četrtekfinala med Monzo in Modeno. Doslej je vedno obvezjal odločilni faktor domačega igrišča. Zaradi boljše uvrstitev med rednim delom bo peta tekma v Monzi, ki je v prejšnjih dveh domačih nastopih zmagala s 3:1 in 3:2, medtem ko je Modena pred domačim občinstvom dvakrat slavila brez izgubljenega niza. Loris Manià in soigralci so prepričani v možnost zmagave v gosteh, ki bi jim zagotovila uvrstitev med najboljše štiri. V polfinalu pričakuje zmagovalca jutrišnje tekme novopecenih evropskih prvak Trento, ki je redni del zaključil na prvem mestu z le enim parozom. Drugi polfinale bo med Cuaneom, ki je po samih treh tekmah odpravil Verono, in zmagovalcem dvoboda med Trevisom in Macerato. Trenutno vodi 2:1 v zmaghah Macerata, morda odločilno tekmo pa so odigrali sinoči v Trevisu. Morebitna peta tekma bo v četrtek.

### Italijanski pokal v Villa Cortese

V nedeljo pa so v Cataniiji odigrali finale italijanskega pokala v ženski A1-ligi. V finalu je bila boljša Villa Cortese, ki je tako ubranila lanski naslov. Prav kot pred letom dni so v finalu potegnile krajsi konec odbojkarice iz Bergama. Za najboljšo igralko tekme so proglašili Američanko Hodge, ki je bila s 26 doseženimi točkami tudi najbolj učinkovita.

Izid: Villa Cortese - Foppapedretti Bergamo 3:1 (-24, 21, 23, 20).

**KOŠARKA** - Višje državne lige

## AcegasAps prekoračil mejo stotih točk, ni pa osvojil končnega 8. mesta

**A LIGA** - V prvi italijanski ligi je Montepaschi minuli četrtek nadoknadal zaostalo tekmo z ekipo Armani Jeans iz Milana in si tako matematično zagotovil vsaj drugo mesto ob zaključku prvenstva. Varovanec legendarnega Dana Petersona (Jaaber in Maciulis 13) so namreč v nedeljo izgubili deželni derbi z Varesejem (Goss 22) in bi lahko v preostalih štirih krogih le dohiteli Sieno, na račun porazov v obeh medsebojnih spopadih pa je ne morejo več prehiteti. Ob sicer maloverjetni seriji porazov Montepaschija, bi to lahko uspelo le še drugouvrščenem Cantuju (Ortner 22), ki je tokrat šele v zadnji četrtini stril odpor trdožive Bielle (Salyers 19, Jurak 13). Mahoričeva Cremona (Rowland 21, Milič 20) lahko kljub porazu proti bolonjskemu Virtusu (Rivers 23) še naprej upa v uvrstitev v končnico za državni naslov. Od četrtega mesta namreč zaostaja le za štiri točke, v teh štirih točkah pa je kar osem ekip. Med temi sta tudi Lottomatica Saše Filipovskega (Traoré 30), ki je tesno izgubila v Sasariju (White 24), in Air Avellino (Szewczyk 20, Thomas 12), ki je slavil v Caserti (Ere 19). Na dnu lestvice je Brindisi (Kris 22) premagal Teramo (Diener 26) z enajstimi točkami naskoka in tako obrnil v svojo korist koškoličnik v medsebojnih spopadih. Prva tekma se je namreč končala z razliko osmih točk v korist ekipe iz srednje Italije.

**LEGADUE** - Tudi v drugi italijanski ligi je boj za končnico še povsem odprt: za najboljšo izhodišče se dva kroga pred koncem potegujeta Casale in Benetke. Benečani imajo pri tem zahtevnejša nasprotnika in slabši koškoličnik v medsebojnih spopadih. Z zmagovalcem rednega dela se bo v končnici najprej spopadla osmouvrščena ekipa. Trenutno je to Fileni BPA Jesi (Maggioli 28, Tušek 6), ki je izenačeni tekmi slavila v San Severu s 75:81. Na osmo mesto pa cilja tudi Pistoia (Forte 24, Fučka 6), ki je v petek premagala Imolo s 96:72.

**AMATERSKA A LIGA** - AcegasAps je v zadnjem krogu rednega dela prvenstva prvič letos prekoračil magično mejo stotih točk (Busca 9, Scutiero 7, Raspino 3, Bocchini 15, Maiocco 7, Colli 13, Moruzzi 20, Benfatto 2, Magro 11, Contento 15). S 102:65 je namreč pregazil ekipo Garda Cartiere, ki je že pred časom matematično nazadovala v nižje prvenstvo. Z izjemo uvodnih minut, ko so gostje povedli z 0:5, so Tržačani stalno vodili in že na začetku drugega polčasa zapečatili izid tekme s petindvajsetimi točkami naskoka. Skoraj polovico končnih 102 točk je AcegasAps dosegel izza črte prostih metov (46 iz 59 poskusov). Zadnje akcije so Dalmassonovi varovanci odigrali z dvema igralcema prednosti: gostje je so namreč ostali le v treh, ker je kar sedem igralcev zapustilo igrišče zaradi petih prekrškov, poleg tega pa sta sodnika zaradi obrekovanja izključila tudi njihovega trenerja.

Visoka zmaga pa najboljši tržaški peterki ni prinesla želenega osmega mesta, saj je neposredni nasprotnik Castelletto zmagal proti Perugi. Za razliko od ekipe z brega gardskega jezera, ni lahko Perugia še osvojila precej boljše izhodišče v boju za napredovanje: ob najugodnejšem razpletu bi lahko bila celo prva, glede na končne izide, da je si s porazom zapravila »le« drugo mesto. AcegasAps bo v dodatni seriji treh tekem za obstanek igral proti Molfetti, osmouvrščeni ekipi južne skupine amaterske A lige. Mesta od osmega do enajstega so si v B skupini delile kar štiri ekipe, Molfetta, Latina, Potenza in Massafra, ki so se nato razvrstile v tem vrstnem redu na račun medsebojnih spopadov. Prve tri bodo skušale doseči obstanek v play-outu, Massafra, s katero so igrali bivši tržačani Lenardon, Scaroni in Cigliani, pa je neposredno izpadla v nižje prvenstvo. (M.O.)



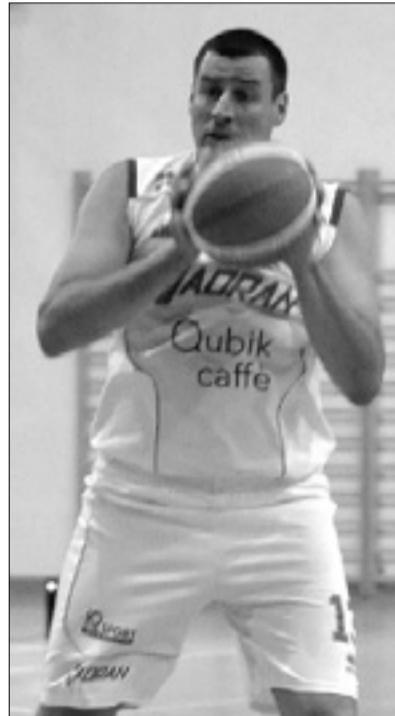
**DRŽAVNA C-LIGA** - V soboto, 30. maja, prva tekma play-offa

# Jadran Qubik lahko presečeti tudi v končnici

Jadran Qubik caffé bo po dvanajstih letih spet nastopil v končnici za napredovanje v državni C-ligi. Nastope bo začel naslednji konec tedna, v soboto, 30. maja, ob 20.30, ko bo gostil spet Padovo, ki jo je premagal v soboto. Drugo srečanje ga čaka v sredo, 4. maja, morebitna tretja tekma pa bo v soboto, 7. maja na Opčinah. V primeru zmage se bo v drugem krogu play-offa pomeril z zmagovalcem tekme med San Vendemianom in Marghero.

Izenačenost prvenstva se bo bržkone zrcalila tudi v končnicu za napredovanje, saj lahko čisto vsaka peteka premaga višje- ali nižje postavljeni ekipo. To nakazujejo že rezultati v rednem delu prvenstva, kjer so tudi višje-postavljeni ekipe doživele poraz s peteklami prvenstva. Skratka, kakršna kolik napoved favorita za napredovanje, bi bila prenagla. Začenja se torej novo prvenstvo, v katerem bo o končnem rezultatu odločalo več faktorjev: taktična pripravljenost pa tudi forma vsakega posameznika, izkušenost in motivacija.

Jadran Qubik po osvojenem tretjem mestu prav gotovo lahko še presečeti. Na tekmacah z ekipami, ki so se uvrstile v play-off, je dosegel osem zmag in doživel šest porazov. Po dvakrat je premagal prouvurščeni GSA Udine, Spilimbergo in Latisano, eno zmago je osvojil proti drugouvrščenemu San Vendemianu in Padovi, brez zmage pa je ostal proti sedmouvrščenemu Margheri in osemouvrščenemu Codriopu.



## Približno 150 glav

Na sobotni tekmi smo prešeli približno 150 gledalcev, ki so dvorano (končno) nekoliko bolj zapolnili. Resda, da so jadranovci vodili od začetka do konca, vendar smo glasno navijanje kljub očitno večjemu številu gledalcev pogrešali. Se bodo gledalci vsaj na odločilnih tekmacah, ko bodo jadranovci potrebovali še več podpore, preobrazili v prave navijače?



## Pozabili so ličilo

V soboto smo napovedali, da bodo jadranovci podprtli akcijo Hočem biti temnopolt v podporo igralki Abioli Wabari, Nigeriji z italijanskim državljanstvom, ki je bila tarča rasističnih izpadov, vendar naposled tega niso storili. Nihče (niti med nasprotniki) ni bil očrenjen. Po tekmi so igralci izjavili, da so pozabili kupiti črno ličilo.

# 47

celih, 5 odstotkov doseženih točk (38) je v soboto prispeval najmlajši standardni igralec Jadran Borut Ban, ki je včeraj praznoval 19. rojstni dan (vse najboljšel). Med strelici skupine C državne C-lige je na 4. mestu. Povprečno dosega 16,5 točk.

**DEŽELNE LIGE** - Moška C-liga

# Bo odločilen derbi?

Bor in Breg dohitela Ardito, minimalen cilj je peto mesto

Servolana je tri kroge pred koncem rednega dela deželne košarkarske C-lige na pragu neposrednega napredovanja na državno raven. V soboto so Vujočić in soigralci suvereno ugnali Ardito kar sred Gorice, roke pa si manejo predvsem spričo presečljivega poraza za točko konkurenta Albe na igrišču videmskega Geattija. Tako imajo Škedencji na lestvici že štiri točke naskoka in pozitivno razmerje v medsebojnih spopadih: to pomeni, da bi že v soboto v primeru uspeha proti videmskemu UBC po tekmi na Judovcu proslavljali zaslужen prestop v C-ligo amaterjev.

Tudi Bor Radenska in Breg sta tokrat naredila odločen korak naprej. Dohitela sta Ardito (ko bi se prvenstvo končalo danes, bi bili Svetovanci tretji, Goričani četrti in Brežani peti) in putila za sabo Tolmezzo, ki je izgubil pri razigranem Cervignanu. Cilj za slovenska predstavnika je do konca rednega dela prav uvrstitev na prvih pet mest, ki dajejo prednost domačega igrišča vsaj v četrtnfinali končnice. Seveda pa bodo oboji iskali čim višjo stopničko, ki bi isto prednost jamčila tudi v morebitnih naslednjih krogih. O končni razvrstitvi bi znal odločati prav derbi na Prvem maju v poslednjem krogu 14. maja. Po Veliki noči bo medtem 30. aprila Povičeva četa igrala doma proti Roraigrandetu, Kraščevci fantje pa v Romansu. Zanimivo, košarkarji z Goričkega so ravno v tem kolu plenili v Por-

Če bi se prvenstvo končalo minuli teden bi bil Bor Radenska celo 3. na lestvici

KROMA



denonu, oboji so kandidati za play-off.

Pri dnu gre poleg podviga Geattija omeniti zmagi videmskega CBU v Ronkah in miljske Venezie Giulie doma

proti Fagagni, ki se je v ključnem trenutku sezone po prihodu novega trenerja Lorenzona odpovedala prvemu strelcu Moznichu.

**NA TRIBUNI** - Maurizio Modolo

## »Jadran je dosegel izjemen uspeh«

Med gledalci Jadranovih tekem je večkrat tudi Maurizio Modolo, generalni tajnik kluba Pallacanestro Trieste 2004.

**Zakaj se pripeljete na Općine?**

Vzdušje na tekmacah mi je zelo všeč, obenem pa imam tu veliko prijateljev. Med vsemi se najbolj družim s trenerjem Walterjem Vatovcem, ker sta nasi življenski sodelavci veliki prijateljci. Všeč mi je tudi ekipa, ker je mešanica izkušenih in mladih perspektivnih igralcev. Dosegli so izjemen rezultat, ki ga na začetku sezone najbrž nihče ni pričakoval.

**Zdaj jih čaka play-off.**

Upam, da se bodo v 14 dneh dobro pripravili na prvo tekmo končnice, ko jih ponovno čaka Virtus. Nastop v play-offu pa bo pomemben tudi za celotno gibanje tržaške košarke, saj že dolgo let v končnici državne lige nismo imeli svojega predstavnika.

**Vaša napoved?**

Play-off je povsem druga zgodba. Seveda upam, da bo Jadran zmagal. Včasih je na teh tekmacah odločilna izkušenost, včasih pa sta za zmago pomembni entuziazem in motivacija, ki Jadranu tačas prav govorje manjkata. Prva tekma na domačem igrišču je lahko prednost, ekipi pa nalaga tudi veliko odgovornost.

**Letos je Jadran druga tržaška ekipa.**

Seveda. Je odraz tržaške košarke, kar ni od muh.

**Ni pa velikega zanimanja s strani Tržačanov ...**

Jadran je bil zame vedno enakovreden del tržaške košarkarske stvarnosti. Razlik nisem nikoli občutil, mogoče tudi zato, ker nisem Tržačan: moj oče prihaja iz Azzanax, dedki pa so iz Karnije. Vsak športnik bi moral spoštovati ekipe, ki dobro delajo in se na igrišču vedejo pravično; tisti, ki čuti razlike, pa ni pravilno vzgojen.

**Med perspektivne tržaške igralce sodi tudi jadranovec Borut Ban. Se lahko poteguje za mesto v vaši članski ekipi?**

Osebno menim, da prav gotovo.

**Je po vašem mnenju dobro, da mladi dozorevajo v nižjih ligah?**

Seveda. Tako sem trdil tudi potopleti, ko so me spraševali, ali bo Ban igral pri Acegasu, ker kluba sodelujeta. Mlad igralec namreč lahko odlično dozori tudi v nižji ligi, kjer si prevzame vse odgovornosti in je protagonist. Ban bi najbrž zmedeo, če bi moral igrati pri nas prvenstvu Under 19, nato bi bil morda kdaj pa kdaj vpoklican v člansko ekipo, ob nedeljah pa bi mogoče igral še z Jadranom ... Menim, da zaradi mladosti lahko vse, kar bi pridobil v višji ligi, hitro nadoknadi.

**Je zdaj pripravljen za višjo ligo?**

Po letošnji sezoni prav gotovo lahko razmišlja tudi o izkušnjah v višjih ligah. Izbira, da se še eno leto preizkus v državni C-ligi, je bila torek pravilna. Je super fant, ki bo lahko postal odličen igralec. Ima pravilen odnos, se rad uči in je skromen. (V.S.)

**C-LIGA** IZIDI 28. KROGA Conegliano - NBU 63:72, San Daniele - Marghera 60:52, Oderzo - San Vendemiano 80:87, Jadran Qubik - Padova 80:57, Latisana - Montebelluna 57:61, Codriopese - Spilimbergo 85:78

NBU 26 18 8 1982:1856 36

San Vendemiano 26 17 9 1781:1718 34

**Jadran Qubik** 26 15 11 1695:1631 30

Spilimbergo 26 15 11 1821:1828 30

Latisana 26 15 11 1712:1624 30

Virtus PD 26 15 11 1753:1722 32

Marghera 26 14 12 1628:1594 28

Codriopese 26 12 14 1901:1873 24

Oderzo 26 12 14 1911:1929 24

Pool VE 26 11 15 1744:1754 22

Montebelluna 26 10 16 1659:1726 20

San Daniele 26 10 16 1753:1869 120

Conegliano 26 10 16 1652:1827 20

Limena 26 8 18 1740:1781 16

**TAKO ZDAJ** Četrtnale končnice (30.4.): NBU - Codriopese, San Vendemiano - Marghera, Jadran Qubik - Virtus Padova, Spilimbergo - Latisana

**C2-LIGA** IZIDI 27. KROGA Ardit - Servolana 52:72, Geatti - Alba 71:70, UBC - Bor Radenska 73:75, Breg - Portogruaro 77:63, Ronchi - CBU 71:74, Roraigrande - Pro Romans 79:89, Venezia Giulia - Collinare 69:53, Cervignano - Tolmezzo 68:62

Servolana 27 23 4 2166:1813 46

Alba 27 21 6 2029:1800 42

**Bor Radenska** 27 17 10 1939:1887 34

Ardita 27 17 10 1887:1778 34

**Breg** 27 17 10 2021:1889 34

Tolmezzo 27 16 11 1769:1734 32

Cervignano 27 14 13 2029:2062 28

Roraigrande 27 13 14 1988:2039 26

Romans 27 13 14 1972:1944 26

Ronchi 27 12 15 1882:1855 24

Venezia Giulia 27 12 15 1881:1767 24

UBC 27 11 16 1846:1899 22

Basket Time 27 8 19 1919:2037 16

Portogruaro 27 8 19 1772:1906 16

Collinare 27 7 20 1792:2152 14

CBU 27 7 20 1965:2125 14

**PRIHODNI KROG:** Alba - Cervignano, Servolana - UBC, CBU - Geatti, Portogruaro - Ronchi, Collinare - Ardita, Romans - Breg (30.4. ob 20.30), Tolmezzo - Venezia Giulia, Bor Radenska - Roraigrande (30.4. ob 20.30)

**D-LIGA** skupina za napredovanje

Santos - Fontanafredda 61:48, Don Bosco - Gemona 84:67, Fogliano - San Vito 64:68, Tarcento - Kontovel 78:57

Santos 10 7 3 679:662 14

Don Bosco 10 7 3 731:702 14

San Vito 10 6 4 722:673 12

Don Bosco 10 7 3 731:702 14

Fogliano 10 5 6 642:655 10

Tarcento 10 3 7 772:6712 6

**Kontovel** 10 2 8 590:648 4

**PRIHODNI KROG** Don Bosco - San Vito, Kontovel - Fontanafredda (29.4. ob 20.45), Gemona - Fogliano, Tarcento - Santos

**TOP SCORERJI** 857

**Ta teden:** Ban (J) 38, Burni (B) 17, Bozic (Br) 15, Moschioni (Br) 14, Richter (Br) in Madonia (B) 13.

**Skupno drž. C-liga:** Ban 429, Marusič 292, Malalan 190, Cohen 188, Franco 157, Tomasini 155, Slavec 129, Oberdan 120, Floridan 16, Bernetič 14, Škerl 2.

**Skupno dež. C-liga:** Giacomi (Br) 345, Burni (B) 342, Madonia (B) 335, Samec (Br) 323, Richter (Br) 305, Grimaldi (Br) in Fumarella (B) 302, Ferfoglia (Br) 238, Zanini (B) 238, Visciano (Br) in Crevaltin (B) 186, Bole (B) 157, Štokelj (B) 141, Babich (B) 118,



**RITMIČNA GIMNASTIKA** - Tekma za prvenstvo Slovenije prvič v Trstu

# ŠZ Bor je odlično prestalo zahteven organizacijski izziv

*Čestike vrhovne sodnice Maje Gradinjan - Dobri rezultati domačih tekmovalk - Strokovna pomoč dr. Branke Vajngerl*

Stadion 1. maja je v nedeljo zavil v barvah, glasbi in raznolikosti več kot 200 tekmovalk, ki so se udeležile 2. prvenstvene tekme Republike Slovenije A1 programa v ritmični gimnastiki. Za tržaško športno združenje Bor je ta tekma predstavljala izreden izziv, katerega so trenerji, starši in zunanjji sodelavci suvereno izpeljali. Največji izziv pa je predstavljala za Borove tekmovalke, ki so se enkrat izkazale z dobrimi uvrstitvami.

Že najmlajše ritmičarke Ana Cossutta, Claudia Humar, Veronika Starc-Albi, Katerina Antler in Lisa Mura, ki so v kategoriji mlajših deklic drugič stopile pred komisijo, so si prislužile odlično 4. mesto in jih je od tretjevršenih ločila le desetinka točke. V kategoriji deklic so Vida Petaros, Maša Kocijančič, Emilie Chini, Karol Kovac in Katerina Položaj osvojile zaslzeno 2. mesto. Na najvišjo stopničko so stopile Alenka Cossutta, Sanja Žagar, Fatione Kafexholli in Neža Zobec, ki so bile v kategoriji kadetinj z brezhibnim nastopom s skupinsko vajo z obročem nedvomno odlične. Trojica kadetinj Neža Petaros, Veronika Savi in Nika Čermelj pa si je, po zelo dobrem 4. mestu na prvi prvenstveni tekmi, v ostri konkurenči parov in trojic z rezervizitom priborila solidno 7. mesto. Tjaša Oblak, Valentina Oblak, Petra Švara in Irena Cossutta so se v kategoriji mladink in članic z vajo z obročem odeli v bron, v vaji brez rezervizita pa so si prisvojile 4. mesto. Mladinki Linda Cappellini in Vera Šturm sta v kategoriji parov in trojic z rezervizitom osvojili bronasto kolajno. Na 5. mestu sta v kategoriji parov in trojic pristali članici Tjaša Oblak in Irena Cossutta, Martina Do-

betti in Petra Švara pa sta bili 6. v isti kategoriji.

Največji dosežek je za ŠZ Bor predstavljala organizacija tekme, saj se ni še nikoli prej zgodilo, da bi pačno živo društvo iz Slovenije (v tem primeru Gimnastična zveza Slovenije) zaupalo organizacijo uradne prvenstvene tekme za državno prvenstvo društva, ki ima sedež onstran bivše meje. Ob tako pomembni priložnosti gre omeniti prisotnost slovenske konzulke v Italiji, Vlaste Valenčič Pešikan.

Tekmovanje je steklo brezhibno in, kot je povedala vrhovna sodnica Maja Gradinjan, je ŠZ Bor tekmo izpeljalo na zares najboljši način. Organizacija je bila zelo dobra, starši, ki so skrbeli za sprejem tekmovalk in sodnic ter so pomagali pri izvedbi tekmovanja, so bili izredno prijazni

več fotografij na [www.primorski.eu](http://www.primorski.eu)

V dvorani Bojana Pavletiča na 1. maju je bilo v nedeljo zelo živahnno

KROMA



**MLADINSKA KOŠARKA** - Državna in deželna prvenstva

# Ekipna zmaga Jadrana ZKB med sedemnajstletniki Borovci praznih rok, Kontovel U13 končal na 4. mestu

**DRŽAVNO PRVENSTVO U17**  
Basketrieste - Jadranski ZKB 71:81 (18:27, 35:43, 49:67)

Jadranski: Batich 34, Daneu 10, Valič 6, Zhok, Gregori 3, Valentinič, Žerjal 5, Majovski 8, Ridolfi 7, Kraus 8, Milič. Trener: Peter Brumen

Prosti meti: 19/34, izgubljene žoge: 17, pridobljene žoge: 21, skoki obramba: 19, skoki napad: 10, 3 točke: Batich 5, Daneu 2, Žerjal 1. PON: Valič, Žerjal, Daneu.

Po daljšem času je Jadranski igral kot ekipa in zaslzeno osvojil dve točki. Čeprav je po številu točk tudi tokrat izstopal Batich (pet trojk, skupno 34 točk), so proti tržaškemu nasprotniku vsi igralci pokazali nekaj več in videnino prispevali k zmagi.

Jadranski je vodstvo prevzel že na začetku in ga upravljal vse do konca. Še vedno pa je bila igra posejana z nekaterimi napakami; tokrat so si igralci nakopali predvsem veliko število osebnih napak, tako da so morali kar trije igralci zapustiti igrišče zaradi petih osebnih napak, v zadnjih minutah pa so igrali večinoma tisti, s širimi osebnimi napakami.

Jadranski bodo tekmo zadnjega kroga igrali v sredo proti Portogruaru (v Briščikih ob 18.30), zato sta tekmo proti Cervignanu pa dan kasneje v gosteh.

**Vrstni red:** Falconstar in Pordenone 40, Latte Carso UBC\* in Codroipese\* 36, Venezia Giulia 32, Basketrieste\* 30, CBU in **Jadranski ZKB\*** 18, Libertas Acli\* 12, Barcolana\* in Nuovo Basket 2000 10, Portogruaro 6, Cervignanese 2 (\* s tekmo več).

**DEŽELNO PRVENSTVO U17**  
Bor ZKB - Romans 54:60 (15:8, 31:20, 44:34, 53:53)

Bor ZKB: Altin 2, Buzzi 5, Mattiassich 12, Sternad 10, Bole 11, Kocijančič 14. Trener: Sancin.

Borovci so proti enakovredni ekipi izgubili, čeprav so vodili vse do tretje četrtne. Takrat je na dan prišla utrujenost, saj so tokrat igrali samo v šestih. V tem delu so napadali neuspešno, puščali prazne prostore v obrambi, tako da so nasprotniki prodiralni in zadevali. Borovci so zgrešili tudi ogromno prostih metov in polaganj, drugače bi se najbrž izognili porazu. Šli so na podaljšek in nasprotniki so igrali kakor da bi vadili igrko 5 proti 0, prisotnost uničenih Borovcev za njih ni bila omembe vredna in tako so se gostje neovirano dokopali do zmage. (Kocka)

**DRŽAVNO PRVENSTVO U15**  
Azzurra - Jadranski ZKB 88:64 (25:11, 47:28, 67:53)

Jadranski: Daneu 7, Peric 3, Regent, Kojanec 2, Ridolfi 18, Usaj 12, Sardoč 12, Tulliach, Krevatin 10, Coloni, Dell'Anno. Trener: Gerjevič. SON: 17, PON: Ušaj.

Jadranski so predzadnjo tekmo začeli nepreprečljivo, tako da je Azzurra že po nekaj minutah povedla s 15:2. V nadaljevanju pa so Gerjevičevi varovanci strnili vrste in zigrali boljše, še vedno pa je bilo preveč napak, ki jih je Azzurra s pridom izkoristila. V vseh ostalih četrtinah sta se ekipi borili enakovredno, visoko začetne razlike pa gostje niso uspeli nadoknaditi. Naj omenimo, da so sicer jadranski prvo tekmo izgubili kar 10:9.

**Vrstni red:** Latte Carso UBC 50, Azzurra 44, Pordenone 40, Codroipese 36, Spilimbergo in Ardita 32, Don Bosco 26, Falconstar 24, Fogliano 22, Jadranski ZKB 16, San Vito 10, Gemona 6, Servolana\* in Cordovaldo\* 4 (\* s tekmo manj).

**DEŽELNO PRVENSTVO U15**  
Skupina od 1. do 6. mesta

Tarcento - Bor ZKB 66:65 (13:20, 27:34, 47:50)

Bor ZKB: Gruden 4, Mandić 2, Cerimović 6, Coretti, Kocijančič 23, Gregori 18, Semen 12. Trener: Sancin.

Borovci so v četrti spet izgubili tekmo na neumetni način; bili so v vodstvu celo tekmo, proti koncu pa, ko so misili, da so že zmagali, so popustili v obrambi, kar so nasprotniki izkoristili in prešli v vodstvo prav nekaj sekund pred iztekom. Gostitevji so pokazali, da ne znajo upravljati igre v ključnih fazah in so tako po nepotrebni dovolili, da so jih domačini prehiteli in premagali. Borovcev je bilo malo (Gruden je igral s poškodovanim gleznom) in že spet je nastopal problem prekrška korakov; tekmo je bilo vsekakor treba zmagali, žal pa se je dodala dolgi serji porazov. (Kocka)

**Vrstni red:** Cormons, Cervignanese\*\* in CBU\*\* 10, NBU Udine\* 8, Bor ZKB\* in Tarcento 2.

**Skupina od 13. do 16. mesta**  
Dom Mark - Tolmezzo 52:55 (7:21, 20:33, 38:44)

DOM: Pintar 5, Termini 14, Franzoni 9, Gregorig, Primosig 7, Antonello, Peteani 11, Perini 1, Osso 5. Trener: Iztok Čehovin.

Mladi Domovci so na žalost začeli nekoliko popuščati v prvenstvu Under 15. Že res, da so tokrat nastopili brez poškodovanega Bense, a kljub temu si ne smejo več dovoliti takega začetka kot je bila prva četrtina na tekmi proti ekipi iz Tolmeča. Nasprotniki so namreč popolnoma nadigrali nemočne domačine, tako da po prvih desetih minutah so Čehovinovi varovanci zaostajali za 14

točk. Nato so se v drugi četrtini nekako predlamili, a napak je bilo še vedno preveč. Pravo preobrazbo so Termeni in soigralcji doživelji v drugem polčasu. Z agresivno obrambo in dobrimi protinapadi so v bistvu v tretji četrtini razpolovili zaostanek. Z odlično igro so nato nadaljevali v zadnji četrtini, žal pa jim je zmanjkal moč za preobrat.

Petančnjeva trojka za izenačenje v zadnji sekundi se je namreč odbila od obroča, tako da so bili na koncu gostje zmagovalci. Tokrat si pohvalo zaslužita Pintar za veliko število prestreženih žog in Petančni, ki je z odličnimi asistencami razigraval soigralce. (av.)

**Vrstni red:** DLF Udine 14, Tolmezzo\* 10, Manzano\* 8, Dom 6, Fagagna 4, Azzurra A 2 (\* s tekmo manj).

**PRVENSTVO U14 OPEN**  
Breg - Libertas Gonars 75:54 (34:6, 44:18, 62:31)

Breg: Gelleni, Giacomini, Sema, Vascotto, Impellizzeri, Stagni, Bole, Norbedo, Zobec, Fonda, Tul, Stefančič. Trener: Sila.

Brežani so v predzadnjem krogu gostili Libertas Gonars. V prvi tekmi so zmagali le za 2 točki, tokrat pa so popolnoma prevladali. Začeli so odločno ter si z odlično obrambo in napadom priigrali v prvi četrtini kar 28 točk. Tudi v nadaljevanju niso popustili, tako da so v tretji četrtini poveli tudi s 35 točkami naskoka. Veliko priložnosti za igro so dobili vsi in jo dobro izkoristili.

Naj omenimo, da so se nekaj minut pred koncem starši nasprotnikov začeli nesramno in nizkotno zgražati na sodnika in domače igralce. Dogodek prav gotovo ne sodi na športna igrišča.

**PRVENSTVO U13**  
Elitna skupina

Kontovel - Basketrieste 36:79 (11:10, 21:30, 26:53)

Kontovel: Grgič 4, Cettolo 7, Zidarčič 25, Furlan, G. Terčin, Daneu, Radovič, Fabi, J. Zidarich, Zavadlal, Grassi. Trener: Gerjevič. SON: 16.

Kontovel je prvenstvo zaključil s porazom proti prvovrščenemu Basketrieste. Tržaški ekipi je bil enakovreden samo v prvi četrtini, ko je nastopal z najboljšo postavo, v nadaljevanju pa so gostje iz minute v minuto večali razliko. Kljub porazu pa je napredek viden, saj so lani kontovelci izgubili proti istemu nasprotniku za več kot 120 točk. Pohvalo zasluži Samuel Zidarčič, ki je dosegel 27 točk. Kontovel je zaključil prvenstvo na 4. mestu.

**Vrstni red:** Basketrieste 32, Azzurra A 28, Don Bosco 22, Kontovel 18, Azzurra B 14, Interclub 10, Breg in Libertas 4.

**PRVENSTVO U12**

Polet/Kontovel - Futurosa 31:43 (6:7, 13:24, 22:33)

Polet/Kontovel: Štekar 3, Kafol 4, Pisani 2, Gherlan 4, Tavčar 2, Vremec 1, Agostini 8, Giaccari, Jurkič, Jakonvič 3, Rudes 4, Brusan. Trener: Vremec. SON: 24. PON: Kafol in Agostini.

Domači igralci so stik s košarkaricami ekipo Futurosa obdržali smo v prvi četrtini, v kateri sta obe ekipi igrali dokaj zakrčeno. V nadaljevanju pa so se gostitelji razigrali v napadu tudi po zaslugu ohlapne obrambe Vremčevih varovancev. Kot na prejšnjih srečanjih je bilo še veliko napak pri doseganju košev pod košem. Polet/Kontovel je sicer v tretji in četrti četrtini zigral preprtičljivejše, vendar košarkarice se niso pustile presenetiti in zmagale.



Oboževalke



Ravnotežja



Hvala za aplavz!



Učna ura



V objektivu



**Kmalu okoli vratu**



**Zdaj me na vrsti**



**Visoki cilji**



**MOŠKA C-LIGA** - Po napredovanju Sloga Tabor v državno B-ligo

# Ključni trenutek? Na pustni petek so šli vsi zgodaj spat

Pomen mošvenega duha - Organizacija in Oliver Batagelj - Koliko okrepitev?

Dvajset zmag, devet točk prednost pred drugovršenjem. Vbujem in brez izgubljenega seta na domačem igrišču v Repnu. Odbojkarji Sloga Tabor Televita so klub že doseženemu napredovanju tudi v zadnjem krogu zigrali zelo motivirano in prepričljivo odpravili Videmčane, ki so jih v drugem delu prvenstva edini premagali, in tako na najboljši možen način sklenili nadve uspešno prvenstvo in se predali proslavljanju s svojimi zvestimi navijači.

Po zadnji zmagi je bil trener slogašev **Lucio Battisti** zelo ponosen na svoje varovance: »Letošnji uspehi so sad odličnega timskega dela, na igrišče pa so vendarle šli fantje, ki so se res izkazali s svojim pristopom. Celo sezono so si prizadevali in vestežnirali, to vsi, od prvega do zadnjega, vključno s tistimi, ki so zelo malo igrali. Ekipni duh pa je bil za nas dodana vrednost v primerjavi z drugimi ekipami, je pa treba tudi priznati, da smo imeli zelo dobro ekipo, ki je med sezono še napredovala, prepričan pa sem, da ima še veliko rezerve.«

Slogin trener, ki bo verjetno na svojem mestu ostal tudi naslednje leto (dokončnega dogovora še ni, a je trenutno zanimanje za nadaljevanje sodelovanja obojestransko) posameznih igralcev ni hotel imenovati, saj so bili za napredovanje in zmage v Jadranskem ter Deželnem pokalu vsi zasluzni, izpostavil pa je pomemben doprinos kondicijskega trenerja Oliverja Batagelja, fizioterapevta Dušana Blahute in Damjana Pertota ter Ivana Peterlini, ki sta skrbela, da je iz organizacijskega vidika vse teklo, kot po olju. Z Battistijem se je glede tega strinjal tudi kapetan in lider ekipe **Ambrož Peterlin**: »Delovali smo kot profesionalno društvo, čeprav to nismo, pa tudi sami igralci smo imeli pravzaprav profesionalni pristop. Prisotnost na treningih je bila praktično 100%, saj smo si močno želeli napredovati. V primerjavi z ostalimi ekipami smo trenirali dosti boljše, to potrjuje tudi dejstvo, da smo zadnjih pet tekem zmagali brez izgubljenega niza. Za stopnjevanje forme je bilo ključno delo Oliverja Batagelja, mislim, da druge ekipe niso imele takega strokovnjaka.«

Kateri pa so bili ključni momenti sezone oziroma kdaj so pri Slogi začeli verjeti, da je cilj uresničljiv? Trener Lucio Battisti, ki se je že od vsega začetka zavedal, da ima na razpolago odlično in kompletно ekipo, je povedal, da je v



drugem delu ugotovil, da so dejansko boljši od ostalih nasprotnikov in je torej napredovanje res dosegljivo. »V prvem delu klub številnim zmagam nisem vedel, kaj nas čaka v odločilni fazi, saj glavnih nasprotnikov nismo še poznali.«

Ambrož Peterlin pa ocenjuje, da sta bila za končni uspeh ključna dva momenta: poraz proti Lignanu v prvem delu in pustni krog. »Po prvem porazu smo začeli igrati veliko boljše, zelo pomembno pa je bilo tudi to, da smo se za pust pomerili z Lignanom, ki je imel takrat toliko točk kot mi in je bil v drugi fazi prav tako še neprémagan. Dogovorili smo se, da v petek nihče ne bo postoval. Skupaj smo šli na večerjo in ta-

kot potem spat, saj nismo hoteli tvegati neprijetnih presenečenj na tekmi.«

Dolgoletni Slogin steber **Danilo Riolino**, ki je letos sicer manj igral, pa je prepričan, da je bilo med drugim odločilno tudi to, da so imeli v primerjavi z drugimi bolj kompletno ekipo, zradi cesar so lahko boljše trenirali. »Prinaš so bile dobre tudi rezerve, tako da smo se lahko veliko boljše pripravljali na tekme. Sicer pa mislim, da bi nas objektivno lahko le Vbu spravil v težave, od ostalih smo bili boljši. Mladi igralci so zelo napredovali in to je prišlo med sezono do izraza, med posamezniki pa bi omenil Vasilija Kanteja, ki je odigral »super« prvenstvo. Treba pa je tudi priznati, da je nivo bil nekoliko nižji kot v prejšnjih letih.« Riolino, ki dobro poznava tudi B2-ligo, pa se zaveda, da naslednje leto ne bo enostavno. »Kot smo videli že lani, je razlika med državno in deželno ligo zelo velika. Za obstanek bi gotovo potrebovali eno ali dve okrepitivi, a bi moral to biti igralca, ki bi se znašla vključiti v našo skupino. Lani se to ni zgodilo, kar je dokaz, da ni dovolj samo tehnično znanje. Kohezija ekipe se ne sme razdrati.«

Pri Slogi pa so še vedno lačni uspehov, kot nam je potrdil Battisti. »Danes se še veselimo, od jutri dalje (pogovor je bil opravljen v nedeljo, op.a.) pa bomo spet v telovadnicu, da se dobro pripravimo še na Pokal Treh dežel, na katerem bomo nastopili na velikonočni pondeljek. Ciljamo namreč na 'grand slam'.« (T.G.)

Šov za navijač po tekmi; zgornji predsednik deželnega odbora FIPAV Bunello je kapetanu Ambrožu Peterlinu izročil pokal za zmagovalca prvenstva

KROMA



**MOŠKA C-LIGA ZA NAPREDOVANJE, izidi:** Pozzo - Soča Zadružna banka Doberdob Sovodnje 3:0, Sloga Tabor Televita - VBU 3:0, Lignano - FerroAlluminio 1:3

<b>Sloga Tabor</b>	<b>10</b>	<b>9</b>	<b>1</b>	<b>28:4</b>	<b>27</b>
VBU	10	6	4	22:17	18
FerroAlluminio	10	6	4	20:16	17
Il Pozzo	10	4	6	17:20	13
Lignano	10	3	7	15:23	11
<b>Soča ZBDS</b>	<b>10</b>	<b>2</b>	<b>8</b>	<b>6:28</b>	<b>4</b>

TAKO ZDAJ Sloga Tabor Televita je napredovala v državno B2-ligo

**MOŠKA D-LIGA ZA NAPREDOVANJE, izidi:** CUS Trieste - Casarsa 2:3, Olympia Ferstyle - Reana 3:1, Travesio - San Vito 0:3, Pippoli - Porcia 3:1

San Vito	10	9	1	28:6	27
<b>Olympia Ferstyle</b>	<b>10</b>	<b>7</b>	<b>3</b>	<b>21:12</b>	<b>21</b>
CUS Trieste	10	6	4	22:14	18
Pippoli	10	6	4	21:17	18
Reana	10	5	5	20:19	15
Travesio	10	5	5	16:18	15
Casarsa	10	2	8	9:26	6
Porcia	10	0	10	5:30	0

PRIHODNJI KROG: San Vito - CUS Trieste, Caarsa - Olympia Ferstyle (30.4. ob 20.30), Pippoli - Travesio, Porcia - Reana

**ŽENSKA C-LIGA ZA NAPREDOVANJE, izidi:** Talmosons

- Tarcento 3:1, Millenium - Sangiorgina 3:1, Vivil - Volleybas 3:0

**Vrstni red:** Vivil in Millenium 21, Talmassons 17, Sangiorgina 16, Volleybas 12, Tarcento 3.

Vivil in Millenium igrata med sabo dodatni tekmi za napredovanje

**MOŠKA C-LIGA**

**Soča se je kljub težavam dobro odrezala**

II Pozzo/Remanzacco - Soča Zadružna banka Doberdob Sovodnje 3:0 (25:10, 25:13, 25:18)

Soča Zadružna banka Doberdob Sovodnje: J. Černic 1, I. Černic 4, M. Černic 3, Devetak 4 E. Juren 14, Škorjanc 7, M. Juren 0, Fiorelli. Trener: Andrej Berdon

Odbojkarji Soče so v zadnjem krogu nastopili še bolj okrnjeni kot na zadnjih tekmacah, tako da tokrat objektivno res niso mogli računati na zmago proti veliku bolj izkušenim nasprotnikom. Občasno so sicer izpeljali tudi nekaj zelo dobrih akcij, a je bilo to vseeno premo, da bi lahko dosegli več. Na splošno pa sta obe ekipe igrali slabše.

Pozitivno noto srečanje nedvomno predstavlja nastop mladega Erika Jurna, ki se je izkazal v vlogi korektora in bil na koncu tudi top scorer svoje ekipe. Mladega Sočana so pohvalili tudi nasprotniki, ob njem pa se je izkazal tudi David Škorjanc, ki je dobro opravil svojo nalogo tako na mreži kot v polju.

Z gostovanjem v Pradamanu se je tako zaključila za Sočo zelo uspešna sezona. Fantje so že konec januarja dosegli glavni cilj, obstanek in se uvrstili v skupino za napredovanje, kjer so se klub številnim poškodbam in odsonostim dokaj dobro odrezali, bili enakovredni veliko bolj kotiranim nasprotnikom in nekatere tudi premagali. Kot je poudaril trener Berdon, ki je sredi sezone nadomestil Vojka Jakopiča, bi verjetno s kančkom sreče več dosegli še več točk oziroma višjo uvrstitev, vsekakor pa je za društvo veliko bolj pomembno to, da so imeli več možnosti za igranje mlajši obojkarji, ki so tako med sezono tudi precej napredovali.

## Morda oboji

Gladka zmaga proti Alturi je odbojkarice Bora Kmečka banke popeljala na tretje mesto skupine za obstanek ženske D-lige. Ta uvrstitev bi plavim omogočila ohranitev statusa deželnega ligarja na račun najblžjih zasedovalcev Kontovelja in Gemone, ki imata dve točki manj. Borovke (in klub poraz tudi Kontovel) pa so lahko zadovoljne tudi z rezultati svojih neposrednih tekmcov. Gemona je namreč gladko izgubila s Cusom, drugovršeni Grado pa je točko prepustil zadnjevršenemu Villesseju. Štiri kroge pred koncem ostaja vsekarok še nekaj možnosti, da bi se lahko rešila tako Bor kot Kontovel, za to pa bosta moral oba prehiteti Grado. Precej bolj verjetno pa je, da bo obstanek odločilen povratni derbi med sezono tudi našima ekipama.

## Spet nevarno

Odbojkarice Sloga v zadnjem krogu res niso imele sreče. V okrnjeni postavi so gladko izgubile proti Libertasu, ki si je tako zagotovil obstanek v ligi, istočasno pa sta slavila oba njihova tekme v boju proti izpadu. S. Andrea, ki igra zadnji mesec kot prerojen, je po pričakovanih premagal tržiški Fincantieri, do novih točk pa je prišla tudi Buia, ki je presenetila Natisonio. Slogašice so tako zdrnkile na šesto mesto, ki vodi v D-ligo. Buia je dve točki za njimi, S. Andrea pa dve pred njimi. Za Maverjeve varovnike bo tako ključno srečanje proti Tržačankam, s katerimi se bodo porstile takoj po velikonočnem premoru.

## TOP SCORERJI

**Moški:** Tercič (Ol) 20, V. Kante (St) 19, Komjanc (Ol) 18, A. Peterlin (St) 17, Romano (Sl) 15, Fajt (Np), Masi (V) in E. Juren (So) 14.

**Ženske:** Pučnik (B) 18, Babudri (Sl) 14, Della Mea (B) 13, Vodopivec (B) 10.

## Skupno

**Moška C-liga:** V. Kante (St) 338, Lavrenčič (V) 325, Ombrato (V) 314, A. Peterlin (St) 298, Valentincič (So) 282, Romano (Sl) 234, Cettolo (St) 205, Rožac (Sl) 187, Dussich (Sl) 179, Slavec (St) 157, I. Černic (So) 141, Ilčić (Sl) 132, Farfoglia (V) 123.

**Moška D-liga:** Komjanc (Ol) 406, Terčič (Ol) 303, Braione (Np) 294, L. Brotto (Np) 263, Kuštrin (Np) 231, Pavlovič (Ol) 176, Capparelli (Ol) 168, Persolja (Ol) 167, Hlede (Ol) 146, Juretič (Np) 118, Caprara (Np) 88, Simeone (Np) 84, Feri (Np) 83.

**Ženska C-liga:** Babudri 223, A. Spangaro 162, Cvelbar 156, Gantar 137, Starcev 134, Colarich 109, Crissani 68, T. Spangaro 44.

**Ženska D-liga:** Bukavec (K) 374, Pučnik (B) 361, Cella (B) 237, Lisjak (K) 235, Vodopivec (B) 219, Della Mea (B) 206, Balzano (K) 184, Grgić (B) 119, Zuzič (K) 118.

## UNDER 14 ŽENSKE - Na Tržaškem Za naslov tudi Kontovel in Sloga

Tudi pokrajinsko prvenstvo naraščajnic se počasi bliža koncu, sklepna faza z dvema polfinalnima trobojema se bo začela 30. aprila (ali 1. maja), zaključila pa s tekmama za 3. in 1. mesto 8. maja. Za najvišja mesta se bosta potegovali tudi dve naši ekipe, to sta Kontovel (2. po rednem delu) in Sloga (3.), ki se bosta med sabo pornerila v polfinalnem troboju, ki se ga bo udeležil še Brunner, goštil pa ga bo Kontovel. V drugem polfinalnem troboju pa bodo igrali Coselli blu, Oma in zmagovalce dodatnega srečanja med Virtusom in Azzurro A.

**Skupina zmagovalcev**  
**Virtus - Sloga Dvigala Barich 0:3 (5:25, 14:25, 21:25)**

Sloga Dvigala Barich: Feri, Ferluga, Gornik, Ilič, Kralj, Petaros, Počkaj, Ramcman, Vitez. Trener: Franjo Drasić

V svoji zadnji tekmi tega dela so slogašice dosegle gladko zmago, utrdile svoj položaj pod vrhom lestvice in dokazale, da je njihov preboj v finalu faza povsem zaslužen. Naše mlade obojkarice so začele zelo zbrano in odlo-

## MOŠKA D-LIGA ZA OBSTANEK, izidi:

Fincantieri - Vivil 3:0, Cervignano - Valley club 0:3 Sloga - Val Imsa 0:3, Basilio - Buia 0:3

## MOŠKA D-LIGA ZA OBSTANEK, izidi:

Broker - Altura 11:5, Cordenons - Naš prapor 3:0, Club Regione - Prata 0:3, Aurora - Intrepida 3:0

Prata 10 10 0 30:5 27

Altura 9 7 2 22:9 21

Aurora 10 6 4 20:14 18


**UNDER 16 ŽENSKE**  
**Na Tržaškem**  
**Pokrajinski finale**

Tržaški prvak v kategoriji deklic je pričakovanj Coselli, ki je tudi v finalni seriji potrdil svojo premoč v tej kategoriji in v tekmi za 1. mesto gladko odpravil Virtus. Za najvišja mesta pa sta se potegovala tudi Bor in združena ekipa Kontovel in Sloga. Na koncu se je boljše odrezala slednja, ki se ji je za las izmaznila uvrstitev v finale, nato pa je po tie-breaku izgubila tekmo za 3. mesto proti Omi. Varovanke Tanie Cerne so tako v nedeljo odigrale kar štirinajst setov (devet zjutraj, pet popoldne) in so se izkazale z veliko borbenostjo. Zjutraj so najprej premagale borovke, ki so redni del zaključila pred njimi, a so v finalni seriji nastopilo močno okrnjene, tako da so bile objektivno slabše od svojih nasprotnic. Derbi je bil vsekakor izenčen, tako da so se morale Kontovelke za zmago vseeno potruditi. V valu navdušenja so Klobasova in soigralki odlično začele tudi proti Virtusu in osvojile prva dva niza, v nadaljevanju pa se jim je poznala utrujenost. V tekmi za 3. mesto Kontovelke niso popustile niti, ko so že izgubljale 2:0, tako da je Oma strla njihov odpor šele po petem setu. Naša ekipa je lahko s končno uvrstitvijo in prikazano igro vsekakor zadovoljna, ostaja pa kanček grenkove zaradi dveh izgubljenih tie-breakov, v katerih so nekaj točk izgubile tudi zaradi sodniških napak.

**Izidi, polfinalne tekme:** Virtus - Bor 3:0 (o tekmi smo že poročali), Bor - Kontovel 1:3 (17:25, 25:23, 16:25, 22:25); Virtus - Kontovel 3:2 (27:29, 19:25, 25:20, 25:21, 15:11); Coselli - Oma 3:0; Oma - Volley 3000/Azzurra 3:0; Coselli - Volley 3000/Azzurra 3:0; **za 3. mesto:** Oma - Kontovel 3:2 (26:24, 25:23, 24:26, 14:25, 15:8); **za 1. mesto:** Coselli - Virtus 3:0. Končni vrstni red: 1. Coselli, 2. Virtus, 3. Oma, 4. Kontovel, 5. Bor in Volley 3000/Azzurra.

**1. MOŠKA DIVIZIJA**
**Medpokrajinsko prvenstvo**

**Libertas - Soča Lokanda Devetak 3:0 (25:13, 25:8, 25:13)**

Soča Lokanda Devetak: Butkovič 3, Černic 8, Čevdek 1, I. Devetak 1, T. Devetak 1, Fiorelli 1, Juren 5, Ulian 0. Trener: Boris Jelavič

Sočani so tudi proti tretjevrščenu Libertasu igrali močno okrnjeni, poleg tega pa so tudi veliko grešili, saj so bili v vseh treh setih pre malo zbrani. Srečanje je bilo tako povsem enosmerno.

**Ostali izidi:** Torriana - Olympia 1:3 (o tekmi smo že poročali), Mossa - Fincantieri 3:2, Volley Club - S. Sergio 3:0, Altura - Hammer 3:0. **Vrstni red:** Mossa 46, Volley Club 43, Libertas 40, Olympia 32, Fincantieri 31, S. Sergio 29, Soča Lokanda Devetak 17, Altura 14, Torriana 3, Hammer 0.

**2. ŽENSKA DIVIZIJA**
**Na Tržaškem**

**S. Andrea/Coselli - Sokol S.B. Costruzioni 2:3**

Sokol S.B. Costruzioni: Mazzucca 18, Branković 8, Budin 5, Rauber 10, Škerl 9, Vidoni 1, Devetak (L) 1, A. Perrot 6, Žerjal 0, M. Pertot. Trener: Andrej Pertot

Proti tretjevrščeni ekipi, ki je sicer zaradi istočasnega finala prvenstva under 16 nastopila dokaj okrnjena, so sokolovke tekmo začele zelo dobro in gladko osvojile prvi set. V drugem se je prvič kot edina podajalica preizkusila Tereza Budin in zelo dobro opravila svojo nalogo, žal pa so Nabrežinke preveč grešile, kar še zlasti velja za servis. V tretjem nizu so naše odbojkarice nadaljevale z lagodno igro, ko pa so se le približale nasprotnicam na same tri točke zaostanka (18:15), se je lažje poškodovala Janika Škerl. Na centru jo je nadomestila Sara Žerjal, sokolovke pa so se zmedle in set je pripadel domači ekipi. V četrtem setu, ki je bil izenačen in napet, so borbene Nabrežinke igrale spet z običajno postavo in izsilile tie-break, v katerem so nasprotnice nadigrale in se tako veselile nove zmage. Negativna nota sicer dobrega nastopa pa je bilo kar 22 zgrešenih servisov. Pohvalo vsekakor zaslujijo kapetanka in lider ekipe Tjaša Mazzucca, Alesandra Branković za napad in Anastazija Pertot, ki je dobro igrala v polju. (pera)

**UNDER 16 ŽENSKE - Finale na Tržaškem**

# Kontovel za las ob finale

*Odločilen poraz po petih setih - Na koncu so bile četrte, Bor pa je delil peto mesto*

cola in Virtus 30, Sokol S.B. Costruzioni 29, Poggi 21, Kontovel 16, Oma 11, S. Andrea 4 (S. Andrea in S. Andrea/Coselli s tekmo več).

**UNDER 18 MOŠKI**
**Deželno prvenstvo**

**Cervignano - Olympia Terpin 3:0 (25:20, 25:13, 25:23)**

Olympia Terpin: Capparelli, Palazzo 1, Hlede 2, Komjanc, Cobello 3, Škerl 7, Vizin 9, Persoglia 20, Vogrič 0, Čavdeč (L). Trener: Zoran Jerončič

V zadnjem krogu rednega dela prvenstva je Olympia gostovala pri tretjevrščenem Cervignanu. Glede na to, da so se Goričani že pred tem matematično uvrstili na «final four», ki bo 8. maja v Trstu, je trener Jerončič na igrišču zvrstil odbojkarje, ki bodo v tej kategoriji nastopali tudi naslednje leto. Tako je ob vse boljšemu podajalcu Hledeju v vlogi korektorja zaigral Perosoglia, glavno breme v napadu sta nosila Škerl in Vizin, v polju pa Peter Vogrič. Kljub spremenjeni postavi so Goričani igrali solidno in so se razen v drugem setu dobro upirali starejšim domačinom. Če bi bili bolj samozavestni in zagrizeni, bi lahko tudi iztržili ugodnejši izid, a so jih v odločilnih trenutkih pokopale lastne napake. To še zlasti velja za zadnji niz, v katerem je Olympia stalno vodila.

**Sloga - Gemona 0:3 (18:25, 25:27, 22:25)**

Sloga: Antoni 5, Calzi 1, Cettolo 6, Dussich 10, Pečar 9, Sosič 5. Trener: Marko Kralj

V nedeljo so Slogini mladinci (v nekliko okrnjeni postavi) odigrali zadnjo tekmo letošnjega deželnega prvenstva. Gostujuča ekipa iz Gumina jih je premagala po samih treh setih, čeprav sta bila zadnja dva zelo izenačena in bi se lahko končala v korist naše ekipe, ki pa v končnicah ni imela sreče.

Sloga je prvenstvo zaključila na predzadnjem mestu na lestvici, kar je, resnici na ljubo, manj od tega, kar so pri

so se Goričani zbrali, obrestovale pa so se tudi sprememb v postavi, za katere se je odločil trener Petrejan, tako da je naša ekipa vendarle strla odpor vrstnikov iz Pradamana. Zdaj čaka Olympia še deželni finale, ki bo 1. maja v Trstu, kjer se bo zjutraj pomerila z domačim Hammerjem. V primeru zmage bodo naši odbojkarji nato verjetno za naslov prvaka igrali proti glavnemu favoritu Gemoni.

**Ostali izidi:** Prata - Torriana 0:3, Gemona - Coselli, Aurora Volley - Hammer 2:3. **Vrstni red:** Gemona 39, Olympia Hlede A.I. 33, Hammer 27, Il Pozzo/Remanzacco 21, Torriana 19, Coselli 17, Prata 8, Aurora Volley 1.

**Young Cup**

**Sloga - Pasian di Prato 3:2 (25:22, 26:28, 17:25, 25:16, 15:5)**

Sloga: Antoni, Cettolo, Guštin, Pešikan, Riosa, Trento. Trener: Martin Maver

Sloga je svoje nastope v drugem delu prvenstva Under 16 zaključila z

denons 16, Pasian di Prato 10, Virtus 0 (Cervignano in Fincantieri s tekmo manj).

**UNDER 14 MOŠKI**
**Deželno prvenstvo**
**Young Cup**

**Cordenons - Sloga 3:0 (25:11, 25:14, 25:19)**

Sloga: Babuder 11, De Luisa 2, Impellizzeri 7, Jerič 3, Mazzoleni 5, Ukmar 0. Trener: Ivan Peterlin

Mladi Slogaši so v nedeljo gostovali v Cordenonsu. Tekmo so sicer gladko izgubili, lahko pa smo zelo zadovoljni z igro, ki so jo predvajali v tretjem setu. Domača ekipa zaseda prvo mesto na lestvici v tej skupini in je vsekakor boljša od naše in verjetno so tudi zaradi tega naši mladi odbojkarji tekmo začeli z velikim strahom in se nikakor niso mogli sprostiti. V prvih dveh setih niso domačin nudili skoraj nobenega odpora, povsem drugače pa je bilo v tretjem. Navijanje domače publike jih je spodbudilo in jim vilo pogum, tako da so postali učinkovitejši, dobro so na-

zurra B 1 (Sokol s tekmo več, Olympia in Coselli giallo z eno, Altura z dvema tekmmama manj).

**UNDER 14 MOŠKI**

**Mossa - Olympia Ferstyle 3:2 (25:21, 25:23, 16:25, 16:25, 15:13)**

Olympia Ferstyle: Manfreda, Lupoli, K. in S. Komjanc, Pisk, G. in N. Terpin, Pahor, Sfiligoi. Trener: Ivan Markič

Na gostovanju v Mošu so Goričani prva dva seta nerodno zapravili v končnici, nato pa reagirali in izsiličili tie-break. V odločilnih trenutkih petega iniza pa jim je zmanjšalo moči in koncentracije, tako da so se zmage veseli domačini. Kljub porazu pa pohvalo za borbenost zasluži cela ekipa.

**UNDER 13 MEŠANO**
**Na Tržaškem**
**Skupina A**

**Azzurra - Bor 3:0 (25:19, 25:9, 25:16)**

Bor: Antoni, Legiša, C. in H. Caucci, Bertocchi, Senn, Bečirevič, Kralj, Gottardi, Grassi, Savino. Trener: Saša Smotlak

Borove odbojkarice so gladko izgubile proti Azzurri, čeprav so se ji dva seta dokaj dobro upirale. Slabo so igrale le v drugem nizu, v prvem in tretjem pa so lepo gradile in igrale borbeno, škoda le, da jim ni uspelo ohraniti potrebne zbranosti od začetka do konca.

**Ostali izidi:** Altura - Coselli giallo 0:3, OMA - Roiano Gretta Barcola 0:3. **Vrstni red:** Roiano Gretta Barcola 30, Azzurra 27, Oma 26, Coselli giallo 24, Coselli M 20, Altura 11, Bor 8, Libertas -2 (Coselli M in Libertas s tekmo manj, Bor in Azzurra, OMA, Roiano Gretta Barcola s tekmo več).

**Skupina B**

**Kontovel - Olympia 3:0 (25:15, 25:21, 25:17)**

Kontovel: Barnaba, Brunetti, Fanizza, Gregori, Matthesich, Metelco, Pagan, Roma, Sedmach, Starc, Zaccaria. Trenerka: Sandra Vitez

Mlade Kontovelke so zasluženo premagale nevarno Olympio, ki je imela pred srečanjem točko več od naše ekipe. Domačinke so zaigrale zelo urejeno in samozavestno, k uspehu pa so prispevale prav vse, tako da zasluži pohvalo celo ekipa.

**Ostali izidi:** Breg - Virtus Ž 0:3, Brunner - Sloga Dvigala Barich 0:3 (o tekma smo že poročali), Killjoy - Virtus M 3:0. **Vrstni red:** Coselli blu 33, Kontovel 32, Olympia in Sloga Barich 30, Virtus Ž 22, Brunner 16, Killjoy 9, Virtus M 3, Breg 2 (Brunner in Virtus Ž s tekmo manj).

**Na Goriškem**

**Olympia Corsi Adriano - Capriva 3:0 (25:15, 25:10, 25:6)**

Olympia Corsi Adriano: Komjanc, Pisk, Persolja, Lupoli, Pahor, Sfiligoi, Terpin, Lavrenčič, Princi, Hlede. Trener: Ivan Markič

Goričani so tudi na zadnji tekmi slavili in redni del zaključili na prvem mestu. Dekleta iz Koprivnega naši ekipi niso bila kos, tako da je lahko trener Markič na igrišču zvrstil vse svoje odbojkarje, ne da bi se razmere spremstile. Olympia je pokazala že dovršeno igro in izdelano igro, napadala pa je tudi preko centra. Zdaj čaka naša ekipo še «final four», na katerem bo njihov nasprotnik v polfinalu Pieris.

**Ostala izida:** Ronchi - Capriva 0:3, Fincantieri Ž - Grado 2:3. **Vrstni red:** Olympia Corsi Adriano 37, Fincantieri Ž 35, Grado 32, Pieris 20, Capriva 17, Fincantieri M 13, Lucinico 6, Ronchi 2 (Olympia, Fincantieri Ž, Fincantieri M in Ronchi s tekmo več).

**UNDER 12 MEŠANO**
**Na Tržaškem**
**Skupina B**

**Kontovel - Oma A 0:3 (10:25, 18:25, 22:25)**

Kontovel: Bortolin, Corazza, Hriaz, Miniussi, Monfreda, Puntini, Škarab, Torcello, Zatti. Trenerka: Nicole Starc Prvouvrščena Oma A, ki je doslej izgubila le set, je na Kontovelu osvojila nove tri točke. Domačinke so sicer igrale zbrano in borbeno ter bile še posebno v drugem in tretjem setu nasprotnicam enakovredne (do 18:20 oziroma 22:22), v končnicah pa je Oma zelo dobro napadala in zasluženo prevladala.

**Vrstni red:** Oma A 21, Olympia 17, Coselli giallo 7, Kontovel 6, Azzurra 5, Brunner 4.



Kontovelova ekipa under 13 je tem krogu premagala nevarno Olympia



Kontovelke so v prvenstvu under 16, kot naša najvišje uvrščena ekipa, končala na 4. mestu

KROMA

društvo pričakovali pred začetkom prvenstva under 16 nastopila dokaj okrnjena, so sokolovke tekmo začele zelo dobro in gladko osvojile prvi set. V drugem se je prvič kot edina podajalica preizkusila Tereza Budin in zelo dobro opravila svojo nalogo, žal pa so Nabrežinke preveč grešile, kar še zlasti velja za servis. V tretjem nizu so naše odbojkarice nadaljevale z lagodno igro, ko pa so se le približale nasprotnicam na same tri točke zaostanka (18:15), se je lažje poškodovala Janika Škerl. Na centru jo je nadomestila Sara Žerjal, sokolovke pa so se zmedle in set je pripadel domači ekipi. V četrtem setu, ki je bil izenačen in napet, so borbene Nabrežinke igrale spet z običajno postavo in izsilile tie-break, v



**D-LIGA** - Gostovanja ne ležijo rdeče-belim

# Po nerodnem spodrsljaju znova predzadnji na lestvici

*Slab nastop in zaslužen poraz - V zadnjih dveh krogih morajo doseči šest točk*

Za Kras Repen ostajajo gostovanja začarana. V San Vito al Tagliamento, kamor so se z osebnimi avtomobili odpeljali številni Krasovi navijači in simpatizerji, so rdeče-beli igrali slabo in so zasluženo izgubili proti Sanviteseju, ki resnici na ljubo ni pokazal kdove-vakele lepe igre. Če smo na zadnji domači tekmi proti Bellunu videli požrtvovalno ekipo, ki je pustila na igrišču srce, tokrat vsega tega ni bilo. Pellegrinjevi fantje so bili zmedeni in brez pravih idej. Na naši beležki nismo zabeležili za Kras niti ene resnejše priložnosti. Vse preveč je bilo visokih dolgih podaj na Alena Carljija, ki je nato z glavo »podaljšal« podajo v kazenski prostor, kjer pa so bile vse žoge lahek plen pozorne domača obrambne vrste. Premalo je bilo igre po bokih. Skratka velik korak nazaj za Pellegrinjevo moštvo, ki se je po zmagi Belluna proti Esteju (2:0) znova znašlo na predzadnjem mestu na lestvici. Do konca prvenstva manjkata le dva kroga, v katerih bo moral Kras osvojiti vseh šest točk. 1. maja bodo v Repnu gostili Montebelluno, nato pa bo na vrsti še zadnje gostovanje v Rovigu, ki je že dosegel obstanek v ligi. To pa ne velja za Montebelluno, ki bo tako kot Kras kravovo potrebovala točke. Pa tudi osvojitev vseh razpoložljivih točk še ne bi jamčila play-outa. Kras mora hkrati upati na spodrsljaje neposrednih tekmecev v boju za obstanek.

**PO TEKMI** - Pred slačilnico in na tribuni  
**Pellegrini:** »Sem razočaran«  
**Prašelj:** »Krasovci niso bili kos psihološkemu pritisku«

Krasov trener Davide Pellegrini je po tekmi živčno kadil cigaret. »Razočaran sem. Po tistem sem pred gostovanjem pričakoval, da bomo iz San Vita odnesli domov celo vse tri točke. Fantje so bili med tednom zelo motivirani. Danes (v nedeljo op. ur.) pa ni šlo. Fantje niso zdržali velikega psihološkega pritiska. Odigrali smo eno najslabših tekem, odkar sedim na Krasovi klopi. Gostovanja ostajajo še naprej tabu. Po golu domačinov nismo reagirali. To me precej skrbi. Belluno je zmagal in položaj na lestvici je znova slab. V zadnjih dveh krogih moramo dvakrat zmagati, drugače bomo izpadli iz lige brez play-outa«, je opozoril trener Pellegrini.

Pellegrinijev kolega na Sanviteseju klopi Giovanni Tortolo se je po tekmi oddahnil: »Tri točke so za nas velika doza kisika. Nismo še matematično rešeni, ampak smo na zelo dobre poti, da nam to uspe že v prihodnjem krogu. Številni gledalci žal niso videli lepe tekme. Osebno sem to pričakoval, saj so to tipična srečanja proti koncu prvenstva. Ko se moštvi borita za obstanek, je pač tako. Škoda da nam ni uspelo doseči še drugega gola, saj bi bili na koncu bolj sproščeni. Na koncu je pomembno le, da smo zmagali,« je dejal Tortolo, ki je o Krasu še dodal: »Kras ima odlične posameznike, ki na srečo tokrat niso bili dobro razpoloženi. Vsekakor sem se do konca bal, da nam jo bo Kneževič ali kdo drug zagodel. V boju za obstanek rdeče-beli ne smejo popustiti. Če se uvrstijo v play-out, potem se lahko tudi rešijo.«

Krasov nastop pa je takole ocenil načelnik Bregove sekcije Giuliano Prašelj: »Krasovci so bili pod velikim psihološkim pritiskom. Sanvitese je zadel po Krasov napaki v obrambi, nato pa sem pričakoval reakcijo rdeče-belih, ki pa žal jo nismo videli. Očitno ima Kras dva obraza: v Repnu igra na en način, na gostovanjih pa na drugi. Negativno je vplivala tudi vročina in širše igrišče, na katerega Kras ni navajen. Kras ne sme vreči puške v koruzo in se mora boriti do konca prvenstva.« (jng)

Krasov nogometničar Lorenzo Bucovaz (na arhivskem posnetku) v nedeljo ni bil najboljši razpoložen

KROMA



Vrnimo se k tekmi, ki je bila vse prej kot privlačna. Trener Pellegrini je na mesto diskvalificiranega Tomizze poslal na igrišče Mateja Bagona. Gostitelji so že v uvodnih minutah pokazali, da Kras ne bo imel lahkega dela. Vratar Dovier je moral v uvodnih četrtih ure že dva-krat resneje posredovati. V 21. minutu pa je moral že pobrati žogo iz svoje mreže. Po srednjevisoki podaji s kota je žoga nemoteno poletela v vratarjev mali

kazenski prostor, kjer je bil najbolj spreten domači kapetan De Cecco, ki je usnje potisnil v mrežo. Žogo bi bil moral prestreči igralec, ki je pri podaji s kota stal ob vratnici oziroma pred vratarjevim kazenskem prostoru. Navsezadnje to postavitev učijo trenerji že pri cibanih, tako da je bila napaka Krasove obrambe več kot očitna. V nadaljevanju tekme žal nismo videli prave Krasove reakcije. Tudi v drugem polčasu ne, ko

se je Kras nekoliko opogumil. Trener Pellegrini pa je v »ogenj« poslal mladeža Martiniča in Fantino, ki pa tokrat ni bil najboljje razpoložen. Nasprotov so gostitelji zgrešili dve stodostotni priložnosti. Najprej je napadalec z dobre pozicije streljal mimo vrat, nato pa je Sanvitese zadela še vratnico. Trimuntini sodnikov dodatek je le še podaljšal Krasovo agonijo. Možnosti, da bi Kras izenačil, ni bilo. (jng)

**»S tako igro se ne bomo rešili!«**

Številni Krasovi navijači so bili po trikratnem sodnikovem živžgu razočarani. »Nič ne bo. Če bomo tako igrali proti Montebelluni bomo izgubili in nato izpadli. Potreben je drugačen pristop,« se je pritožil repenski navijač, ki je hotel ostati neimenovan. V San Vito se je pripeljala tudi Bregova delegacija z načelnikom Prašljem na celu in trenerjem Tommasijem.

**7** tekem je Kras v letosnji sezoni končal brez dosegene gola. Petkrat v gosteh in dvakrat na domačem igrišču. Le štirikrat pa je ostal vrat rdeče-belih nepremagan. Zanimivo je, da ekipa repenskega društva ni niti enkrat igrala neodločeno brez zadetkov. Največkrat so Krasovci v letosnji sezoni igrali neodločeno 1:1. Kar devetkrat.

**»Sodnik terun!«**

Sodnik iz Molfette jih je v San Vito al Tagliamento slišal kar nekaj na svoj račun oziroma na svojo nekrivo, da prihaja z juga Italije. Nesramni domači navijači so ga večkrat med tekmo zmerjali s »terunom«. Res pa je, da bi lahko na tekmi sodil sodnik z malo manj oddaljenih krajev. Za nogometno zvezzo je to namreč velika potrata denarja.

**Sanvitese - Kras Repen 1:0 (1:0)**

Strelec: De Cecco v 21. min.

Sanvitese: Piccolo, Bassetto, Nieri, Lestani, Mboup, Geremia (od 60. Perissinotto), Michieli, De Cecco, Cucchiaro, Cacurio (od 80. Calcagni), Monti (od 75. Diaw). Trener: Tortolo.

Kras Repen: Dovier, Cipracca, Mileto, Bagon, Giacomi, Carli, Bucovaz (od 63. Dragosavljević), Božič, Kneževič, Menichini (od 46. Martin), Venturini (od 46. Fantina). Trener: Pellegrini. Rdeč karton: Mileto v 84. min. (dvojni opomin).

## 1. AMATERSKA LIGA - Še dva kroga

# Sovodnje in Primorec: kako do končnice prvenstva?



Sovodenjski napadalec Alan Reščič pred Primorčevimi branilci na letosnjem derbiju v Trebčah, ki se je končal z izidom 4:0 za gostitelje

KROMA

Ta konec tedna so bile amaterske ekipe v deželnih prvenstvih proti. Podobno bo tudi za veliko noč konec tedna. 29. krog oziroma predzadnji krog v raznih deželnih ligah bo na sporednu v nedeljo, 1. maja.

Dva kroga pred koncem sta v 1. AL in igri za osvojitev enega od treh mest, ki zagotavljajo dodatne tekme za napredovanje, tako Primorec kot Sovodnje. Če je moštvo iz Trebča že z nogo in pol v končnici, pa so Sovodenjci še v hudem boju.

**PRIMOREC** - Pred sabo ima zahetno gostovanje pri prvouvrščeni Costalungi, ki je že praznovala napredovanje, nato bo v zadnjem krogu gostil Ronchi. S tremi točkami so Sciarronejevi varovanci že gotovi vsaj tretjega mesta, za gotovost najboljšega izhodiščnega položaja pa po-

trebujejo dve zmagi. Drugače bodo odvisni od izidov tekmecev.

**SOVODNJE** - Sovodnje bo najprej gostilo zadnjeuvrščeno (in že zdavnaj izpadlo) Centro Sedio, nato odhajajo v Medeo. Domača ekipa še ni rešena, tako da se bodo morali Vitulicevi fantje še pošteno potruditi. Ciljati celo na tretje mesto ni nerealno, saj ima Isonzo precej zahtevnejši spored.

**SISTEM IGRANJA KONČNICE** - V končnico se uvrstijo 2., 3. in 4. uvrščena ekipa. Tri skupine končnice za napredovanje sestavljajo po ena ekipa iz vsake deželne skupine 1. amaterske lige (na primer 2. iz skupine A, 3. iz skupine B in 4. iz skupine C). Drugouvrščena ekipa igra obe tekmi doma, četrtovrščena pa obe v go-

## 1. AMATERSKA LIGA

Uvrstitev na lestvici po 28. krogu

29. krog

30. krog

- 2. Primorec 48
- 3. Isonzo 47
- 4. Sovodnje 44
- 4. Isontina 44
- 5. Pieris 41
- 6. Domio 41

- Costalunga**
- Pieris
- Centro Sedia
- Medea
- Isonzo
- Ronchi

- Ronchi
- Domio**
- Medea**
- Pieris**
- Isontina
- Isonzo

**OPOMBA:** v play-off se uvrstijo 2., 3. in 4. na lestvici. Moštvi z enakim številom točk bosta igrali dodatno tekmo za uvrstitev v play-off. V mastnem tisku tekme na domačem igrišču

## D-LIGA

Belluno - Este 2:0, Chioggia - Torviscosa 0:1, Concordia - San Paolo Pd 2:2, Montebelluna - Venezia 0:0, Montecchio - Sandonajesolo 1:0, Rovigo - Pordenone 2:3, Sanvitese - Kras Repen 1:0, Tamai - Treviso 2:1, Union Quinto - Opitergina 1:1

Treviso	32	20	9	3	56:24	69
Venezia	32	19	6	7	64:39	63
Sandonajesolo	32	15	9	8	51:38	54
San Paolo (-1)	32	15	9	8	47:39	53
Tamai	32	13	13	6	55:41	52
Union Quinto	32	13	10	4	49:36	49
Rovigo	32	12	9	11	42:38	45
Este	32	11	10	11	51:45	43
Pordenone	32	11	9	12	49:47	42
Chioggia	32	10	11	11	32:36	41
Sanvitese (-1)	32	10	11	11	45:49	40
Montebelluna	32	10	7	15	29:41	37
C. Concordia	32	9	8	15	45:63	35
Montecchio M.	32	8	10	14	38:47	34
Belluno	32	9	6	17	35:47	33
Opitergina	32	7	12	13	47:60	33
<b>Kras Repen</b>	<b>32</b>	<b>7</b>	<b>15</b>	<b>36:57</b>	<b>31</b>	
Torviscosa	32	4	11	17	38:62	23

**PRIHODNJI KROG** San Paolo Pd - Sanvitese, Kras Repen - Montebelluna, Torviscosa - Belluno, Opitergina - Montecchio, Este - Pordenone, Sandonajesolo - Rovigo, Tamai - Concordia, Treviso - Chioggia, Venezia - Union Quinto

## PROMOCIJSKA LIGA

Juventina - Reanese 2:0, Valnatisone - Vesna 1:1, Pro Romans - Lumignacco 1:2, San Daniele - Pro Gorizia 1:0, Trieste Calcio - Villesse 5:0, Union - Aquileia 1:0, Zaule - Ponziana 1:1, Martignacco - Caporiacco 1:0

San Daniele	28	19	5	4	62:25	62
<b>Juventina</b>	<b>28</b>	<b>8</b>	<b>4</b>	<b>44:19</b>	<b>56</b>	
Ponziana	28	14	9	5	52:30	50
Caporiacco	28	12	10	6	36:28	46
Trieste Calcio	28	11	8	9	45:37	41
<b>Vesna</b>	<b>28</b>	<b>10</b>	<b>8</b>	<b>34:32</b>	<b>40</b>	
Union	28	11	6	11	44:35	39



**OBRAČUN** - Marino Kragelj, trener Krasovih mladincev, ki so igrali v državnem prvenstvu

# »Lahko bi se uvrstili v končnico prvenstva«

»Razlika med deželnim in državnim prvenstvom mladincev je velika«



S Krasovimi mladinci so letos igrali tudi nekateri člani (Sessi, Giacomi in Batti)



MARINO KRADELJ  
KROMA

## ODMEVI

### Vsi zelo zadovoljni, čeprav ...

V prejšnji sezoni se je prva ekipa Krasa prebila v play-off in nato napredovala v D ligo. To je omogočilo mladincem, da se lahko prvič preizkusijo v državnem prvenstvu. Že na začetku lanskega avgusta so si trener Marino Kragelj in pomožni trener Valter Ridolfi zavrhali rokane v začeli s pripravami. Nekateri igralci so med sezono odšli ali enostavno niso zahajali več na treninge zaradi drugih obveznosti, bolezni in poškodb. Kljub temu je bila letošnja ekipa kvalitetna. Krasov igralec **Manuel Nardini**, ki je letos prvič oblekel dres repenskega kluba, se je v ekipi znašel zelo dobro in je izrazil željo, da bi v prihodnji sezoni takoj ponovil izkušnjo. »Obstanek ekipe mladincev v državnem prvenstvu pa je žal še pod velikim vprašajem,« se upravičeno boji Nardini. Težko je sedaj govoriti o prihodnji sezoni, kajti usoda mladincev je v rokah prve ekipe, ki bi, v primeru obstanka v D ligi, zagotovila mesto mladincem na državnem ravni, «je dejal predsednik **Goran Kocman**. Vsekakor se je ekipa mladincev prebila, s 38 točkami, na sedmo mesto končne lestvice. Predsednik in še marsikdo dvomil, da bo Kras zbral več kot 10 točk.

Vem. Jaz pa sem od vsega začetka vedel, da ne bo tako in da se bomo borili za mesta v zgornjem delu lestvice. Iz tega vidika smo lahko zelo zadovoljni.

Uvrstitev v play-off bi mogoče do-

segli, če bi trener **Marino Kragelj** treiral le mladince in ne hkrati tudi članske ekipe?

Absolutno ne, ker nisem občutil nikakršne dodatne obremenitve. Pri mladincih smo naleteli na težave le, ko sem pač moral nekatere igralce poklicati v člansko ekipo. Navsezadnje moramo upoštевati, da je glavni cilj obstanek članske ekipe v D-ligi. To je hkrati dobro za ekipo mladincev. Če bodo člani dosegli obstanek v D-ligi, potem bomo tudi z mladinci še naprej nastopali v državnem prvenstvu.

Omenili ste, da ste nekatere igralce vključili v člansko moštvo. Kdo ni prisel v poštev zaradi poškodb?

Zaradi poškodbe je šele pred desetimi dnevi opravil krstni nastop v D-ligi Jar Martini, ki je proti Bellunu zadel odločilni gol. Jara, ki so ga med sezono mučile bolečine v hrbtni, bi prav gotovo že prej vrgel v ogenj. Zelo mi je žal za Iztoka Zerialija in Miho Pečarja, ki sta se poškodovala. Ti trije igralci so bili jedaj mladinske ekipe in so izstopali na vsaki tekmi. Manjkal je na številnih tekma in kljub temu je bil najboljši strelec lige. Jar je odličen igralec in lahko še veliko napreduje. Mora pa vestno in marljivo trenirati. Omenil bi še Meničhija, ki je z mladinci veliko napredoval in je zdaj pomemben člen članske ekipe. Tudi Bertočchi je skorajda postal standardni igralec v D-ligi. Ti igralci so dejansko pobrali mesta mladincem, ki so igrali v član-

ski ekipi od vsega začetka sezone. Dodal bi še nekaj.

#### Prosim.

Ne smem pozabiti na mladega Luko Carlija (letnik 1993), ki je dokazal, da je zelo kakovostne igralec. Veliko je napredoval Nardini. Pa tudi Martin Jarc, ki je na začetku sezone igral vrhunsko, nato pa je imel težave s poškodbo kolena. Fizično je odličen igralec. Nasprotno sem vi-

del velik nogometni napredok.

#### Nogometni?

Tako je, ne pa napredek v pozitivnem razmišljanju na nogomet in pravem pristopu k športu. Ne morem prebolejeti dejstva, da je za moje fante pust pomembnejši od nogometa. Tega jim žal ne morem izbiti z glave. To je problem tržaškega športa. Ne samo tržaških Slovencev, temveč tudi drugih. Italijani niso nič bolj resni.

Kaj pa naraščajniki, ki so nastopali z vami v zadnjem delu prvenstva?

Alex Rossone, Peter Ridolfi in Stefano Simeoni so se hitro vključili v ekipo in so velik potencial za prihodnost. Bili so povsem enakovredni drugim mladincem. Repričan sem, da bomo tudi v prihodnji sezoni imeli dobro ekipo. Upam le, da ne bomo igrali v deželnem prvenstvu.

V lanski sezoni ste igrali na deželnini ravni. Ali je razlika med deželnim in državnim prvenstvom velika?

Ogromna. Tako na igrišču kot v sami organizaciji klubov. Deželno prvenstvo je iz leta v leto slabše. Dokaz, da je tako, so rezultati 11:0 ali pa 8:2. Igralec v takem prvenstvu ne more napredovati. Takih razlik v državnem prvenstvu ni. Vse ekipe so bile zelo kvalitetne. Naši fantje bi se morali zavedati, da so bili privilegirani, saj so letos imeli edinstveno priložnost, da so lahko igrali v tako kakovostnem prvenstvu. Pred tem njihovi vrstniki niso imeli te možnosti. To sem jih vse skozi poudarjal.

Kako pa bi ocenili svoje vodenje članske ekipe?

Vsekakor pozitivno, četudi sem nato odstopil. Zahvaliti se moram predsedniku Kocmanu, da mi je zaupal. Vsekakor nekaj sem dal in nekaj prepotrebnih izkušenj sem dobil.

Ali bi bilo dobro, da bi se nekateri mladinci preizkusili in kalili v nižjih ligah?

Če igralci ostanejo pri Krasu in ne igrajo, potem je boljše, da gredo na posodo h kakemu drugemu moštву v nižjo ligo. Mlašji igralci morajoigrati in ne sedeti na klopi.

Jan Grgić

## RELI - Tudi po goriških ulicah

# Soški reli navdušil gledalce

De Cecco razred zase - V ekipi Gorizia Corse tudi veliko slovensko govorečih tekmovalcev



Voznik Emanuele Terpin in sovoznik Peter Povsic

BUMBACA

dene pa sta zasedla absolutno 9. mesto na opel Astra GSI. Zavidljivo drugo mesto s starodobnikom opel kadett GTE je dosegela dvojica Luigi Terpin – Michele Ceretti s časom 19:19. Žal je moralna mlada dvojica Emanuele Terpin – Peter Povsic predčasno končati dirko zaradi mehanske okv-

re. Vseeno je goriška ekipa, s kar desetimi vpisanimi posadkami, osvojila moštveni pokal, število slovensko govorečih tekmovalcev in mehanikov v vozjem parku pa dokazuje, da se tudi naši mladi in manj mladi radi preizkušajo tudi v tem prelepem športu. (Jari)

## TROFEJA ROCCO

### Jutri v Štandrežu, v četrtek pa v Sovodnjah

V okviru Trofeje Rocco (za kategorijo naraščajnikov), ki se začel s sinčnjo tekmo med Milanom in čilskim Collo Colom (0:1), bo jutri ob 20. uri v Štandrežu na sporednu tekmo drugega kroga skupine B med Clubom America in beograjsko Crveno zvezdo. V četrtek pa bo v Sovodnjah na sporednu dvobojo tretjega kroga skupine C med koroško ekipo Akademie Kaernten in nemškim Eintrachtom.

Danes se bo začel tudi Turnir narodov, na katerem pod pokroviteljstvom FIFA nastopajo državne selekcije U16. Ob 16. uri se bo Slovenija v Biljah pomerila z Izraelom, ob isti uri pa bo Italija v Građišču gostila Rusijo.

Danes (20:00): Triestina – Teikyo (Koprivnica), Varese – Club America (Sedegliano), Udinese – Crvena zvezda (Teor), Torino – Eintracht (Lignano), Kaernten – Atlas (Marano Lagunare), Napoli – Bahia (Sevegliano), Empoli – Deportivo Guadalajara (Cesarolo).

#### ZAČETNIKI

### Vsi so pokazali napredek

**Kras Repen A – Domio 3:1 (0:0, 3:0, 2:1)**

Strelci: Covarelli 2, Paoli, Segulin, Toffolutti.

Kras: L. Gregori, Nabergoj, Majcen, P. Gregori, Covarelli, Suppani, Paoli, Segulin, Miloševič, Kocman, Toffolutti. Trener: Pahor.

**Chiarbola – Kras Repen B 3:1 (1:0, 2:2, 2:0)**

Kras: Husu, Bicocchi, Buri, Suppani, Calzi, Carli, Vidali, Curri.

**Gradišće – Sovodnja 3:3 (1:1, 1:1, 0:0)**

Sovodenjska strelca: Čavdek in Tomšič.

Sovodnje: Pahor, Serafin, Medeot, J. Petean, Pavletič, Frandolič, Lakovič, Devetak, Vetorel, Tomšič, Čavdek, Trevisan.

**Juventina – Cormonese 1:2 (0:1, 3:0, 1:2)**

Juventinina strelca: Di Michele 2 in Komjanc 2.

Juventina: Cossi, Lutman, Marchesini, Malič, Piemontesi, Di Michele, Komjanc, Liberti, Tonani, Antonini, Barone, Rigonat. Trener: Marega.

**Juventina – ISM Gradisca 3:1 (2:2, 4:0, 6:1)**

Strelci: Komjanc 5, Antonini 3, Liberti 2, Di Michele 2.

Juventina: Barone, Lutman, Marchesini, Malič, Piemontesi, Di Michele, Komjanc, Liberti, Tonani, Antonini, Cossi, Rigonat, Waccher. Trener: Marega.

**TURNIR POKRAJIN – Najmlajši: Trst – Gorica 0:5; naraščajniki: Trst – Gorica 2:0; mladinci: Trst – Gorica 4:5 po 11-m.**



**NOGOMET** - Kanček ali dva kulture v angleškem muzeju

# Žoga iz leta 1966 in dres »mano de dios«

Pripomočki »huliganov« in namizne igre - Škotske »miss« dotolkle Anglijo

Slučajno obiskati Manchester in ne videti niti ene tekme Premier League, prav sedaj ko sta na lestvici United prvi, City četrti, v neposredni okolici Liverpool in v razdalji približno 30 milij še Blackpool, Blackburn in Bolton! Na srečo so imeli gostitelji v rokah karto, ki se je skrivala v prav tako bližnjem Prestonu. Šlo je za muzej National Football Museum. Zdaj je uradno zaprt in bo nove prostore dobil ob koncu leta v bolj prestižnem Manchestru. Če imaš ustrezne vezi, pa ga je mogoče obiskati, čeprav je veliko materiala pakiranega v pričakovanju selitve. Na srečo pa gre pretežno za slike, knjige in druge publikacije. In nekdo je Freda prepričal, da je prišel odpreti in bil tudi strokovni vodnik.

Tisti del muzeja, ki vsebuje aktualne teme, je konec končev nezanimiv, saj prikazuje dokaj sveže dogodke. Ne gre pa spregledati dveh izjemnih eksponatov. Najprej žogo, s katero so odigrali finalno srečanje med Anglijo in Nemčijo na SP leta 1966 v Londonu. Žoga je žal nema in ne more povedati, ali je ob tistem strelu Hursta prestopila usodno črto ali ne. Druga svetinja, ki je za Angleže izredno boleča, je modri argentinski dres s številko 10, ki ga je nosil Maradona, ko je z »mano de dios« dosegel na SP 1986 gol prav proti Angliji. Nihče ni vedel, kako je dres končal v angleškem muzeju, ki mu kot ustanovi predstavlja Bobby Charlton.

Po vrstnem redu, ki ga za ogled muzeja svetujejo, pride najprej na vrsto zgodovinski prerez igranja žoge z nogami. Na slikah in risbah nastopajo Japonci, ljudstvo Maja, iz Italije pa bivalci Padove, Firence in Benetk. Iz neke stare (1763) danske knjige, ki opisuje potovanje na Grenlandijo, je lesorez, na katerem so Eskimci, ki igrajo nogomet.

Nekaj oddelkov, ki prikazujejo razvoj nogometu v Evropi, nastanek klubov in uveljavljanje pravil, je manj zanimivih, ker so vezani na modernost. Vendar je zelo zgovoren bilten,



ki poveličuje pesem navijačev za posmehovanje sodnika. Vodja huliganov iz začetka 19. stoletja je bil Albert Hall, glasba pa je prispeval Edwin Boyds. Brošura je veljala dva pennyja. Neki drugi Hall, tokrat J.W., je napisal drugo pesem o sodniku. Na platnici partiture je upodobljen sodnik s strganimi oblačili po napadu navijačev, za plotom pa eden od njih vabi tovariše k akciji: »Dajmo fantje, ni še mrtev!«. Cena je znašala 4 pennyja. Neki W. Pickford je napisal knjižico »How to referee« (kako soditi), ki je stala 1 šiling, torej občutno več kot pripomočki skrajnežev. Angleški funt je bil tedaj razdeljen na 20 šilingov, vsak šiling pa na 12 pennyjev.

V sobi, ki je namenjena nogometu med ženskami, je med drugim plakat, ki je vabil na »The first Ladies football match«. Sever proti jugu. Vstopnice so veljale po 1 šiling na odkriti tribuni in dva na pokriti. Plakat opozarja tudi na dva pokrovitelja. Podjetje Cook je prispevalo žoge, Raisin pa čepice. Če je bil res prvi ženski dvoboj si velja zapomniti datum: 23. marca 1895. Gre pa za laž, kajti či-



sto blizu tega plakata je časopisni izrezek iz leta 1881. V Edinburghu sta tekmoodigrali kar Škotska in Anglija. Igralke so morale biti lepe, kajti označene so z »miss« razdeljene pa v »goal«, »backs«, »half backs« in »forwards«. Iz seznama je razvidno, da so

uporabljale sistem 2-2-6. Kaj bi reklamiralo moderni taktki? S 3:0 so zmagale Škotkinje.

Med rekviziti je več originalnih, sto in več let, starih dresov angleških klubov in nekaj parov čevljev. Najstarejši model »Corinthian« so leta 1890 izdelali v podjetju Lillywhites, ki ima še danes športno trgovino pri londonskem Piccadilly circus. Trgovina Johna Piggotta je oglaševala svojo ponudbo v časopisu za mladoletnike: Žoge so veljale od 9 šilingov/9 pennyjev do 5 šilingov. Čevlji od 5/9 do 5/11, par ščitnikov od 1/8 do 3/2. Za serijo 12 dresov je Piggott ponujal 2 odstotka popusta. Očitno težke žoge in okorni ščitniki so na ogled v prečasnem številu.

Morda najbolj zanimiv je resor, ki prikazuje namizne igre, ki se opirajo na nogomet. Igra »penalty« predvideva samo negibnega vratarja in fikuro, ki ima eno nogo pripeto na vzmet. Čim se vzmet sprosti noge brcne žogico, ki morda najde pot skozi vrata. »Blow football« je »pihan« nogomet. Igralci preko cev pihajo žogico in jo skušajo spraviti v vrata nasprotnika. »Trench football« (med okopi) je bil med prvo svetovno vojno namenjen vojakom na fronti. Šlo je za lahke udarce majhni žogici, ki je morala potovati po stezi na kateri so stale luknje s propagandnimi protinemškimi napisimi. Luknje je bilo treba obiti in na koncu zadeti samo Kaiserja. Med drugimi nastopajo znana imena nemških strategon kot so Von Tirpitz, Hindenburg, Von Moltke in grof Zeppelin. V prvih letih prejšnjega stoletja so se pojavili tudi gostilniški igralni aparati. Pri nas jih poznamo kot »calcio ballila«. Zelo lepega je izdelala delavnica P.I.P. iz Walesa.

Muzej bo letos jeseni dobil nov sedež v samem Manchestru.

Bruno Križman

**Na fotografijah:** zgoraj - goštinstveno nogometno igro so izdelali v Walesu; nižje: »Dajmo fantje. Ni še mrtev!«

## SORODSTVENE VEZI

# Žoge mu ni hotel podati

V Praprotru, na planinski točki 268 metrov nad morsko gladino, sta nujeta brata Andrej in Danijel Šušteršič. Četrtek, pravita, je »sveti dan«, saj nimata treningov in se lahko po službi posvečata drugim stvarjem. Na domu nas sprejme Danijel, bivši igralec, ki se zdaj posveča izključno trenerstvu, saj Andreja - enega izmed nosilcev Kontovelove članske ekipe v D-ligi - še ni nazaj: v vasi pripravlja vse za prvomajske slavje. V Praprotru bodo namreč po tradiciji 30. aprila na prenosni sati mokolnici prevažali čevapčice in jih delili vaščanom, sledilo bo (nočno) razobešanje rdečih zastav, 1. maja pa se bodo vsi v vasi lahko okrepeči z odojkom. Ravnava vaški dogodki so danes ob košarki vezna nit bratov Šušteršič, ki se sicer zaradi službenih obveznosti in tudi različnih prijateljev malokrat družita. Vas s pustom, prvim majem in junijskim viškom na šagri pa ju od vedno spet poveže, tako pri pripravah kot potem med aktivnostmi. »Do pred nekaj leti sva sodelovala tudi pri pustnem vozu, zdaj pa nekoliko manj. Še vedno pa greva z ostalimi vaškimi fanti po vasi, to je skorajda zakon v Praprotru,« potrdi mlajši brat Andrej, 24 let, Danijel, 29, pa prikima. Nasploh se ce-

loten pogovor, razen izjem, nadaljuje s podobnimi prizori: eden načake, drugi pa potrdi ugotovitev in jo kvečemu še dopolni. Kot v vaskdanjanju življenju pa pride tudi med našim pogovorom do kratkega stika: »Včasih imava drugačne poglede, glavi sta precej različni,« pravi starejši Danijel, zaposlen na vodovodu. »Cilja sta večinoma ista, poti pa sta različni,« doda Andrej, zaposlen v komercialnem sektorju strojnega podjetja. Podobnosti in razlike ju torej opisujeta: tako je pri košarki, ki sta jo oba izbrala, dojemata pa jo z drugačnih zornih kotonov, povsem podobna pa sta si pri izbiri hribovskih ciljev, kamor odhajata vedno skupaj - najraje imata Julisce, letos pa želite spoznati še Dolomite.

Pogovori ob mizi med večerjo,



ko se skoraj vedno srečata po delovnem dnevu, so različni: od športa (»smo družina, ki spremjam vse šport«) pa do politike, domačih opravil in vaških dogodkov. Če si Danijel ogleda bratovo tekmo D-lige, je ob sobotah (ali nedeljah) debata tudi o košarki. Pri tem se vlogi bratov spremenita: Danijel nastopa kot trener, Andrej pa kot igralec. Tako je tudi ob

## Andrej in Danijel Šušteršič



našem obisku. »Je kritičen,« poudarja Andrej, »Jaz skušam analizirati situacijo. Če ima prav, mu to priznam.« Nato nadaljuje še z opisom trenerske vloge brata: »Otroci ga poslušajo in rezultat je viden, vendar mora za treniranje višjih lig pridobiti še kako izkušnjo,« trdi Andrej. Danijel mu pravilno pripomni, da je člansko ekipo že treniral: bilo je v sezoni 2006/07, ko je v ekipi treniral tudi brata. »Mislim, da sem bil z njim bolj strog kot z ostalimi,« prizna Danijel, kljub temu pa bi Andrej brata še enkrat sprekjal kot trenerja. Tudi skupna igralska pot je bila kratka: v ekipi sta igrala izključno v sezoni 2004/05, in to le šest mesecev: »Najbrž je bilo tako boljše. Igrala sva skupaj v sezoni, ko sem jaz prvič prestopil v člansko ekipo. Spominjam se,

Veronika Sosa

## Finale lige NLB

LJUBLJANA - Dvorana Stožice bo v prihodnjih dneh znova košarkarsko obarvana, saj se bodo štiri najboljše ekipe lige NLB v njej merile za jubilejni deseti naslov. V prvem polfinalu danes ob 18.15 se bosta udarila Partizan in Budučnost, ob 20.45 pa sledi poslastica, veliki slovenski derby med Unionom Olimpijo in Krko. Razplet polfinala je za obe ekipe izjemno pomemben, saj ne gre zgolj za prestiž in uvrstitev v finale lige NLB, temveč predvsem za točke, ki bodo določile, katera slovenska ekipa bo v prihodnji sezoni nastopala v evroligi. Po novem sistemu bo namreč v evroligi nastopilo moštvo, ki bo zbral več točk: Union Olimpija trenutno vodi pred Krko (15:3), vendar je v igri še 80 odstotkov točk. Polovica v ligi NLB, druga polovica pa v ligi Telemach.

Za zaključni turnir lige NLB v Ljubljani vlada veliko zanimanje. Prodanih je bilo že 9000 paketov vstopnic za dva dni - finale je v četrtek ob 20.45.

Hkrati so svoj prihod napovedali številni ogledniki najboljših klubov tako iz Evrope kot ZDA. Več kot 250 je akreditiranih predstavnikov sedme sile.

## Rusija in Češka

MOSKVA - Teniški reprezentanci Rusije in Češke sta finalisti pokala Fed. Rusinja so pred domačimi navijači v Moskvi kar s 5:0 ugnale dvakratne branilke naslova Italijanke, Čehinje pa so šele po odločilnem dvoboru dvojic v Charleroiu s 3:2 ugnale Belgijke. Finale bo na sporednu 5. in 6. novembra. Odločilno točko sta Češki priigrali Iveta Benešová in Barbora Zahlavová-Štrycová, ki sta bili dvakrat s po 6:4 boljši od belgijske dvojice Kirsten Flipkens - Yannina Wickmayer. Belgijke so sicer nastopale brez poškodovane prve zvezdnice Kim Clijsters, Italijanke pa bodisi brez Penette bodisi brez Schiavonejeve. Slovenke so v Kopru s 3:2 premagale Kanado in si zagotovila obstanek v svetovni skupini.

## Rekordni Markič

BANJA LUKA - Koprčan Matjaž Markič je na 50 prsnih s 27,53 dosegel na mitingu v Banja Luki najboljši letosni izid na svetu. Doslej najhitrejšega na mednarodnih plavalnih lestvicah, Franca Giacoma Pereza Dortonja (27,56) je prehitel za tri stotinke sekunde.



# Goriški prostor

Ulica Garibaldi 9  
tel. 0481 533382  
fax 0481 532958  
gorica@primorski.eu

**Primorski**  
*dnevnik*

**ROMJAN** - V prihodnjih dneh razpis javnega natečaja za izbiro izvajalca

## S sodišča zelena luč za gradnjo šolskega pola

*Dela naj bi se začela do jeseni - Ravnateljica: »Svoje zadovoljstvo delimo z ronškimi občani«*



Zemljišče v Romjanu, kjer bodo gradili nov slovenski šolski pol

BONAVENTURA

Na občini Ronke so v soboto prejeli dobro in težko pričakovano novico. Goriško sodišče je izdalo odločbo, ki približno leto dni po odobritvi izvršnega načrta omogoča ronški občinski upravi, da razpiše javno dražbo za gradnjo slovenskega šolskega centra v Romjanu. Razpleteta se veselijo upravitelji, ob njih pa tudi učno in neučno osebje Večstopenjske šole Doberdob ter učenci romjanske šole, ki se v sedanjih šolskih prostorih že več let soočajo s problemom prostorske stiske.

Sodniška odločba se tiče lastništva katastrske parcele za stavbo romjanske osnovne šole, na kateri je predvidena gradnja slovenskega šolskega središča. Pritožbo v zvezi z omenjenim zemljiščem, ki meri kakih 120 kv. metrov, je lani vložil občan, ki je trdil, da je s pripomembovanjem dobil lastniško pravico nad njim. Spor je povzročil zaskrbljenost uprave in vodstva slovenske šole vse do sobote popoldne, ko je odvetnik ronške občine Francesco De Benedettis prejel pismo. V njem piše, da je sodnik sprejel zahitev po urgentnem ukrepu, ki določa, da je zemljišče na razpolago občini, kar pomeni, da ima uprava proste roke za razpis javne dražbe in začetek gradbenega posega.

»Z izdajo sodniške odločbe lahko postopek za gradnjo šolskega centra ponovno steče. V prihodnjih dneh bo razpisana javna dražba za izbiro izvajalca, za katero so pristojni občinski uradi že pripravili vso dokumentacijo, po dodelitvi del pa bo na vrsti odprtje gradbišča. Menim, da se bodo dela začela do jeseni, trajala pa bodo med 12 in 16 mesecev. V poseg bo vloženih 1.800.000 evrov,« je povedal občinski odbornik za javna dela Livio Vecchiet, ki ni skrival svojega zadovoljstva. Po njegovih besedah bodo v novem šolskem centru otrokom in osebju na voljo nove in prostorne učilnice, laboratoriji, sobe za posebne aktivnosti, učiteljska soba in velika menza, ki jo bo mogoče uporabljati tudi kot sejno dvorano.

S sodniško odločitvijo se je kamen od srca odvalil tudi ravnateljici Večstopenjske šole Doberdob Sonji Klanjšček, ki ji je v soboto dobro novico sporočil župan Roberto Fontanot. »Svoje veliko delimo tudi z občani, saj bo gradnja šolskega centra rešila velik del težav, povezanih s pomanjkanjem šolskih prostorov v občini Ronke, ob tem pa bo tudi velika obogatitev za vse. Upamo, da se bo gradnja čim prej začela in da bodo dela zaključena v napovedanem času. Če bi do tege pozitivnega premika ne prišlo, bi lahko bile posledice zelo hude, saj bi bilo iskanje alternativnih rešitev vse prej kot enostavno,« je povedala Klanjščekova in nadaljevala: »Dejstvo, da je pri problemu romjanskega šolskega pola prišlo do koraka naprej in da je v načrtu tudi širitev nižje srednje šole v Doberdobu, nas navdaja z optimizmom. Gre namreč za problema, ki se vlečeta že veliko let in ki sta za rast naše šole bistvenega pomena.«

**GORICA - Podražila sta se kruh in mleko**

## Tudi tunina bo dražja

*Popisovalci zavoda Istat ugotovili porast cen tudi pri pohištvenih artiklih trgovine Ikea*

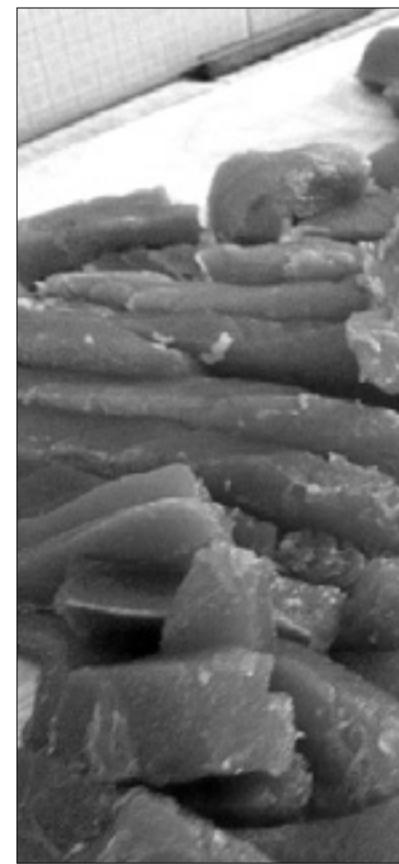
V Gorici so v zadnjem mesecu podražili mlečni izdelki, kruh, prepečenec in testenine, v kratkem pa bo treba globlje seči v žep še za nakup tunine. »Podražite smo pričakovali, saj so posledica odločitve velikih distributerjev, ki so v začetku leta dignili ceno mokre in mleka,« poudarjajo iz goriškega občinskega odborništva za statistično in demografsko službo, na katerem so včeraj predstavili podatke o februarskih cenah, zbranih na podlagi navodil državnega statističnega instituta Istat.

»Cena kruha je narasla za 1,7 odstotek, riž je dražji za 1,2 odstotka, piškoti za 0,5 odstotkov, moka pa za 1,2 odstotka,« pravijo iz omenjenega odborništva in opozarjajo, da se je v nasprotju s pričakovanji dvignila tudi cena mesa. Piščanec je dražji za 0,6 odstotkov, goveje meso za 1,6 odstotkov, v prihodnjih tednih pa je treba pričakovati še podražitev tunine. Zaradi bolezni se je v zadnjem mesecu cena morskih sadežev dvignila za kar 5,6 odstotkov, ljubitelji rib in morske hrane pa se morajo pripraviti na dodatne podražitve. Zaradi izlita radioaktivne vode v japonskem morju se bo na svetovnem tržišču povisil povpraševanje po tunini, cigar cena bo posledično narasla.

V zadnjem mesecu so se podražili tudi mlečni izdelki. Mleko je dražje za 0,6 odstotkov, parmezan za 2,7 odstotkov,

skuta za 1,2 odstotka, smetana pa za 0,9 odstotkov. V zadnjem mesecu je prišlo do velikih nihanj na cenah sadja in zelenjavne, ki so odvisna od sezonskih sprememb. Mandarini so se tako podražili za 12 odstotkov, jagode pa so se pocienile za kar 28 odstotkov.

»Za kar 3,6 odstotkov se je dvignila cena kuričnega olja, dražji pa so tudi razni pohištveni izdelki. Njihovo ceno so popisovalci zavoda Istat preverjali tudi v televtrgovini švedske verige Ikea, kar pomeni, da so tudi v Vilešu nekoliko dvignili ceno svojih artiklov,« pojasnjujejo iz občinskega odborništva, pri katerem so pripravljeni spet oživiti pobudo potrošniške košarice z izdelki po znižani ceni. »Ne vemo, koliko trgovcev se bo odzvalo našemu vabilu, saj v zadnjih mesecih za pobudo ni bilo zanimanja. To je predvsem odvisno od velikih multinacionalark, ki imajo svoje trgovine v Gorici in ki same določajo svojo ceno in politiko. Občasno se odločajo za prodajo artiklov po znižani ceni, kar jim v resnici služi, da v svoje trgovine priključijo čim več kupcev. Pravijo nam, da so od cennovnih odločitev velikih multinacionalark odvisni tudi v sosednji Sloveniji, zato pa več slovenskih kupcev prihaja po nakupe na naš stran državne meje,« pojasnjujejo iz občinskega odborništva za statistične in demografske službe. (dr)



Sveža tunina



V Ulici Diaz so včeraj posekali lipe

**GORICA - Dela v Ulici Diaz**

## Drevesa požagana, na vrsti so pločniki

Včeraj zjutraj so se v Ulici Diaz začele priprave na obnovitveni poseg, po katerem bo Ulica Diaz dobila popolnoma nov videz. Delavci so včeraj požagali lipe na eni strani ceste, v kratkem pa bo gradbeno podjetje Pessot začelo z obnovo pločnikov in cestišča. Takrat bodo cesta zaprli prometu, ukinili pa bodo tudi več parkirnih prostorov. »Računamo na to, da se bodo dela začela v kratkem, zaključila pa v približno enem mesecu. Pred zaprtjem ceste pa mora podjetje Pessot dokončati poseg v Ulici Cadorna, saj bi drugače ustvarili precejšnje prometne težave,« je povedala funkcionarka goriške občine Maria Antonietta Ge-

novese in pristavila, da bi se moral poseg v Ulici Diaz zaključiti pred odprtjem gradbišča na Verdijevem korzu, kar se bo zgodilo sredi maja. V Ulici Diaz bo podjetje Pessot uresničilo kolesarsko stezo, ki bo speljana pred vogalnim poslopjem nekdanje Goriške hranilnice, nato pa po pločniku. Kolesarska steza bo široka dva metra, od ceste pa bo ločena z gredico, tako da bo vožnja po njej povsem varna. Zaradi gradnje kolesarske steze bodo odpravili parkirišče pred zavodom Fermi, namesto njega pa bodo uresničili deset parkirnih mest, ki bodo postavljena vzdolž ulice. Drevesa, ki so jih včeraj posekali, bodo nadomestili z novimi. (Ale)

## Obvestilo izletnikom

Izletnike, ki so se prijavili za potovanja Primorskoga dnevnika v organizaciji agencije Aurora, in sicer v ZDA in Provanso, naprošamo, da poravnajo zadnji obrok. Za potovanje v Provanso pričakujemo vpisane jutri, 20. aprila, med 9. in 13. uro v Kulturnem domu v Gorici. Glede ZDA bo poravnava salda tudi jutri, vendar zvečer ob 18.30 v prostorih agencije Aurora v Trstu (Ulica Milano 20), kjer bo tudi kratek informativni sestanek. Poravnava salda za potovanje na Škotsko bo v začetku junija.

## Spopadla sta se z nožema

V parku v Ulici Garibaldi v Tržiču sta se včeraj nekaj pred 13. uro sprla moška srednjih let, L.T. in R.D., ki sta silam javne reda poznana kot uživalca mamil. Iz žepa sta baje povleka vsak svoj nož, na koncu pa jo je skupil R.D.; L.T. ga je lažje ranil, zaradi tega pa so ga policisti prijavili zaradi povzročitve telesnih poškodb.

## Za zaposlitev v Italiji

Novogoriška enota Zavoda za zaposlovanje bo jutri organizirala predstavitev delovnih in živiljenjskih pogojev v Italiji, dogodek bo posvečen tudi ozaveščaju glede pravic in obveznosti ter preprečevanju zaposlovanja na črno. Občinstvu bodo delovne in živiljenjske pogoje v Italiji približali Eures svetovalci z goriškega pokrajinskega urada za delo, ti bodo tudi svetovali, kako pripraviti živiljenjepis za zaposlitev v Italiji. Sledila bo predstavitev Slovenskega deželnega gospodarskega združenja in patronata INCA. Dogodek bo potekal ob 10. ure dalje v prostorih Fakultete za uporabne družbene študije v Gregorčičevi ulici v Novi Gorici. (km)

## Drevi velikonočni koncert

V goriški stolnici bo drevi ob 20.4. velikonočni koncert; Mitteleuropa orchestra bo izvedel skladbi Requiem Gabriela Fauréja in Lux Aeterna Mortena Lauridse na. Goriški koncert bo sklenil ciklus glasbenih dogodkov, ki so ga priredili v vidiku velikega koncerta ob beatifikaciji Janeza Pavla II. v Ogleju 1. maja ob 18. uri.

## Zbirajo knjige za Vijećnico

Tudi goriška pokrajina je pristopila k pobudi Knjige za Vijećnico, v okviru katere zbirajo knjige za sarajevsko Narodno in univerzitetno knjižnico, ki so jo začeli leta 1992. Knjige v katerem koli jeziku je mogoče oddati v uradu za protokol gorische pokrajine.

## Prireditelji relja zadovoljni

Prireditelji drugega relja Ronde, ki je med Gorico in Števerjanom potekal v soboto in nedeljo, so zadovoljni z uspehom dirke. Po njihovih besedah je priklicala številne gledalce, tekmovalce pa je bilo 70. Zmagal je veteran Claudio Di Cecco za volanom avtomobila Ford focus wrc, drugi je bil Morris Grudina, tretji pa Christian Marsic.



**GORICA** - Obračun prometne policije

# Motoristi najbolj ogroženi, letos že tri smrtne nesreče

*Hitra cesta čez Rebrnice za tretjino povečala promet na goriških cestah - Vožnja pod vplivom alkohola upadla*

»Skupaj s pešci in kolesarji so motoristi najbolj ogroženi udeleženci cestnega prometa na Goriškem.« Tako je povedal poveljnik goriške prometne policije Gianluca Romiti, ki je včeraj predstavil obračun delovanja policistov v prvem trimesecu letosnjega leta. Romiti je izpostavil, da je prometna policija od januarja obravnavala že tri smrtne nesreče, v vseh treh pa so bili žrtve motoristi.

Kot smo svojcas poročali, je februarja na pokrajinski cesti št. 19 med Tržičem in Gradežem umrl 52-letni Dario Fedel iz Fiumicella, ki je bil po poklicu gasilec, marca pa je na državni cesti št. 352 med Palmanovo in Gradežem umrl 71-letni Pietro Gerion. Žalostna usoda je pred enim tednom doletela še 19-letnega Daniela Camuffa, ki se je smrtno ponesrečil v Gradežu, do nesreče z motorjem pa je prišlo tudi včeraj med ulicama Skodnik in Brass. Po trčenju z avtomobilom so motorista prepeljali v goriško bolnišnico, njegovo zdravstveno stanje pa k sreči ni zaskrbljujoče. »V zadnjih letih se je močno razširila uporaba dvokolesnih vozil, žal pa se z njimi vedno pogosteje peljejo amaterji in osebe, ki nimajo dovolj izkušenj,« je povedal Romiti in poudaril, da bi morali biti motoristi bolj previdni in bolje pripravljeni. »Pogrešamo kulturo zakonitosti,« je podčrtal poveljnik, ki pa je hkrati izpostavil, da se je klub zaskrbljujočemu podatku o nesrečah z motorji skupno število nesreč na Goriškem znižalo. V prvih treh mesecih letosnjega leta je prometna policija skupno zabeležila 128 prometnih nesreč, v šestdesetih primernih pa so se vozniki ali potniki tudi telešno poskodovali.

Posebno pozornost je prometna policija namenila nadzoru tovornjakov in drugih komercialnih vozil na pokrajinskem teritoriju. »Ker 80 odstotkov pregledanih vozil je bilo iz drugih držav. V tem okviru je treba povedati, da se je po odprtju odseka hitre ceste čez Rebrnice tovorni promet v goriški pokrajini povečal za približno eno tretjino,« je opozoril Romiti.

Od prvega januarja do 31. marca je prometna policija ustavila in pregledala 23.672 vozil, med katerimi je 3.898 vozil prihajalo iz držav izven Evropske Unije. 7.652 voznikov je opravilo alkotest, med njimi pa je le 26 oseb zaužilo prekomerno količino



Poveljnik goriške prometne policije Gianluca Romiti (zgoraj), nesreča motorista v Jamljah (desno)

BUMBACA



alkohola. »Primeri vožnje pod vplivom alkohola so od leta 2007 močno upadli, kar pomeni, da je poostren nadzor učinkoval,« je povedal Romiti. Od začetka leta je prometna policija odvzela 137 vozniških dovoljenj in zasačila 800 voznikov, ki so na odseku avtoceste A4 San Giorgio di Nogaro-Ronke preveč pritiskali na plin. Kontrole, je pojasnil Romiti, so opravili s pomočjo tako imenovanih »Safety tutorjev«.

Ob podatkih je včeraj poveljnik predstavil tudi novo pridobitev goriške prometne policije, avtomobil BMW 320, s katerim bodo okreplili avtomobilski park pokrajinskega poveljstva. Avtomobil so si ogledali tudi učenci osnovne šole Pecorini, ki so včeraj dopoldne sledili predavanju o prometni vzgoji. (Ale)

## NOVA GORICA Do petka Goriški dnevi knjige

Z včerajšnjim uradnim odprtjem so se začeli peti Goriški dnevi knjige. Letosnji program bo potekal do petka na različnih lokacijah.

Po uradni otvoritvi v novogoriški knjižnici, na kateri so sodelovali župan Matej Arčon, predsednica Goriškega literarnega kluba Govorica Darinka Kozinc in Štefan Krapše, direktor novogoriške založbe Educa, se je včerajšnji program nadaljeval s predstavljivijo knjige »Kako se je začelo na Soči«; prisotna sta bila tudi avtor Rudi Šimac in ilustrator Rudi Skočir. Današnji program se začenja ob 18. uri s predstavljivijo otroške slikanice Sabine Volk »Radovnice« in z odprtjem razstave ilustracij Tanje Faletič. Jutri ob 19. uri bo v knjižarni Mladinske knjige v Olandii izbor literarnih del primorskih avtorjev. V četrtek ob 18. uri bo mala dvorana solkanske Mostovne gostila pogovor o poeziji in glasbi ob zbirki »Srčni napadi v rumenih globinah«; sodelujejo Andrej Kralj, pesnik iz Trsta, in moderatorka Anja Mugerli. Ob 19. uri pa bo Darinka Kozinc predstavila svojo deseto knjigo »Kraški palčki - kamnitni malčki« v avli hotela Sabotin v Solkanu. Goriški dnevi knjige se bodo zaključili v petek ob 10. uri z donacijo knjig založbe Educa Zavodu neinstiitucionalne kulture Masovna.

Vsak dan do 22. aprila je na vajlovih Radia Robin na sprednu nagradni kviz »Do knjige z Radiom Robin!«. Pobudnik dnevnov je založba Educa s sodelovanjem knjižnice Franceta Bevka, Mostovne in Kulturnega doma v Gorici; pokrovitelj je mestna občina Nova Gorica. (km, ik)

## VOLITVE 2011

### Srečanje o homoseksualnosti

Krožek Arcobaleno Arcigay Arcilesbica prireja jutri ob 20. uri v baru Zenzero v Ulici Garibaldi v Gorici srečanje s tremi kandidati za predsednika goriške pokrajine Stefanom Cosmo, Enricom Gherghetto in Simonetto Vecchi, ki bodo izrazili svoje mnenje o pravicah homoseksualcev, homofobiji in spolni diskriminaciji.

### Gherghetta o hitri železnici

»Nasprotujem vrtanju predorov pod Krasom, pozitivno pa glejam na gradnjo hitre železnice do Ronka.« Tako poudarja levensredinski kandidat za predsednika pokrajine Enrico Gherghetta, ki pravi, da hitre železnice ni mogoče zaustaviti na Soči. »Če so železnico zgradili po vsej severni Italiji, ne moremo zahtevati, da bi se njeni gradnji prekinila na meji naše pokrajine. Po drugi strani morajo načrtovati razumeti, da je gradnja železnice na Krasu nekaj drugega kot v nižinskem pasu,« opozarja Gherghetta.

### Cosma na podjetju Sweet

Danes se bo kandidat za predsednika pokrajine Stefano Cosma (podpirata ga stranki FLI in UDC) srečal z zaposlenimi v podjetju Sweet iz Štandreža. »Ko sem iz medijev izvedel, da zaposlenim v svetovno znanim podjetju za proizvodnjo čokoladnih jajc Sweet grozi dopolnilna blagajna, sem stopil v stik z vodstvom podjetja, da bi se sestal z delavci, delodajalcem in predstavniki sindikatov. Med nalogami, ki sem si jih zadal, bo tudi obisk drugih posloških podjetij v krizi,« poudarja Cosma in napoveduje, da bo pozval finančno družbo Friulia, naj zagotovi podporo podjetju Sweet, ki že več let prosi za dejelno pomoč.

### V javnosti o podjetništву

Kandidatka za predsednico pokrajine Simonetta Vecchi (podpirajo jo Upokojenci, Isontino tricolore con Cosma, Severna liga, Ljudstvo svobode in Lista per Simonetta Vecchi) se bo danes ob 18. uri udeležila javne razprave na temo »Gorica / Italija, gospodarstvo stavi na mala in srednja podjetja: odličnost, inovacija, omrežje, trajnostni razvoj ... kaj se?«. Prizreja jo zveza Confapi. Vabljeni so vsi kandidati za predsednika pokrajine in za župana v Tržiču; dogodek bo v dvorani Hotela Europa v Ulici Cosulich 20 v Tržiču.



Rock partyzani bodo nastopili na Gradini

### OB 25. APRILU NA GRADINI Mladinski praznik z Rock partyzani

Sekcija VZPI-ANPI Jože Srebrnič iz Dobberdoba in Dola-Jamelj priejata ob 25. aprili, dnevnu zmage nad nacifašizmom, in ob 70-letnici ustanovitve OF mladinsko srečanje na Gradini s koncertom skupine Rock partyzani iz Ljubljane. Dogodek, ki ga prirejajo pod pokroviteljstvom občine Dobberdob ter sodelovanjem Kulturnega doma Gorica in pokrajinskega odbora VZPI-ANPI, bo v ponedeljek, 25. aprila, ob 20. uri. Namen prireditve je spodbuditi mlade z obhod strani meje k medsebojnemu spoznavanju in jih približati vrednotam, na katerih slonita italijanska republika in njena ustava. Na plečah slovenske pop-rock skupine je sedem gverilskih-glasbenih in revolucionarnih

let, dva albuma (Dan zmage in Vedno na pravi strani), številni slovenski hiti (Cela Slovenija je žgala rock, Hugo, Še en lep dan v Sloveniji, 1. Maj, Slovenija ma jajca, Prijatu starci, Delavski bugi itd.), šest video spotov, preko 500 koncertov po Sloveniji in tujini. Rock partyzani se bodo tokrat prvič predstavili na Goriškem. Njihovi nastopi so začinjeni s posebnim partizanskim showom, prezeti s patriotizmom, nabiti z brezkompromisnim rock'n'rollom, partizanskimi budnicami, melahnoličnimi rock baladami, zimzelenimi popevkami, punikom, novim valom, narodnozabavno satiro. Idejni oče in »El Comandante« skupine je prekaljeni glasbenik in avtor Aleš Klinar - Klinč (ex Agropop), partizansko četo pa sestavljajo še borci: Franci Zabukovec, Robert Sršen, Janez Nared, Mare Novak in kurirka Darja Drobnič - Didi. Vstop na koncert bo prost.

### GORICA - Čezmejna razstava krožkov Crali in Dablo

## Odprtji za umetnost

*Do 20. aprila so v deželnem avditoriju na ogled likovna dela slovenskih in italijanskih umetnikov*

»Odprtji za umetnost«. Tako se imenuje kolektivna čezmejna likovna razstava, ki je do 20. aprila na ogled v galeriji Dore Bassi v deželnem avditoriju v Ulici Roma v Gorici. Njena prireditev sta kulturna krožka Tullio Crali iz Gorice in Dablo z Dobrovege, odprli pa so jo prejšnji petek ob prisotnosti občinskega odbornika za kulturo Antonia Devetaga.

»Razstava se vključuje v niz pobud, s katerimi si društvo Crali prizadeva za promocijo goriške umetnosti in za njeno prepoznavnost na mednarodni ravni,« je na odprtju poudarila predsednica društva Crali Caterina Trevisan Mulitsch, ki je poseben pozdrav namenila številnim udeležencem iz Slovenije, s katerimi so preko skupnih pobud in razstav navezali prijateljske stike. Sodelujoče likovnike je nato predstavila umetnostna kritičarka Eliana Mogorovich. »Vedno znova vznemirja pogostnost, v kateri se predstavi pokrajina, saj je ena izmed likovnikom najbolj priljubljenih tem. Z njo se predstavlja bruna Albertin in Alda Grudina,« je povedala kritičarka in pojasmnila, da se v likovnih delih Bruna Civrana prepleta figura in abstraktizem. »Vabilo v lahkonost je to, kar nam narekuje slikarsko delo Ane Marije Clauzero. Originalna interpretacija in dinamična razgibanost današnjega sveta pa izhajata iz del Giorgia Galottinija, v katerih lokomotive in kolosa vseh dimenzij sestavljajo diagonalne crte. V primerjav z vsespolnima zanima-



Razstava v galeriji Dore Bassi

BUMBACA

njem za vsebino in sestavo se Katarina Trevisan Mulitsch želi osredotočiti na barvo in se tudi v tem primeru srečuje preteklostjo,« je razložila Eliana Mogorovich v okviru katerega je kromatična strnjenost jedra v kontrastu s prazninom, ki ga obdaja. Galerija Dore Bassi je odprta od pondeljka do sobote med 9. in 12. uro ter med 16. in 19. uro.



**GORICA** - Šest internet točk je že delajočih

# Brezplačno deskanje v občinskih poslopljih

Dovolj je imeti zdravstveno izkaznico in PIN kodo



Internet točka v pritličju občinske palače

BUMBACA

Občina Gorica je v šestih javnih poslopljih aktivirala internet-točke, ki se jih občani lahko prosti in brezplačno poslužujejo. To je storila v okviru projekta PASI (»Punti per l'accesso ai servizi innovativi«), h kateremu je pristopila. Namenjen je omrejevanju digitalnega razkoraka (t.i. »digital divide«) v FJK in širiti storitev, ki jih krajevne javne uprave nudijo občanom.

Sklep o prijavi na deželni razpis, ki nuditi občinam možnost, da s pomočjo denarja iz sklada CIPE opremijo s sodobno tehnologijo javne računalniške točke, je občinski odbor sprejel julija lani. Goriška občina je vložila prošnjo po ureditvi šestih internetnih točk: prva deluje v pritličju občinske stavbe na Trgu Municipio (na voljo sta dva računalnika), druga v uradu Odprt javnosti v Ulici Garibaldi (na voljo sta dva računalnika), tretja v mlađinskem središču Punto giovanni v centru Lenassi v Ulici Vittorio Veneto (tam delujejo štiri računalnik), četrta v večnamenskem centru v Ulici Baiamonti (dva računalnika), peta v poslopu občinskega bazena v Ulici Capodistria (dva računalnika), šesta pa v bivšem samostanu v Ulici Santa Chiara, ki je danes sedež goriškega pola Videmske univerze (štiri računalnika). Občinska uprava je lani sicer nameravala urediti šesto računalniško točko v Hiši Lenassi, ki je tudi med sedeži Videmske univerze, decembra pa je ocenila, da so obnovljeni prostori v Ulici Santa Chiara primernejši. Občani, ki želijo uporabljati računalnike za deskanje, uporabo programov ali pisanje sporočil elektronske pošte, morajo imeti s seboj zdravstveno izkaznico in PIN kodo, ki jo je zdravstveno podjetje dodelilo v prejšnjih letih ob izdaji novih izkaznic. »Izkaznico je treba vtakniti v režo na tipkovnici, nato pa je treba natipkati PIN kodo. Ob računalnikih sta na voljo tudi tiskalnik in skaner.«

Stroške za opremo šestih internet točk je krila dežela FJK, občina Gorica pa prispevala z nudenjem prostorov in asistencije. Kot smo že poročali, bo v kratkem na Travniku, v Raštelu, v parku za mestno hišo ter v ulicah Mazzini, Monache in Garibaldi začela delovati tudi javna brezplačna internetska povezava. Wi-Fi omrežje, ki bo služilo občanom, študentom in obiskovalcem, bo mogoče brezplačno uporabljati tako na prostem kot v zaprtih prostorih. (Ale)

**GORICA** - Ob 150-letnici

# Rokopisi bratov Cossar za muzej neprecenljiv dar

Zbrane v parku palače Attems Petzenstein nagovarja Giovanni Cossar, vnuk Giovannija in pranečak Ranieri Marie Cossarja, ki sta goriški muzej vodila v dvajsetih oz. tridesetih letih minulega stoletja; ob njem sta Roberta Demartin in Raffaella Sgubin

BUMBACA



Sončen popoldan in zelenice palače Attems Petzenstein so nudili prijeten okvir za krajšo slovesnost, s katero so v nedeljo obeležili 150-letnico ustanovitve Pokrajinskih muzejev v Gorici. Zaporedje dogodkov, ki so priveli do ustanovitve osrednje goriške muzejske ustanove, je v uvodnem posegu obnovila ravnateljica Raffaella Sgubin, medtem ko je Pierluigi Pintar poskrbel za občuteno podajanje izbranih odlomkov iz uradnih aktov, ki so poslušalo idealno prenesli v Gorico 19. stoletja.

Dne 17. aprila 1861, natanko mesec dni po proglašitvi Kraljevine Italije v Turinu, so na drugi redni seji novoustanovljenega deželnega zborna Poknežene grofije goriško-gradiščanske poslanici soglasno podprli predlog Ferdinand Gattija, ki je zahteval ustanovitev muzeja. Kaj je takrat pomenil muzej, jasno izstopa iz posega Luigija Pajerja di Monriva, ki je nagnil, da predstavljajo muzeji »zbirke živilih spominov preteklih obdobij, premilnih rodov, a iz njihove usode lahko povzamemo nauke in izkušnje za današnje življenje.« Muzej, ki so ga v Gorici ustavili še v istem letu, je obsegal zgodovinsko in naravoslovno zbirko, sedež pa je

imel v stavbi na spodnjem mestnem trgu, kjer danes domujejo uradi policije. Kasneje so zbirke prenesli na sedanjo lokacijo, v palačo Attems Petzenstein na Kornu, in jo slovesno predali namenom 30. septembra leta 1900 ob obisku cesarja Franca Jožefa.

Poseben pečat je dal nedeljski predstavnik Giovanni Cossar, vnuk Giovannija in pranečak Ranieri Marie Cossarja, ki sta muzej vodila v dvajsetih oz. tridesetih letih prejšnjega stoletja. Ob 150-letnici je Cossar poleg nekaterih predmetov daroval muzeju rokopisno gradivo deda in strica, kar predstavlja pomemben vir za preučevanje muzeja v obdobju obnove po vihi prve svetovne vojne, ko je ustanova dobila današnjo podobo in ureditev.

Prireditev sta pozdravila odbornica za kulturo Roberta Demartin, ki se je tudi uradno poslovila od te upravne zadolžitve, saj ne bo kandidirala na majskih volitvah, in predsednik pokrajine Enrico Gherghetta (med publiko je bil tudi Gherghetto protikandidat Stefano Cosma). Med prisotnimi velja omeniti še bivšo ravnateljico muzejev, Mario Masau Dan, in ravnateljico Goriškega muzeja Andreja Malniča.

**SOLKAN** - Svetovno prvenstvo v kajaku

# Priložnost za promocijo Goriške in posodobitev kajakaške proge



»Treba je čim prej začeti pogovore o tem, kako za promocijo naših krajev čim bolje izkoristiti dne, ko se bo v Solkanu odvijalo svetovno prvenstvo v kajaku,« opozarja novogoriški župan Matej Arčon, ki ne skriva zadovoljstva nad petkovim uspehom v Parizu. »To je zelo pomemben dosežek, ne le iz športnega ampak tudi iz turističnega vidika promocije občine oziroma Goriške,« dodaja župan.

Kot smo že poročali, so v francoski prestolnici predstavniki Kajak kluba Soške elektrarne, Kajakaške zveze Slovenije in novogoriške mestne občine uspešno predstavili kandidaturo Solkana kot prireditelja svetovnega članskega prvenstva v spustu in sprintu s kajakom leta 2013. Arčon prirediteljem zagotavlja, da bo tudi novogoriška mestna občina s finančnimi sredstvi prisločila na pomoč pri izvedbi dogodka, ki bo velika priložnost za promocijo občine, pa tudi širše Goriške.

Svetovno prvenstvo v Solkanu bo, po sedanjih ocenah, obiskalo približno 500 udeležencev, kar vsekakor ni majhna številka.

»Izkoristiti moramo priložnost, ker bodo tu ekipe z vsega sveta in tekmovali bodo na najlepši reki na svetu,« poudarja župan, ki priznava, da je slovenska delegacija v Parizu potihom pričakovala tak uspeh, čeprav so se za organizacijo potegovalo še tri države - poleg Slovenije še Italija, Nemčija, ZDA in Švicarija. Slovenska delegacija je Mednarodni kajakaški zvezni (ICF) kandidaturo predstavila s pomočjo videopredstavitev, dodatnih

vprašanj po njej ni bilo, pozno popoldan pa je ocenjevalna komisija sporočila odločitev: Solkan bo čez dve leti prvič gostil svetovno člansko prvenstvo. Doslej so se solkanski gostitelji že dobro izkazali pri organizaciji mlađinskega svetovnega prvenstva, kar je bila gotovo ena pomembnih referenc.

»Pričakujemo ne le finančno spodbudo s strani slovenske kajak zveze, ampak tudi s strani države. Pomagali bomo, če bo potrebna kakšna investicija, če ne pa s finančnimi sredstvi, da se prvenstvo izpelje tako, kot je treba. K izvedbi in promociji tega prostora bo treba strinjati moči tudi s Hitom in z vsemi, ki tu delujejo na področju turizma. Ocenjujemo, da bodo stroški organizacije znašali okoli 100.000 evrov, stroške bivanja pa si krijejo reprezentante same,« dodaja Arčon. Od vsega skupaj bi lahko kaj koristi nenazadnje imeli tudi hoteli in državno mejo. »Tega prostora ne smemo gledati ozko, v mejah novogoriške občine, ampak kot goriški prostor tudi preko meje,« je prepričan Arčon.

»Za nas je svetovno prvenstvo nov izliv in zdaj smo dolžni kajakaški center v Solkanu še bolje urediti in opremiti,« je po razglasitvi izidov povedal predstavnik kluba Soške elektrarne, Branko Breziga. V Solkanu pričakujejo, da bodo pripeljali najboljše kajakaše in kauiste ter da se bo prvenstva udeležijo tudi več nosilcev olimpijskih odličij iz iger v Londonu 2012. Tudi zato bodo kajakaško progno v naslednjem letu posodobili.

*Katja Munih*

**KULTURNI DOM**  
GORICA

**ACROSS THE BORDER**  
Koncert  
**ETNOPLOČ TRIO**  
Aleksander Ipvacev Piero Purini Matej Špacapan

**GOST: VLADO KRESLIN**

**PREDSTAVITEV NOVEGA CD-ja**  
**„ACROSS THE BORDER LIVE 2010“**

Danes, 19. aprila 2011, ob 20.30  
v Kulturnem domu v Gorici (ul. Brass 20)

Predprodaja vstopnic: Kulturni dom - Gorica (tel. 0481-33288)  
Vstopnina: 5€

**Kultura Županja**  
**MAJA**  
Cultural Cooperation

Kajakaški center v Solkanu

FOTO K.M.



**GORICA** - Pobuda občinske skupine prostovoljcev

# Učna ura civilne zaščite

V Lignanu so se osnov iskanja ponesrečencev, gašenja požarov in utrjevanja nasipov učili višješolci

Učna ura civilne zaščite. Tako bi lahko poimenovali staž, ki ga je goriška ekipa civilne zaščite prejšnji teden priredila v Lignanu, udeležili pa so se ga dijaki nekaterih višjih srednjih šol iz raznih krajev Furlanije-Julijanske krajine. Med udeleženci je bilo tudi trideset višješolcev iz Gorice, ki so se skupaj s svojimi sovrstniki učili, kako postaviti šotorišče, kako utrjevati nasipe rek v primeru poplav, kako iskati pogrešance, kako gasiti gozdne požare in ravnati v primeru potresov. Mladi so spoznali tudi delovanje črpalk, radijskih sprejemnikov in drugih naprav in strojev, ki jih redno uporabljajo prostovoljci.

Z višješolci sta en dan preživele tudi goriška prostovoljca, ki opravljata civilno službo pri civilni zaščiti. Po njunih besedah je bil staž zelo uspešen, saj so se mladi naučili veliko novih stvari, ki jim bodo tudi konkretno koristile v primeru, da se bodo znašli sredi naravnih katastrof.



Mladi se učijo, kako utrjevati nasip

**ŠTANDREŽ** - Salamijada športnega društva Juventina

# Zmaga v Sovodnje

Fabio Devetak le za točko premagal Vesno Buzin - Ocenjenih štiriinštirideset vzorcev



Nagajevanje  
udeležencev  
salamijade v domu  
Andreja Budala



BUMBACA

Tudi letos je požela lep uspeh tradicionalna salamijada, ki jo že več kot štirideset let organizirajo v Štandrežu (v zadnjih letih je njen prireditelj športno društvo Juventina). Domačih suhomesnatih izdelkov je bilo sicer nekaj manj kot lani, kvaliteta pa je bila po oceni komisije tudi tokrat na nivoju. V Štandreškem domu Andreja Budala so v soboto pridelovalci in pridelovalke iz Štandreža in iz okoliških vasi predstavili štiriinštirideset vzorcev salam, ki jih je posebna žirija natančno »analizirala«. Zmaga je letos odsla v Sovodnje. Z 81 točkami

je na letošnji Juventinini salamijadi slavila zmago salama Sovodenjca Fabia Devetaka. Konkurenca je bila huda, saj je drugouvrščena Vesna Buzin (prav tako iz Sovodenja) zaostala le za točko. Na tretje mesto se je uvrstil Štandrež Giovani (76 točk). Organizatorji so letos nagrajili prvih devet najboljših salam. Četrtri je bil mladi Kevin Kerpan iz Štandreža (75 točk), peti Renato Morsut iz Rude (73), šesti Radu Buzin iz Sovodenja (69), sedma Erika Buzin iz Sovodenja (67), osmi Pierino Blasig iz Fare (65), deveta pa Bruno Francescon iz Rude (62).

## Lekarne

**DEŽURNA LEKARNA V GORICI**  
OBČINSKA 2 PRI SV. ANI, UL. Garzaroni 154, tel. 0481-522032.

**DEŽURNA LEKARNA V KRMINU**  
BRAČAN (FARO), UL. XXIV Maggio 70, tel. 0481-60395.

**DEŽURNA LEKARNA V TRŽIČU**  
ALLA SALUTE, UL. Cosulich 117, tel. 0481-711315.

**DEŽURNA LEKARNA V ŠTARANCANU**  
SAN PIETRO E PAOLO, UL. Trieste 31, tel. 0481-481252.

**DEŽURNA LEKARNA V ROMANSU**  
DEL TORRE, UL. Latina 77, tel. 0481-90026.

## Kino

**DANES V GORICI**  
**KINEMAX** Dvorana 1: 17.40 - 20.00 - 22.10 »Habemus Papam«.

Dvorana 2: 17.30 - 19.50 - 21.40 »Rio« (digital 3D).

Dvorana 3: »Kinemax d'Autore« 17.30 - 20.00 - 22.00 »Un gelido inverno - Winter's bone«.

**DANES V TRŽIČU**  
**KINEMAX** Dvorana 1: 17.40 - 20.00 - 22.10 »Habemus Papam«.

Dvorana 2: 18.00 - 20.10 - 22.10 »Limbless« (digitalna projekcija).

Dvorana 3: 17.45 - 19.45 - 21.45 »Rio« (digital 3D).  
Dvorana 4: 17.40 - 20.00 - 22.15 »The next three days«.  
Dvorana 5: »Kinemax d'Autore« 17.40 - 20.00 - 22.00 »Sorelle mai«.

## Razstave

**NA SEDEŽU ZDRUŽENJA NUOVO LAVORO** v Raštelu 74 v Gorici bo danes, 19. aprila, ob 18. uri odprtje razstave Diega Kuzmina z naslovom »Perspektive«.

**V GALERII ANDREJ KOSIČ** v Gorici (vhod skozi trgovino obutev Kosič v Raštelu 5/7, prvo nadstropje) je na ogled razstava akvarelov iz raznih obdobjij Andreja Kosiča med 9. uro in 12.30 ter med 15.30 in 19. uro.

**OBČINA SOVODNJE** prireja ob občinskem prazniku razstavo del domaćih obrtnikov in ustvarjalcev. Kdor bi rad razstavljal svoja dela, naj poklče do 10. maja na tel. 333-4744063 (Vesna).

**NA SEDEŽU FUNDACIJE GORIŠKE HRANILNICE** v Gospoški ulici v Gorici je na ogled zgodovinska razstava z naslovom »Signori, si parte! Come viaggiammo nella Mitteleuropa 1815-1915« (Gospodje, na pot! Kako smo potovali v srednji Evropi 1815-1915); do 24. julija (ob petkih in sobotah

10.00-13.00, ob nedeljah in praznikih 15.00-19.00, ob nedeljah ob 16.30 voden obisk). Vstop je prost.

## Šolske vesti

**UPRAVLJANJE FINANČNEGA POSLOVANJA PODJETJA (60 UR) IN TEHNIKE PRODAJE (48 UR)** sta tečaja, ki jih ponuja Ad formandum; informacije na spletni strani www.adformandum.eu ali na sedežu v Gorici (Korzo Verdi 51), tel. 0481-81826, email: go@adformandum.eu.

**OLJKARSTVO (60 UR):** tečaj iz kmetijskega sektorja, namenjen vsem, ki želijo spoznati tehnike upravljanja oljčnih nasadov; informacije na spletni strani www.adformandum.eu ali na sedežu v Gorici (Korzo Verdi 51), tel. 0481-81826, email: go@adformandum.eu.

**SPOLOČNO KNJIGOVODSTVO (60 UR) IN USPEŠNA KOMUNIKACIJA (33 UR)** sta tečaja, ki jih ponuja Ad formandum; informacije na spletni strani www.adformandum.eu ali na sedežu v Gorici (Korzo Verdi 51), tel. 0481-81826, email: go@adformandum.eu.

**VELIKONOČNI JEDILNIK:** kuhrske tečaj bo v sredo, 20. aprila, ob 18. uri v Dijaškem domu S. Gregorčiča v Gorici; prijave in informacije po tel. 334-2825853, promo@adformandum.eu.

## Izleti

SPDG organizira v sredo, 20. aprila, nočni izlet z gorskimi kolesi na Cerje in bližnjo okolico z zbirališčem ob 20.30 na parkirišču pod Cerjeni na glavni poti med Mirnom in Opatjem Selom. Obvezni sta čelada in svetilka; informacije po tel. 328-8291397 (Robert).

**DRUŠTVO SLOVENSKIH UPOKOJENCEV** za Goriško prireja tridnevni izlet z avtobusom v Orlovo gnezdo, do Kimskega jezera, v Muenchen, Dachau in Salzburg od 6. do 8. junija. Vpisovanje samo na društvenem sedežu v sredo, 27. aprila, od 10. do 12. ure. Potreben je veljavni dokument za tujino. Na račun 100 evrov.

## Osmice

**PRI ŠTEKARJEVIH** v Števerjanu točimo vino in nudimo domač prigrizek. Tel. 0481-884066.

## Obvestila

**DOBERDOBSKA OBČINA** razpisuje javni natečaj za dodeljevanje dodatnih prispevkov najemnikom za plačevanje najemnin in osebam, ki dajo na razpolago prej nenajeta stanovanja v lasti. Pojasnila, prepis razpisa in predvideni obrazci so na razpolago na doberdobskem županstvu, Rimski ulica 30, od ponедeljka do petka med 8. in 10. uro in ob ponedeljkih med 14.30 in 16. uro, oziroma na občinski spletni strani www.doberdob.it.

**KMEČKA ZVEZA** obvešča, da so njeni uradi v okviru delovanja centra za fiskalno pomoč CAF-CIA na razpolago upokojencem in ovisnim delavcem iz polnjevanje davčnih prijav 730 ter UNICO. Davčni zavezanci, ki so jim uradi Kmečke zveze lani izpolnili prijavo bodo dobili na dom vabilo z datumom in urnikom sestanka za izvršitev te obveznosti. Kdor pa letos namerava prvič koristiti to storitev, lahko pokliče na tel. 0481-82570 od ponedeljka do petka od 9. do 13. ure ali pa se v istih urnikih zglaši na sedežu Kmečke zveze v Gorici, Korzo Verdi 51, ali zaprosi za sestanek preko elektronske pošte kzgorica@tiscali.it.

**AŠKD KREMENJAK** iz Jamelj prireja barvanje velikonočnih pirhov v četrtek, 21. aprila, od 15. ure dalje v večnamenskem kulturnem centru v Jamljah; otroci naj s seboj prinesejo samo barvice (po želji).

**BARVANJE PIRHOV:** velikonočna likovna delavnica za otroke bo v četrtek, 21. aprila, od 15. do 18. ure v kulturnem domu na Bukovju v Števerjanu. Otroci naj s sabo prinesejo 6 kuhanih jajc, od teh 2 kuhanih v rdečem vinu; informacije po tel. 347-0162172.

**>PRAUCE Z VARŠTA« IN BARVANJE PIRHOV:** SKRJ Jezero vabi otroke, ki obiskujejo vrtec in osnovno šolo na velikonočno srečanje v četrtek, 21. aprila, od 15. do 18. ure v društvenih prostorih. Prisluhnili bodo pravljičarki Martini Šolc, potem pa bo sledilo barvanje velikonočnih pirhov. Otroci naj s seboj prinesejo 4 kuhanja jajca.

**KRUT** obvešča, da je v teku vpisovanje za skupinsko letovanje od 23. junija do 3. julija na Malem Lošinju. Člani z Goriškega se lahko zglasijo v pisarni na Korzu Verdi 51/int., tel. 0481-530927 v četrtek, 21. aprila, med 9.30 in 12.30.

**KRUT** obvešča, da sprejemajo prijave za skupinska bivanja v Zdravilišču Strunjani od 5. do 15. maja in v termah Radenci od 5. do 15. junija. Člani z Goriškega se lahko za informacije in vpisovanje zglasijo v pisarni na Korzu Verdi 51/int., tel. 0481-530927 v četrtek, 21. aprila, med 9.30 in 12.30.

**SVETO TRIDNEVJE V DEKANIJSKI CERKVI V ŠTANDREŽU:** na veliki četrtek, 21. aprila, bo ob 20. uri, praznična maša z umivanjem nog in prenos Najsvetejšega, ki jo bo vodil p. Štefan Kožuh, provincial slovenskih kapucinov; na veliki petek, 22. aprila, bo ob 20. uri bogoslužje s sodelovanjem dramatske skupine Štandrez in prenos mrtvega Kristusa v Božji grob, vodil bo g. Andrej Lampret, vicerektor na sv. Višarjah; na velikonočno viganijo, 23. aprila, bo ob 21. uri velikonočno bedenje in procesija po vasi, vodil bo dekan Karel Bolčina.

**DRUŠTVO KRAS DOL POLJANE** prireja na velikonočni ponedeljek, 25. aprila, celodnevni program z igrami

Kulturni center Lojze Bratuž  
Združenje cerkvenih pevskev zborov  
Zveza slovenske katoliške prosvete  
**vljudno vabijo na slovesnost podelitev  
7. priznanja**

**KAZIMIR HUMAR**

**MEŠANEMU PEVSKEMU ZBORU**

**LOJZE BRATUŽ**

**OB 60-LETNICI DELOVANJA**

*Sodelujejo:*

Čezmejni goriški mešani  
mladinski zbor Primož Trubar  
David Bandelj, zborovodja

**Na mnogaja ljeta**

Zbor v sliki skozi desetletja  
Izbor in priprava, Niko Klanjšček

Nagovor David Bandelj

**Danes, 19. aprila 2011, ob 20.30 uri**

**v Kulturnem centru  
Lojze Bratuž v Gorici**

in zabavo; informacije in vpisovanje čimprej po tel. 338-3176605 (Katjaša), tel. 339-8619456 (Alenka) in tel. 339-9950610 (Zvonko).

**PRAZNIK FRTALJE V RUPI:** v ponedeljek, 25. aprila, ob 17. uri »Nekoč je bilo...« otroci v igri in petju, po starih tradicijah velikonočnega ponedeljka, sledil bo ples z ansamblom Souvenir. V soboto, 30. aprila, v popoldanskih urah slovensko dviganje otroškega in velikega mlaja. V nedeljo, 1. maja, od 17. ure dalje govor odbornice SSK na goriški pokrajini Mare Černic, tekmovanje v cvrtju najboljše frtalje, tombola z bogatimi nagradami in ples z ansamblom Arena; specialiteti na žaru, tipična frtalja in domače vino.

**ZSKD** sklicuje 45. redni občni zbor in 6. kongres članic, ki bosta v prvem sklicu v četrtek, 12. maja, ob 9. uri na sedežu ZSKD, Korzo Verdi 51 v Gorici, in v drugem sklicu v petek, 13. maja, ob 19. uri v Kulturnem domu Prosek-Kontovel, Prosek št. 2 (TS).

## Prireditve

**SKGZ IN ZDRUŽENJE DARKO BRA-TINA** prirejata javno srečanje z našlovom »Čezmejne zdravstvene storitve: sodelovanje ali konkurenca?« v torek, 19. aprila, ob 18. uri v Kulturnem domu v Gorici. Sodelujeta Gianni Cortiula, generalni direktor Podjetja za zdravstvene storitve št. 2 - Posočje in Silvan Saksida, direktor Splošne bolnišnice Franca Derganca; uvodno bosta spregovorila Alessandro Faganel na temo »Evropske direktive o čezmejnih zdravstvenih storitvah« in Marco Visintin na temo »Primeri dobre prakse na področju čezmejnega zdravstva med Italijo in Francijo«; povezoval bo Aljoša Sosol, pokrajinski podpredsednik SKGZ.

**V KNJIGARNI UBIK** na Korzu Verdi 119 v Gorici (tel. 0481-538090): v sredo, 20. aprila, ob 18. uri bo Maurizio Mattiuzza predstavil svojo knjigo »Il derby della luna«.



KOPER - Nova premiera Gledališča Koper

# George Dandin ali Pretentanti soprog

Molierovo manj znano delo je režiral Luka Martin Škof

Jean-Baptiste Poquelin Molière: George Dandin ali Pretentanti soprog

Režiser: Luka Martin Škof

Igrajo: Radoš Bolčina, Mojca Fatur, Igor Štamlak, Danijel Malalan, Miha Rodma, Dunja Zupanec, Rok Matek

Produkcija Gledališče Koper

George Dandin zagotovo ne spada med najbolj znanu in cenjena Moliera dela. Kljub temu omenjeni komediji na Slovenskem ni neznana, saj jo je že za časa Moliera življena začel prevajati Krsto Franckopanski, in je - takoj za Namišljenim bolnikom, Skopuhom in Tartuffom - največkrat uprizorjeno delo francoskega komediografa. Različne postavitev so najpogosteje izpostavljale socialni segment besedila, iz katerega vejejo nasprotja med družbenimi razredi, večkrat so se pojavljala tudi marksistična sporočila v smislu boja proti kapitalizmu.

S podnaslovom Pretentanti soprog (prejšnje slovenske uprizoritve so izbirale med privedniki prevarani, osramočeni in celo kaznovani) jo je 8. aprila v režiji Luke Martina Škofa premierno uprizorilo Gledališče Koper. Škof je v svoji interpretaciji teksta želel izpostaviti eksistencialni boj glavnega junaka, ki se sooča in spopada z družbo, osnovano na lažeh, politikantstvu, manipulaciji in preračunljivosti. George Dandin je namreč obogatel kmet, ki se ozeni z mlado plemkinjo Angeliko. S to poteko finančno preskrbi mlado domino njenemu družino, v zameno pa mu nevesta nataknje rogov. Očitno gre za prevelik podvig za nerodnega kmeta, ki je skušal doseči to, česar takratna delitev med stanovi ni dovoljevala. Dandin kmalu zasači ženo z ljubimcem in to početje poskuša dokazati njenim staršem. Ravno takrat se zgodi nesporazumi in zapleti, kjer se pokaže prava narava tako sumničavega in osamljenjenega Dandina, kot razvajene plemkinje. Jasno je tudi, da je njegov roditeljem mar le za končni dobicek. Komičnost farse izhaja iz same situacije, humoristični trenutki prihajajo na dan zaradi groteskne in hkrati tudi dokaj žalostne situacije, v kateri se znajde zmanipulirani Dandin. Zaradi svoje trme in stremuštva postane tudi edini poraženec.

Ni skrivnost, da je postavitev dobre komedije vse prej kot enostaven podvig, ki zahteva dobro in dolgo pripravo ter premišljene rešitve. Za kakovostno uprizoritev ne zadoščajo le situacijski prizori in glasna zmenjava na odru, še manj pa erotična namigovanja, spuščene hlače in travestit na odru.

Zamisel Radoša Bolčine, da Georga Dandina odigra v ajdovskem gorovu, ni najbolj prepričala, dobro izpeljana muhavost Mojce Fatur pa ni dobla primernega odgovora v možu ali v ljubimcu (Mihi Rodmanu). Za občutek bolj posrečena sta bila lika služabnika Lubina (Rok Matek) in služabnice Klavdije (Dunja Zupanec). Igor Štamlak je bil plemiški oče, ki se ravna po volji in razpoloženju žene. Slednjo je humorno odigral Danijel Malalan - ob njegovem pretirano poženčenemu obnašanju se gledalec nasmegne, tako da njegova vloga nekoliko popresti dokaj okorno celoto, ki bi do naslednjih ponovitev potrebovala resno dodelavo. Zaradi hvaležnega teksta in dobre igralske zasedbe bi začeli pričakovati veliko več kot povprečen izdelek. (mit)

Komedija je pravzaprav tragedija osamljenosti rogonosca

F.T.KP



## Plečnikova odličja 2011

V Narodni galeriji so podelili Plečnikova odličja za leto 2011. Plečnikovo nagrado so prejeli Matjaž Bolčina, Ernest Milčinovič in Teja Savelli za prenovo Škrateljne domačije v Muzej slovenskih filmskih igralcev v Divači. Sklad arhitekta Jožeta Plečnika je podelil še tri Plečnikove medalje in študentski Plečnikovi priznanji. Prenova Škrateljne domačije v Muzej slovenskih filmskih igralcev v Divači je po meniju žirije izpeljana izjemno kakovostno, s ciljem ohranitve, oživitve in nove predstavitev njenih identitet ter značilnosti. Avtorji so sredi trškega jedra Divača sooblikovali celotno kompleks domačije, od večjega 'urbanističnega' merila in vpetosti v morfologijo kraške vasi pa do zadnjih detajlov notranjosti posameznih objektov.

Plečnikovo medaljo za uspešno realizacijo sta prejela Maruša Zorec in Matjaž Bolčina za prenovo Vetrinjskega dvora v Mariboru.

Za uspešno realizacijo sta medaljo prejela še Matija Bevk in Vasa J. Perović za projekt Stanovanjska soseska Sotočje v Kranju.

Plečnikovo medaljo je prejel tudi arhitekt in alpinist Miha Kajzelj. Stroko je prepričal z uspešno realizacijo bivaka pod Grintovcem.

Študentski Plečnikovi priznanji za diplomsko delo sta prejela Tomaž Budkovič za Vodnik po arhitekturi Eda Michanca in Ajdin Bajrovič za delo Idejna zasnova večgeneracijske stanovanjske soseske v Ljubljani in idejni načrt za stanovanjski blok. (STA)

OBLETNICA - Ob 200-letnici rojstva Franza Liszta

# Tržaški klavirski poklon

V malo dvorani tržaške opere je nastopil Istvan Lajko - Koncert v sodelovanju z madžarskim predstavnimstvom v Italiji

Močna Evropa s človeškim obrazom: s tem gesлом je Madžarska nastopila šestmesечно predsedovanje Evropske unije. Evropa, ki je že v prejšnjih stoletjih, kljub kravim vojnam, izoblikovala skupni kulturni prostor, predvsem po zaslugu razsvetljenih umetnikov. In Franz Liszt ima med njimi nedvomno posebno mesto: kot pianist je nastopal vsepovod, kot skladatelj je črpal navdih takoj v italijanski kot v francoski, nemški, ruski in seveda madžarski glasbi, kot pedagog je zastonj poučeval najbolj perspektivne učence z vseh koncov naše celine. 200-letnica rojstva izrednega virtuoza, misleca in ustvarjalca je sprožila pobudo, ki je nastala v sodelovanju z madžarskim veleposlanstvom v Rimu, madžarskim konzulatom v Trstu in gledališčem Verdi.

V dvorani Victor De Sabata (kjer je bila ob priložnosti razobesena mala razstava o Lisztu) je ravnatelj gledališča Antonio Calenda izpostavil dvojni pomen koncerta, ki ga je oblikoval mladi madžarski virtuo Izvan Lajko: poklon Lisztu, čigar lik je idealni nosilec najčistejših evropskih idealov in

sodelovanje z državo, ki je bila s Trstem tenu povezana za časa avstroogrškega cesarstva. Madžarskega veleposlanika v Rimu, ki se koncerta ni mogel udeležiti zaradi delovnih obveznosti, je zastopal Mark Aurel Erszegi, ki je prebral veleposlanikovo pismo. Ne samo cesarica Sissi, ki je bila čustveno vezana tako na Madžarsko kot na Trst, temveč tudi vojaška pokopališča, ki so posejana po Krasu in širši okolici, pričajo o skupni zgodovini. Da glasba na Madžarskem ni samo bogastvo preteklosti, temveč tudi živa umetnost, ob kateri se razvijajo odlični talenti, je dokazal Istvan Lajko. Mladi pianist je diplomiral I. 2007, še vedno pa se izpopolnjuje na glasbeni univerzi Ferenc Liszt v Budimpešti, ob tem pa je pogosto prisoten na mednarodnih tekmovanjih in na koncertnih odrih. Lajko je pripravil dokaj zahteven monografski program (pri Lisztu bi sicer težko našli kaj lahkega), ki ga je odprl s skladbo Turobna gondola, kot poklon Benetkom oz. Italiji, kjer je skladatelj preživel daljša obdobja. Sledila je Fantazija na madžarsko opero »Szep Honka« Mihalyja Mosonyja, nato pa Valse

impromptu. Mladi virtuo je pokazal odličen tehnični nivo in dokaj samozavestno igro, ki je lepo blestela v vrtoglavih pasažah, s katerimi je Liszt začinil svoje klavirske skladbe.

Smiselno je podal Zbor predic iz Wagnerjeve operе Der Fliegende Holländer, kjer je tema Večnega mornarja parkrat prekinila krožni motiv kolovrata, nato pa se je prepuštil poeziji Soneta št.123 Francesca Petrarce iz trojice, ki jo je Liszt originalno spisal za glas in klavir. Italijanski navdih je nato prišel iz sveta opere s Reminiscencami iz Donizettijeve Lucia Di Lammermoor, program pa sta sklenila dva odlomka iz Lenauvega Fausta, najprej Nočni sprevod, nato slovit Mephisto Walzer. Tu je Lajko zablestil z velikim zanosom in jekleno tehniko, ki mu je omogočila brilljantni zaključek nastopa. Pianist bo lahko dozorel v prepričljivega interpreta, če bo svoje znanje nadgradil z bolj osebnim in poglobljenim pristopom, sicer pa se je častno odrezal in si prislužil veliko aplavzov, ki so iztržili še dva Lisztova dodatka.

*Katja Kralj*

TRST - Prevodna literatura

# Andrićeve »ženske« pripovedi

Predstavili so zbirko Žena na kamenu, ki je v italijanščini z naslovom La donna sulla pietra izšla pri založbi Zandonai - Priprovedi je prevedla Alice Parmegiani



Knjigo so predstavili v tržaški knjigarni Minerva

V tržaški knjigarni Minerva se je četrtek popoldne odvijala predstavitev zbirke priprovedi Iva Andrića z naslovom »La donna sulla pietra« (v originalu »Žena na kamenu«), ki jo je za založbo Zandonai iz Rovereta uredil Božidar Stanišić in iz srbsčine v italijanščino prevedla Alice Parmegiani.

Knjiga vsebuje devet priprovedi (v izvirniku Žena na kamenu, Letovanje na jugu, Zlostavljanje, Reči, Svečanost, Štenja, Znakovi, Bajron u Sintri, Igra), v vsaki izmed katerih nastopa drug ženski lik. Nobelov nagrjenec naj bi se v tem delu izkazal kot pravi mojster pri postavljanju eksistencialnih vprašanj in raziskovanju očitnosti vsakdanjega življenga glavnih junakinj. Pri pisanku se spušča v globino ženskih duš in v notranjost hiš, v katerih lete živijo, kot da bi nam hotel dopovedati, da sta nam življene in usoda drugih ljudi težko doumljivi. Andrić nam pripoveduje o dvojnosti, ki naj bi označevala bivanje vsakega posameznika: svetlemu delu, ki je odprt v svet, stoji vselej nasproti temnejši, iz katerega naj bi izhajale neukrotljive sile. V posameznih zgodbah nastopa operačna pevka, ki se spopada s staranjem; žena, ki zahteva zase od mo-

ža, ki z njo grdo ravna, pravico do izbire; neznanka, o kateri nam avtor posreduje le ples, ki ga njeni nogi uprizorita pod mizico v nekem gostišču, itd.

Na tržaškem srečanju, ki ga je vodil Valerio Fiandra in katerega sta se udeležila tako urednik kot prevajalka, so poudarili, da naj bi zbirko priprovedi ne označeval balkanski epos, s katerim je Andrić dejansko zaslovel; kljub temu naj bi vsebine knjige bile zelo blizu koreninam njegove velike priprovedne umetnosti. Izpostavili so tudi, da se ne poudarja veliko Andrićeve ironije, ki je prisotna v njegovih knjigah. Beseda je stekla tudi o sprejemu, ki ga je Nobelov nagrjenec doživel na balkanskih tleh in v svetu po izbruhu vojn na območju bivše Jugoslavije: na Hrvaškem in v Srbiji so ga zlorabili; v mnogih zahodno-europskih državah njegove knjige še vedno doživljajo ponatisce. V zaključni debati je prišla na dan marsikatera zanimivost s strani ljudi, ki so prišli v neposreden stik z Andrićem: naj omenimo le tisto, ki pravi, da je njegovo pisanje tudi rezultat tega, kar ga je otroštvo naučil stric, ki je z njim hodil na sprehe in mu razlagal, kako naj opazuje naravo. (Mch)



RIM - V pismu podpredsedniku Višjega sodnega sveta Vietiju

# Napolitano: »Plakat proti sodnikom podla provokacija«

Predsednik republike svari pred nevarnostjo degeneracije politične konfrontacije

RIM - Po koncu prejšnjega tedna, ki je potekal v znamenju več zaporednih ostrih napadov premierja Silvija Berlusconija na sodnike in plakatni akciji, s katero so bili sodniki izenačeni z Rdečimi brigadami, se je včeraj spet oglasil predsednik republike Giorgio Napolitano. V pismu podpredsedniku Višjega sodnega sveta Micheleju Vietiju je poudaril, da je gonja proti sodstvu dosegla meje spodbognega. Plakatiranje (za katerega je dal pobudo kandidat Ljudstva svobode na milanskih volitvah), pa je označil za podlo provokacijo. Opozoril je na nevarnost, da pride v politični konfrontaciji do degeneracije. Vietti je javnost pozval, naj razmisli o besedah predsednika republike.

V pismu podpredsedniku Višjega sodnega sveta (predsednik te institucije je sam predsednik republike) Napolitano napoveduje, da bo prihodnji deveti maj, dan spomina na žrtve terorizma, posvečen tolikim sodnikom, ki so padli pod streli rdečih in črnih brigatistov. V ta namen bo Napolitano tistega dne povabil na Kvirinal sorodnike sodnikov, ki so bili

usmrčeni pri opravljanju svoje dolžnosti. Ta slovesnost bo za predsednika republike odgovor na sramoten plakat, ki po oceni predsednika predstavlja nesprejemljivo žalitev vseh žrtev terorizma, tako sodnike kot druge.

Napolitano v svojem pismu izraža veliko zaskrbljenost za vzdušje, ki se je ustvarilo v državi glede pravosodja. Opozarja na nevarnost, da pride zaradi nesprejemljivih tonov v političnem in volilnem sooočanju do degeneracij.

Na predsednikovo pismo so včeraj takoj reagirali nekateri politični predstavniki, v glavnem iz vrst opozicije. Predsednik poslanske zbornice Gianfranco Fini je poudaril, da je Napolitano s svojo pobudo še enkrat interpretiral razpoloženje ljudi. Podobno je predsednica Demokratske stranke Rosy Bindi povedala, da predsednik republike tudi tokrat stoji na braniku dostojaštva ljudi in inštitucij. Predsednik republike pa se je za njegove spodbudne besede zahvalil tudi vsežravnemu predsedniku združenja sodnikov Luca Palamara.

Predsednik  
republike Giorgio  
Napolitano

ANSA



## PRIMER RUBY Minettijeva vložila obrambni spis

MILAN - Kdo je torej pripeljal dekleta v Arcore? Deželna svetnica Lombardije Nicole Minetti je včeraj milanskemu javnemu tožilcu posredovala obrambni spis v zvezi s primerom Ruby (v katerem je z modnim agentom Lelejem Moro in direktorjem TG4 Emiliom Fedejem obtožena spodbujanja k prostituciji). Na 12 straneh se Minettijeva posveča predvsem obtožbi zvabljanja v prostitucijo mlade Maročanke Ruby - Karime El Mahrough in pojasnjuje dogajanje v noči na 28. maj 2010, ko je prišla na kvesturo po Ruby. V spisu dokazuje, da jo je ona že nekaj minut za tem oddala Brazilki Michele Conceicao, se pravi, da ni ona privredla Ruby v premierovo rezidenco v Arcoreju.

Minettijeva sicer ne trdi, da sta dekleta v Arcore privredla Mora in Fede, slednji pa je ogorčen ocenil, da ona in njena odvetnica potrebujejo psihiatra.

## ČRNA KRONIKA V Južni Afriki umrl naslednik dinastije Ferrero

MILAN - V Južnoafriški republiki je včeraj umrl dedič italijanskega proizvajalca sladkarjev Ferrero Pietro Ferrero, so sporočili iz koncerna, ki ima sedež v Albi. Podrobnosti o njegovem smrti niso znane, v Albi pa so potrdili, da se je 48letnik ponesečil med kolesarjenjem.

Pietro Ferrero, ki je bil v Južnoafriški republiki na službenem potovanju, je bil velik kolesarski navdušenec. Po nekaterih navedbah naj bi ga med kolesarjenjem zbilj avtomobil, po drugih je umrl zaradi srčnega napada. V Južnoafriški republiki naj bi ga spremljali tudi njegova žena in trije otroci.

Pietro Ferrero je koncern, ki velja za enega najuspešnejših in najbogatejših družinskih podjetij v Italiji, vodil skupaj z mlajšim bratom Giovannijem. Podjetje, znano tudi po Nutelli in čokoladnih jajcih Kinder, ki ga je ustanovil njun starški oče, razvil pa oče Michele, zdaj pa ustvari približno 6,3 milijona evrov letnega prihodka. Michele Ferrero je sicer že nekaj let prvi na Forbesovi lestvici najbogatejših Italijanov.

## RIM - Podsekretarka Stefania Craxi »Silvio, dovolj je smešnic! Čas bo, da se umakneš ...«

RIM - Ženska revija A prinaša daljši intervju s Stefanijo Craxi, hčerko pokojnega socialističnega voditelja Bettina, danes pa članico Berlusconijeve vlade. Podsekretarka na zunanjem ministrstvu je brez dlak na jeziku spregovorila o aktualni politični situaciji in pošteno okarala tudi predsednika Silvia Berlusconija. Svetovala mu je, naj preneha s pripovedovanjem opolzkih smešnic, ker mu niso v čast in nikogar ne spravljajo v smeh.

Stefania Craxi sicer podpira Berlusconijevo reformo pravosodja, saj je prepričana, da so procesi že dvajset let instrument političnega obračunavanja. Ko jo bo »spravil pod streho«, pa bi se predsednik vlade po njeni oceni moral umakniti in prepustiti vodstvo države mlajšim politikom. Italija potrebuje nove ideje in nove ljudi, take, ki jih ne bo imeno-



Stefania Craxi  
KROMA

val najmočnejši politik na oblasti: voditelje naj imenuje baza.

Podsekretarka trdi, da ima rada Berlusconija, prijateljske vezi jo vežejo tudi na njegovo bivšo ženo Veronico Lario. Prav zato si dovoljuje iskreno in prijateljsko kritiko. Kdo ve, če ji bo prijatelj Silvio prisluhnil ...

TRST - Obisk predsednika poslanske zbornice

# Fini: Moja Italija ni Berlusconijeva

»Zadnja stališča predsednika vlade o sodstvu so blodnje brez pomena« - Srečanje s krajevnimi kandidati stranke FLI na majskih volitvah



Gianfranca Fini je na tržaškem Velikem trgu pozdravil tudi županski kandidat Ljudstva svobode Roberto Antonione

KROMA

TRST - Razkol med Gianfrancrom Finijem in Silvijom Berlusconijem ni le osebne narave, temveč tudi in predvsem političnega in idejnega značaja. Italija, kot si jo zamišlja predsednik poslanske zbornice, je zelo različna, če že ne popolnoma nasprotna od tiste, ki jo posebjava ministrski predsednik. Fini je to glasno in jasno povedal tudi včeraj popoldne v Verdijevem gledališču, kjer je predstavil svojo knjigo L'Italia che vorrei (Italijo, ki so jo želim). Knjiga je dala povod za razpravo o aktualnih političnih vprašanjih, ki jo je vodil odgovorni urednik Piccola Paolo Possama.

Fini je prepričan, da je država v primežu »neskončne« tranzicije, ki predstavlja zanj obdobje Berlusconijeve vladavine. Splošna situacija je zelo huda, Italija pa ima možnost za preporod, ki pa bo zelo težaven, če bo na oblasti še naprej Berlusconi s sedanjim politično garnituro. Da se lahko država dvigne na noge je pokazala nedavna 150.letnica združitve Italije.

Predsednik poslanske zbornice in voditelj stranke FLI ni mogel mimo zadnjih dogajanj v zvezi s t.i. reformo sodstva in pravosodja. Nedeljske Berlusconijeve izjave, če da se Fini tako ali drugače »pajdaši« s sodniki, je označil kot

blodnje. Ob tem je predsednik spodnjega doma parlamenta večkrat pohvalil pozitivno držo predsednika republike Giorgia Napolitana.

Fini, ki ga je spremljal zvesti Roberto Menia, je prišel v Trst tudi da podpre kandidate FLI na majskih upravnih volitvah. Za novo stranko bo to zelo težka preizkušnja, posebno na Tržaškem, kjer imata Michele Lobiano (Občina) in Enrico Sbriglia (Pokrajina) malo možnosti za večjo uveljavitev. Nekoliko več možnosti ima menda na Goriškem Stefano Cosma, predsedniški kandidat FLI in t.i. tretjega političnega pola. Menia je računal, da bo stranka FLI podprla Roberta Antonioneja. Slednji bi podporo tudi sprejel, iz Rima pa so voditelji Berlusconijeve stranke postavili veto nad morebitnim zavezništvom s Finijevo stranko.

Predsednika poslanske zbornice je vsekakor na Velikem trgu pozdravil tudi županski kandidat Ljudstva svobode Antonione. Šlo kje sicer le za prijazen stisk roke med bivšima političnima zaveznikoma, Antonione pa je vsekakor prepričan, da po drugem volilnem krogu obstajajo možnosti za zavezništvo s FLI in torej z Menio.

S.T.

## INFRASTRUKTURE Začeli graditi železniški predor pod Brennerjem

FRANZENFESTE - Evropski komisar za promet Siim Kallas je na včerajšnjem slovenskem dogodku ob začetku gradnje železniškega predora pod mejnim prelazom Brenner, ki bo povezel Avstrijo in Italijo, dejal, da projekt predstavlja pomemben prispevekino k bolj učinkovitemu in vzdržnemu alpskemu prometu. Z njim bo svet leta 2025 dobil najdaljši železniški predor na svetu. »Odročitev za začetek gradbenih del v okviru projekta je pomemben korak naprej. Zaradi gospodarsko težkih časov je naložba, ki je izjemnega pomena za evropsko prometno politiko, še bolj pomembna kot kadar kolii do zdaj,« je poudaril Kallas.

55 kilometrov dolg predor, ki bo povezel avstrijski Innsbruck in italijanski Franzenfeste (Fortezzo), bo leta 2025, ko bo zgrajen, priključen k že obstoječi devet kilometrov dolgi podzemni železniški progi pri Innsbrucku. Tako bo nastal najdaljši železniški predor na svetu. Projekt je ocenjen na osem milijard evrov, pri čemer naj bi delež EU znašal 786 milijonov evrov.

## Student Action day v 50 italijanskih mestih

Študentje se danes vračajo na ulice, da bi se uprli vladam, ki jim odvzema pravico do izobrazbe. Student Action day bo namreč potekal v petdesetih italijanskih mestih, kjer bodo mladi priredili demonstrativne sit-in-e. Proteste je spet sprožil predsednik vlade Silvio Berlusconi, ki se je v soboto ponovno lotil javnega šolstva in univerze (ob že znanem krčenju šolskega osebja in brezbrinosti do stanja šolskih poslopij), pa tudi »komunističnih profesorjev«, ki da mladim »žrtvam« prodajajo zmotno ideologijo leve. Po njegovem mnenju je rešitev le v zasebni šoli, ki ponuja prave, družinske vrednote. Po mnenju Unije študentov, ki je pobudnil protestov, gre za kršenje njihove pravice do študija, saj hočajo sami odločati o svoji prihodnosti.



**LIBIJA** - Medtem ko Gadafejeve sile še vedno silovito obstrelijujo Misrato

# Združeni narodi pozivajo Tripoli, naj preneha z napadi

V šest tednov trajajočih napadov je bilo ubitih kakih tisoč ljudi, večinoma civilistov

BENGALI - Medtem ko sile libijskega voditelja Moamerja Gadafija danes nadaljujejo silovite napade na Misrato, so odpolanci Združenih narodov Tripoli pozvali k prenehanju napadov na tretje največje mesto v državi, ki je v rokah upornikov. Posebni odposlanec ZN za Libijo Abdul Ilah Hatib in glavna koordinatorka ZN za človekoljubno pomoč Valerie Amos sta se v nedeljo v Tripoliju sestala z libijskim premierom Bagdadijem Mahmudom in zunanjim ministrom Abdelaitem Obeidijem.

V pogovoru sta ponovila ostro obsodbo mednarodne skupnosti zaradi uporabe sile proti civilistom, libijske oblasti pa pozvala k takojšnjemu prenehanju vojaških napadov po državi, še posebej v Misrati, ter k omogočitvi dostave človekoljubne pomoči, je danes sporočil tiskovni predstavnik ZN Farhan Haq.

Hatib je ponovil zahtevo ZN, da se Gadafi zaveže k takojšnjem prekiniti ognja, ki bo prvi korak političnega procesa, katerega cilj je uresničitev zahtev libijskega ljudstva, poroča francoska tiskovna agencija AFP.

Valerie Amos se je ločeno sestala z



Uporniki med obstrelijanjem Gadafijevih sil

je po navedbah zdravniških virov okoli 80 odstotkov civilistov.

Mednarodna organizacija za migracije (IOM) pa je danes opozorila, da želi iz mesta s 400.000 prebivalci pobegniti vse več tujih migrantov, v organizaciji pa se bojijo, da jih bo preveč za mednarodne reševalne operacije z morja. Danes so tako z ladjami proti Bengaziju odpeljali kakih tisoč ljudi, predvsem Gancev, še več tisoč pa jih čaka na rešitev pred vse nevarnejšimi razmerami v mestu. Velika Britanija je danes sporočila, da je pripravljena iz Misrate z ladjo odpeljati 5000 tujih migrantov in da se o tem dogovarja z ZN, poroča AFP. IOM trenutno organizira prevoze tujih migrantov - večinoma iz Egipta, Čada, Gane in Nigra -, ki so ostali ujeti v spopadih v Misrati, v prehodno begunško taborišče v Bengaziju, od koder naj bi jih nato prepeljali v Egipt, od tam pa v njihove domovine.

O vnočiščih spopadih so včeraj poročali iz mesta Nalut na zahodu države bližu meje s Tunizijo in okoli strateškega mesta Adždabija na vzhodu, ki je v rokah upornikov. (STA)

drugimi vladnimi predstavniki na pogovorih o možnosti napotitev človekoljubnih skupin v Tripoli. Po besedah generalnega sekretarja ZN Ban Ki Moona je dosegla »dogovor o človekoljubni navzočnosti v Tripoli«, vendar podrobnosti ni pojasnil.

Zdravniški viri so danes sporočili, da je bilo v napadih Gadafijevih sil na Misrato, ki trajajo že šest tednov, ubitih okoli tisoč ljudi, 3000 pa je ranjenih. Med mrtvimi

## NIGERIJA Pritožba opozicije na volilne izide

ABUJA - Glavna opozicijska stranka v Nigeriji se je zaradi številnih nepravilnosti pritožila na izide sobotnih predsedniških volitev, po katerih je v vodstvu sedanji predsednik Goodluck Jonathan.

Volilni komisiji se je pritožil Kongres za progresivni napredek, stranka njegovega glavnega tekmeča, opozicijskega predsedniškega kandidata Muhammaduja Buharija. Po neuradnih začasnih rezultatih je na volitvah po preštetju glasov v 35 od skupno 36 zveznih držav v vodstvu sedanji predsednik Jonathan. Zanj je glasovalo 22 milijonov volivcev, na drugo mesto pa se je z 10,8 milijona glasov uvrstil nekdanji vojaški voditelj Buhari.

Tiskovni predstavnik volilne komisije Kayode Idowu je potrdil, da so prejeli pritožbo. Predstavnik stranke Kongres za progresivni napredok v Abuji pa je za francosko tiskovno agencijo AFP izrazil upanje, da bo volilna komisija pritožbo preučila še preden bo objavila končne izide volitev, saj je v mnogih delih države prišlo do poneverjanja volilnih izidov.

V pričakovanju objave končnih rezultatov s pretežno muslimanskega severa Nigerije, kjer so večinoma glasovali za Buharija, danes poročajo o nemirih. Njegovi priravnenci naj bi na ulicah mest Kaduna in Kano zažigali gume in metali kamenje na policiste ter podtikalci ogenj v hišah, na katerih so visele zastave Jonathana Ljudske demokratske stranke. Prišlo naj bi tudi do streljanja. Policia o mrebitinah žrtvah ni poročala, porudarila je le, da v neredih sodelujejo tisti, ki »se ne morejo spriznjati z volilnimi izidi«. Nemška tiskovna agencija dpa poroča o najmanj deset mrtvih. Nasilje je zaznamovalo že predvolilno kampanjo, same volitve pa so minile mirno.

Jonathan, kristjan z juga te najosteje poseljene afriške države, je predsedniški položaj prevzel lani po smrti hudo bolnega predsednika Umarua Yar'Aduaja. Na sobotnih volitvah je izredno visoko podporo zabeležil predvsem v zveznih državah na jugu in v osrednji Nigeriji. (STA)

**NEW YORK - Ocena agencije Standard & Poor**

# ZDA bodo morale znizati primanjklaj, drugače jih čaka prehod v nestabilnost

NEW YORK - Bonitetna agencija Standard & Poor je danes potrdila najvišjo oceno za ameriški dolg AAA/A-1+, a napovedala, da bo morda v dveh letih moral oceno znizati, če se politiki ne bodo uspeli dogovoriti o ukrepih za zmanjšane proračunskega primanjklaja. Standard & Poor's ocenjuje, da je ameriško gospodarstvo prilagodljivo in zelo raznoliko, monetarne politike pa podpirajo rast in preprečujejo izbruh inflacije. Svetovna preferenca za dolar v primerjavi z drugimi valutami, pa zagotavlja ZDA zunanjjo likvidnost.

Vendar pa agencija opozarja, da bo morala v naslednjih dveh letih oceno iz stabilne spremeniti v negativno, če ne bo jasnego dogovora o tem, kako zmanjšati primanjklaj.

Javni dolg ZDA sedaj znaša 60 odstotkov BDP, v dveh letih pa se lahko zviša na 90 odstotkov. Letošnji proračunski primanjklaj je ocenjen na 1600 milijard dolarjev. Ker pot za zmanjšanje primanjklaja trenutno ni jasna, je Standard & Poor's s svojo oceno politike v Washingtonu opozoril, naj se zresnijo.

Opozorilo je v prve pol ure trgovjanja na Newyorskem borzu povzročilo nazadovanje indeksa Dow Jones za 200 točk.

Predsednik ZDA  
Barack Obama



Pomočnica finančnega ministra ZDA za finančne trge Marry Miller je izpostavila, da takšna negativna napoved podcenjuje sposobnosti ameriških političnih voditeljev, da skupaj rešijo težke fiskalne izzive. Ponovila je za-

gotovitev predsednika ZDA Baracka Obame, da je država sposobna rešiti problem, saj se obe stranki strinjata, da je potrebno ukrepati. Poleg tega pa gospodarstvo nadaljuje z okrevaljem po zadnji krizi. (STA)

**HELSINKI - Po izrazitem vzponu desnice na nedeljskih volitvah**

# Finska z evroskeptično desnico na oblasti tvega, da postane dejavnik destabilizacije EU



Lider desničarske stranke »Pravi Finci« Timo Soini

HELSINKI - Finsko po nedeljskih volitvah, na katerih je izrazit vzpon doživelja desna stranka Pravi Finci, čakajo težavna pogajanja o sestavi nove vlade. Vrstijo se tudi ugibanja o usodi sodelovanja Finske pri pomoči državam evroobmočja, ki jih je kriza najbolj prizadela, saj so Pravi Finci v volilni kampanji tovrstni pomoči nasprotovali. Zmaglo je na volitvah osvojila konservativna Stranka nacionalne koalicije, ki si je z 20,4 odstotka prejetih glasov v 200-članskem parlamentu zagotovila 44 sedežev. Predsednik stranke in dosedanji finančni minister Jyrki Katainen bo tako vodil koaličnska pogajanja, čeprav naj se po poročanju nemške tiskovne agencije dpa danes še ne bi sestal z voditelji drugih strank.

Največji uspeh so z 19 odstotki zabeležili Pravi Finci. Stranka, ki je leta 2007 osvojila le 4,1 odstotka glasov, bo zasedla kar 39 poslanskih sedežev. Stranka sicer zavrača označko »skrajno desna«, njen predsednik Timo Soini pa je za britanski BBC v nedeljo dejal, da niso »ekstremisti, zato lahko mirno spite«.

## 13 mrtvih med protesti na severu Sirije

DAMASK - V spopadih med protivladnimi protestniki in varnostnimi silami na severu Sirije je bilo v nedeljo ubitih najmanj 13 ljudi, so danes sporočili opozicijski aktivisti. Iz mesta Homs, kjer so varnostne sile streljale na protestnike, poročajo o devetih smrtnih žrtvah, iz bližnjega kraja Talbiseh pa o štirih. Na tem območju so se razmreza zaostrike v soboto, ko je v javnost prišla novica, da je v priporu umrl moški, ki je bil aretiran minuli teden. Po navedbah aktivistov so varnostne sile sorodnikom izročile truplo moškega, ki je bil ob aretaciji teden

## Madžarski parlament podprt sporno ustavo

BUDIMPEŠTA - Madžarski parlament je danes v skladu s pričakovanju podprt spornejši predlog nove ustawe. Zanj je glasovalo 262 poslancev, proti 44, en poslanec se je glasovanju vzdržal, poročanje madžarske tiskovne agencije MTI povzema nemška dpa. Opozicijski socialisti (MSZP) in liberalci (LMP) so se jo bojkotirali. Predlog nove ustawe je pripravila vladajoča stranka Fidesz predsednika Viktorja Orbana, ki ima v parlamentu dvotrejnsko večino. Podpora predlogu torej ni bila vprašljiva.

Po mnenju številnih kritikov nova ustanova prinaša diskriminacijo nekaterih družbenih skupin ter omogoča utrditev vlade desničarskega predsednika Viktorja Orbana na oblasti. Množični protesti proti ustavi so potekali že v soboto.

Nova ustanova med drugim na novo opredeljuje pravice manjšin. Uradna Ljubljana je v zvezi s tem poudarila, da za Slovenijo ne bi bilo sprejemljivo zmanjševanje že pridobljenih manjšinskih pravic oz.

zmanjševanje obsega varstva manjšin, vsako zmanjševanje pravic pa bi bilo v nasprotju s sporazumom med obema državama.

## Gladovna stavka Nikolića

BEOGRAD - Predsednik opozicijske Srbske stranke napredka (SNS) Tomislav Nikolić se je odločil za gladovno stavko, s katero želi doseči razpis predčasnih parlamentarnih volitev v Srbiji. Gladovno stavo je začel v soboto, v nedeljo zvečer pa so ga prepeljali v eno od zasebnih beografskih klinik. Zdravnik se včeraj po poročanju avstrijske tiskovne agencije APA sporočili, da Nikolić ne želi prekiniti stavke, so mu pa minulo noč dali zdravila. Njegovo zdravstveno stanje naj bi bilo stabilno, še naprej pa zavrača hrano in tekočino, so po poročanju srbske tiskovne agencije Beta sporočili zdravnik. Srbski predsednik Boris Tadić je v nedeljo zvečer Nikolićevu zahtevo po predčasnih parlamentarnih volitvah vnovič zavrnjal. Menil je, da se razprava o predčasnih parlamentarnih volitvah lahko začne šele, ko bo Srbija dobila status kandidatke za članstvo v Evropski uniji.

Soini je že sporočil, da je njegova stranka pripravljena sodelovati v pogovorih o novi vladi. Po mnenju finskih analitikov, ki jih navaja dpa, naj bi Katainen poskušal oblikovati vlado, ki bi vključevala tako Prave Fince kot Socialne demokrate. Slednji so z 19,1 odstotka osvojenih glasov zasedli drugo mesto, s čimer bodo v parlamentu zasedli 41 sedežev.

Največji poraženec volitev je Sredinska stranka, ki je od 35 v parlamentu uspela ohraniti le 16 sedežev. Njena predsednica in dosedanji premierka Marija Kivični je že dejala, da bo stranka odslje del opozicije. Končni volilni izidi naj bi bili sicer znani v sredo zvečer.

Soini je po velikem volilnem uspehu včeraj že dal jasno vedeti, da njegova stranka pričakuje nove pogovore o sodelovanju države pri paketu za finančno stabilnost v območju evra, ki vključuje tudi pomoč Portugalski. Za finsko televizijo je izrazil nezadovoljstvo s tem, da bi Finska »plačevala za napake drugih« in dodal, da so bili doslej preveč populistični do Evrope. (STA)

## SSG - Nocoj ob 20. uri v Trstu

# Pogačnik: »Vse življenje okrog nas je inteligentno«

»Ljudem skušam dopovedati, da lahko naravi tudi nekaj dano in od nje ne samo jemljemo. Kaj ji lahko dano? Svoje spoštovanje, svoj ljubeč in odgovoren odnos; tudi tako, da prisluhnemo njenim bitjem ...«

Umetnik in geomant Marko Pogačnik bo danes v mali dvorani tržaškega Kulturnega doma predaval na temo Prenovljena zemlja bo večdimensionalna. Slovensko stalno gledališče je namreč spreljelo vabilo društva Cosmogea in bo danes gostilo kiparja, umetnika, soustanovitelja gibanja OHO in obliskovalca slovenskega državnega grba, ki se že vrsto let posveča zdravljenju prostora in geomantiji, to je vedti, ki obravnavi Zemljot živo bitje. Današnje srečanje, ki se bo pričelo ob 20. uri, bo potevalo dvojezično (v slovenščini in italijansčini).

In zakaj naj bi bila prenovljena zemlja večdimensionalna?

»Živimo v dobi velike ekološke krize, zato je potrebno spremeniti odnos do narave. Ljudem skušam pokazati druge razsežnosti življenja, ki jih naša civilizacija ignori-



ra. Poznavanje teh razsežnosti je odločilno za stabilnost življenja; gre za tako imenovane vzročne razsežnosti, v katerih so zapisani vzorci, arhetipi življenja, ki bi jih morali spoštovati in jim prisluhniti. Za to pa jih je potrebno poznati.«

Pogačnik trdi, da je bodočnost v povezovanju z globljo razsežnostjo videnja. »Gre predvsem za zavest, da ima vse, kar nas obdaja, neko dušo; pri Zemlji govorimo na primer o Gaji. Za zavest, da je vse življenje okrog nas intelligentno.« (pd)

20.00 in v petek, 22. aprila, ob 19.30.  
**V soboto, 23. aprila, ob 19.30 /** G. Boccaccio, I. Ratej, M. Krajnc, M. Lazar: »Dekameron«.

### Mala drama

Danes, 19. aprila, ob 20.00 / Anton Pavlovič Čehov: »Jaz vas ljubim.« / Ponovitev: v sredo, 20. aprila, ob 20.00.  
**V četrtek, 21. aprila, ob 20.00 /** Simon Stephens: »Harper Regan.«  
**V petek, 22. aprila, ob 20.00 /** Conor McPherson: »Sijoče mesto.«

## GLASBA

### FURLANIJA - JULIJSKA KRAJINA

#### TRST

**Stalno gledališče FJK il Rossetti**  
Dvorana Assicurazioni Generali  
Danes, 19. in jutri, 20. aprila ob 20.30 / Davide Calabrese in Lorenzo Scuda: »Oblivion show.« Režija: Gioele Dix. Nastopajo: Graziana Borciani, Davide Calabrese, Francesca Folloni, Lorenzo Scuda in Fabio Vagnarelli.

**V sredo, 27. aprila, ob 20.30 /** Gianni Clemente: »Ben hur.« Režija: Nicola Pistoi. Nastopajo: Paolo Triestino, Nicola Pistoi in Elisabetta De Vito. Ponovitve: v četrtek, 28. aprila ob 16.00 in ob 20.30, v petek, 29. aprila ob 20.30, v soboto, 30. aprila ob 20.30 in v nedeljo, 1. maja ob 16.00.

#### Gledališče Orazio Bobbio - La Contrada

**V petek, 6. maja ob 20.30 /** Bruno Chappelle in Martyna Visciano: »Daddy blues.« Režija: Vincenzo Salemme. Nastopajo: Marco Columbro in Paola Quattrini. Ponovitve: v soboto, 7. maja ob 20.30, v nedeljo, 8. in v torek, 10. maja ob 16.30, v sredo, 11., v četrtek, 12., v petek, 13. in v soboto, 14. maja ob 20.30, v nedeljo, 15. maja ob 16.30.

#### TRŽIČ

Danes, 19. aprila, ob 20.45 / Eduardo de Filippo: »Eduardo: più unico che raro!«. Režija: Giancarlo Sepe. Nastopajo: Rocco Papaleo, Giovanni Esposito, Pino Tufillaro, Elisabetta D'Acunzo, Angela De Matteo, Antonio Marfella, Giampiero Schianno, Antonio Spadaro in Simone Spirito.

#### SLOVENIJA

##### JUBLJANA

**Cankarjev dom**  
V petek, 22. aprila, ob 18.00 Štihova dvorana / Boris Pahor: »Nekropolja.« Koprodukcija: Društvo Celinkam KUD Pod topoli in Mestno gledališče ljudljansko. Dramatizacija in režija: Boris Kobal. Nastopajo: Pavle Ravnhrib in člani Šentjakobskega gledališča. Glasba: Katrina Kobal - sopran in Miha Nagode - klavir.

#### SNG

**Veliki oder**  
Jutri, 20. aprila, ob 19.30 / William Shakespeare: »Beneški trgovec.« / Ponovitve: v četrtek, 21. aprila ob 19.30.

#### Mala drama

Danes, 19. aprila, ob 17.00 / Oscar Wilde: »Slika Doriana Graya.« / Ponovitve: v petek, 22. aprila, ob 20.00.

**Jutri, 20. aprila, ob 20.00 /** Vinko Möderndorfer: »Nežka se moži.« / Ponovitve: v četrtek, 21. aprila ob 20.00.

#### MGL

**Veliki oder**  
Danes, 19. aprila, ob 19.30 / Dario Fo: »Vse zastonj! Vse zastonj!« / Ponovitve: v sredo, 20. ob 19.30, v četrtek, 21. ob

#### SLOVENIJA

##### JUBLJANA

#### Cankarjev dom

Danes, 19. aprila, ob 17.00 Gallusova dvorana / »Simfonični orkester Akademije za glasbo in Ljubljani.« Letni koncert. Dirigent: Marko Letonja. Solisti: Katja Konvalinka - soprani; Katja Meljanov - violončelo.

Danes, 19. aprila, ob 20.00 / Uršula ramoveš in Fantje iz jazzbecove grape. Nastopajo: Uršula Ramoveš - gals; Joži Šalej - glas, harmonika in klavir; Metod Branko - glas; Robert Jukič - bas; Marjan Stanič - bobni; Janez Ramovež - pozicija.

**V četrtek, 21. aprila, ob 19.30** Gallusova dvorana / »Simfonično orkester RTV

Slovenija. Dirigent: Miroslaw Jacek Blaszczyk. Solisti: Marta Močnik Pirc in Kristina Bitenc - sopran; Matevž Kajdič - tenor in Marko Fink - bariton. Sodelujejo zbor Škofijske klasične gimnazije in Komorni zbor Megaron.

#### Channel zero (AKC Metelkova mesto)

Danes, 19. aprila ob 21.00 / Nastopajo: Nargaroth (Nem), Posthum (Nor), Chaos Invocation (Nem).

#### Jutri, 20. aprila, ob 21.00

/ Nastopajo: Kataman in Pmg Kolektiv (Mak).

#### V četrtek, 21. aprila ob 21.00

/ Nastopajo: Spunk On Toast (Slo), White Stain (Slo).

#### V petek, 29. aprila, ob 21.00

/ DubLab: Duberman (Fra).

#### Klub Gromka

V pondeljek, 9. maja ob 21.00 / Nastopajo: Cough (ZDA).

## RAZSTAVE

### FURLANIJA - JULIJSKA KRAJINA

#### TRST

Zgodovinsko-umetniški muzej in lapidarij, (Trg pred stolnico 1): na ogled lokalni arheološki predmeti iz prazgodovine, skulpture iz rimljanskih in srednjeevropskih časov in pa egiptičanski, grški, rimljanski in antični predmeti iz italijanskega potoka; numizmatična zbirka, fototeka in knjižnica. Urvnik: od nedelje ob 9.00 do 13.00, ob ponedeljkih ob 9.00 do 19.00, ob sredah ob 9.00 do 19.00, ob ponedeljkih zaprto.

**Rižarna pri Sv. Soboti:** nacistično koncentrično uničevalno taborišče, fotografarska razstava in knjižnica. Urvnik: odponedeljki ob 10.00 do 12.30 in med 19.30 in 19.00, ob nedeljah med 10. uro 12.30.

**Muzej Revoltella:** ATL - Association of Finnish Achitect's Offices in muzej Revoltella vabita na razstavo "Experience ... Finland" - sodobna arhitektura na Finisce. Do 8. maja sta na ogled razstavi: "Paeaggi nordici" in "Arhitektura na Finisce."

**Železniški muzej na Marsovem polju (Campo Marzio, ul. Giulio Cesare, 1):** Stalna razstava železniške postaje. Urvnik: od 9.00 do 13.00. / Za več informacij: tel.: 040-3794185; fax: 040312756.

**Salone degli incanti (Ex Ribarnica):** do 19. junija je na ogled razstava »Trieste liberty. Costruire e abitare - l'alba del '900.« Urvnik: ogled je možen vsak dan, od 10.00 do 20.00.

**Galerija Generali (Trg Duca degli Abruzzi 1):** je na ogled razstava akademškega slikarja Franca Goloba pod naslovom: »Svetlobe in sence reke Soče.«

**Tržaška knjigarna (Ul. S. Francesco 20):** je na ogled fotografarska razstava Štefana Grgića z naslovom: »Sledovi tih gospice - Segni di un racconto muto.« Razstava bo na ogled do 30 aprila, po urniku knjigarne.

**NABREŽINA**  
Umetniški in kulturni center Skerk (Trnovo 15): do 8. junija je na ogled razstava »Svet domišljije med krasom in morjem štirih umetnikov: Klavdija Palčiča, Barbare Jelenkovich, Vesne Benetčič in Febe Sillani. Urvnik za šole: od ponedeljka do petka. Za vse ostale pa ob sobotah in nedeljah ob 10.30 - 18.00. od 15. maja dalje ob 10.30 do 13.00 in ob 16.30 do 19.00. Vstop prost. Za več informacij na: www.skerkcenter.it info@skerkcenter.it".

#### ŠKEDENJ

#### Etnografski muzej (Ulica pane bianco

52): Muzej je odprt vsak torek in petek, od 15.00 do 17.00, za šole in skupine za ogled izven urnika klicati na tel. št. (00-39) 040-830-792.

#### GORICA

Goriški muzej - Grad Dobrovo: obveča, da je na ogled obnovljena zbirka del Zorana Mušiča (stalna postavitev), razstava »Grajska zbirka na Dobrovem - poskus rekonstrukcije« (stalna postavitev) in arheološka razstava »Pivsko posodje iz slovenskih muzejev« od torka do petka med 8. in 16. uro, sobota, nedelja in praznikih od 12. do 16. ure.

**Grad Kromberk (muzej):** muzej ponovno odprt, od ponedeljka do petka, med 8.00 in 19.00, ob sobotah, nedeljah in praznikih med 13.00 in 19.00; informacije po tel. telefon: 00386-3359811, www.goriskimuzeji.si.

#### Palača Attems Petzenstein (Trg De Amicis 2):

do 19. junija, bo na ogled razstava »L'Albero della vita. L'evoluzione attraverso gli occhi di Charles Darwin.« Urvnik: vsak dan razen ob ponedeljkih od 9. do 19. ure.

#### MIREN

#### Galerija Oskarja Kogoja:

na ogled monografska zbirka ter prostori obnovljene materinega doma, Miren, št. 125.

#### NOVA GORICA

**Muzejske zbirke Goriskega muzeja:** na gradu Kromberk je na ogled razstava iz zbirke podarjenih del Vladimira Ma-

kuca z naslovom »Risbe in kipi«; Sv. Gora - zaprta do nadaljnega zaradi popravila prostorov; Grad Dobrovo ob ponedeljkih zaprto, od torka do petka ob 19.00, po domeni in ob prireditvah.

**SKD Hrast:** do 1. maja je na ogled, na sedežu društva za cerkvio in Dobrobo slatkarska razstava Arhitekture neznanega - Kraške glave mladega dobrdobškega slikarja Cristiana Lavrencica.

#### ŠTEVERJAN

**Galerija 75:** Fotoklub Skupina75 prireja ob tednu kulture tretjo izvedbo fotografске razstave SkupinArt na Bukovju v Števerjanu. Razstavlja člani Remo Cavedale, Sandi Gorkič, Boris Prinčič in Robert Strahinjič; na ogled bo do 1. maja po predhodnem dogovoru po tel. 0481-884226 ali na info@skupina75.it, informacije na www.skupina75.it.

#### GRADISKE

**Umetnostna Galerija La Fortezza (Ul. Ciotti 25):** je na ogled razstava »La mia polvere da sparre« Guida Coletti; na ogled bo do 27. aprila od četrtek, do petka med 10. in 12.30 in med 19.30 in 19.00, ob nedeljah med 10. uro 12.30.

#### ROMANS

**V langobardski dvorani v občinski stavbi:** je na ogled stalna razstava »Vojščaki svetega Jurija - Svobodni možje, zemljiski gospodje, premožni lastniki«; od ponedeljka do petka med 11.00 in 13.00, ob ponedeljkih in sredah tudi med 16.00 in 18.00; informacije na tel. 0481-966904.

#### SLOVENIJA

#### SEŽANA

**Kosovelov dom:** do 8. maja je na ogled fotografarska razstava Bogdana Macarola pod naslovom »Trenutki ujeti kulture«.

**Coljava - Turistična Kmetija Ostroška Pelicon:** v torek, 26. aprila, ob odprtje razstave Fotografij Igorja Maherja »Od Gora Do Kalov.« Razstava bo na ogled vsako soboto in nedeljo, med tednom pa po predhodnih sredah tudi med 16.00 in 18.00; informacije na tel. 0481-966904.

#### SECOVJE

**Krajinski park Sečoveljske soline:** odprt vsak dan od 8.00 do 20.00, na ogled film o solinah, slikarska razstava ter spreho pod solinski poti z obiskom multi-medijskega centra. Vstopna točka je na Seči.

#### POLMIN

**Tolminski muzej:** odprt vsak dan, od 9.00 do 18.00.

</



## SLOVENSKI PROGRAM

### Na kanalu 103

**18.40** Čezmejna TV:  
Primorska kronika  
**20.25** Tv Kocka: Pisana delavnica -  
Velikonocne košarice  
**20.30** Deželni TV dnevnik  
**20.50** Čezmejna TV - Dnevnik SLO 1



**6.00** Aktualno: Euronews **6.10** Dok.: Aspettando Unomattina **6.30** Dnevnik in vremenska napoved **6.45** Aktualno: Unomattina **10.00** Aktualno: Verdetto finale **11.00** Dnevnik **11.05** Aktualno: Occhio alla speza **12.00** Variete: La prova del cuoco (v. A. Clerici) **13.30** Dnevnik in gospodarstvo **14.10** Variete: Se... a casa di Paola (v. P. Perrego) **16.10** Variete: La vita in diretta **16.50** Dnevnik - Parlament **17.00** Dnevnik in vremenska napoved **18.50** Kvizi: L'Eredità (v. C. Conti) **20.00** Dnevnik **20.30** **1.45** Aktualno: Qui Radio Londra **20.45** Nogomet: Roma - Inter (Pokal Italije) **23.10** Dnevnik - kratke vesti **23.15** Aktualno: Porta a porta (v. B. Vespa) **0.50** Nočni dnevnik in vremenska napoved **1.25** Aktualno: Qui Radio Londra **1.35** Aktualno: Sottovoce **2.00** Aktualno: Scrittori per un anno



**6.00** Nan.: 7 vite **6.25** 19.40 Resničnostni show: L'isola dei famosi **8.00** Risanke: Cartoon flakes **9.45** Aktualno: Crash - Files **10.00** Aktualno: Tg2punto.it **11.00** Variete: I fatti vostri **13.00** Dnevnik **13.30** Aktualno: Tg2 Costume e società **13.50** Aktualno: Zdravje 33 **14.00** Variete: Pomeriggio sul 2 **16.10** Nan.: La signora in giallo **17.00** Nan.: Top Secret **17.45** Dnevnik in sportne vesti **18.45** Talk show: Maurizio Costanzo Talk **20.25** Žrebanje lota **20.30** Dnevnik **21.05** Resničnostni show: L'isola dei famosi **8.23.45** Dnevnik **0.00** Aktualno: Glam **0.40** Ritratti musicali **1.15** Dnevnik - Parlament **1.25** Nan.: In Justice



**6.00** Dnevnik - Rai News 24, vmes il caffè di C. Mineo, Italia, istruzioni per l'uso **7.00** Aktualno: Tgr Buongiorno Italia/Regione **8.00** Dok.: La Storia siamo noi **9.00** Aktualno: Dieci minuti di... programmi dell'accesso **9.10** Aktualno: Agorà **11.00** Aktualno: Apprendere **11.10** Dnevnik - kratke vesti **12.20** Dnevnik, sportne vesti in vremenska napoved **12.25** Dnevnik - Tg3 Fuori Tg



**12.45** Aktualno: Le storie - Diario italiano (vodi Corrado Augias)  
**13.10** Nad.: La strada per la felicità **14.00** Deželni dnevnik in vremenska napoved **14.20** Dnevnik in vremenska napoved **14.50** Aktualno: Tgr Leonardo **15.00** Dnevnik L.I.S. **15.05** Nan.: Wind at My Back **15.50** Variete: Tg3 GT Ragazzi **16.00** Dok.: Cose dell'altro Geo **17.40** Aktualno: Geo & Geo **18.10** Vremenska napoved **19.00** Dnevnik/Deželni dnevnik in vremenska napoved **20.00** Variete: Blob **20.10** Nan.: Cotti e mangiati **20.35** Nad.: Un posto al sole **21.05** Aktualno: Ballarò **23.15** Talk show: Parla con me **0.00** Nočni dnevnik **0.10** Deželni dnevnik **1.10** Dok.: Gate C - Direzione lavoro



**6.55** Nan.: Charlie's Angels **7.55** Nan.: Nash Bridges **8.50** Nan.: Hunter **10.15** Nan.: Carabinieri **2.11.30** Dnevnik, vremenska napoved in prometne informacije **12.05** Nan.: Distretto di polizia **8.12.55** Aktualno:

Ricette di famiglia **13.50** Aktualno: Il Tribunale di Forum **15.10** Nan.: Flikken copia in giallo **16.15** Nad.: Sentieri **16.35** Film: Lo sperone nudo (western, ZDA, '53, r. A. Mann, i. J. Stewart) **18.55** Dnevnik in vremenska napoved **19.35** Nad.: Tempesta d'amore **20.30** Nan.: Walker Texas Ranger **21.10** Film: Banana Joe (kom., It., '82, r. Steeno, i. B. Spencer) **23.35** Film: Il patto dei lupi (pust., Fr., '01, r. C. Gans, i. M. Dacascos) **1.55** Nočni dnevnik

## °5 Canale 5

**6.00** Dnevnik - Pregled tiska **7.55** Dnevnik, prometne informacije, vremenska napoved, borza in denar **8.40** Aktualno: Mattino Cinque **9.55** 14.05 Resničnostni show: Grande Fratello Pillole **10.00** Dnevnik - Ore **10.11.00** Aktualno: Forum **13.00** Dnevnik in vremenska napoved **13.40** Nad.: Beautiful **14.10** Nad.: CentoVetrine **14.45** Talk show: Uomini e donne **16.15** Aktualno: Pomeriggio Cinque **18.50** Kvizi: Chi vuol esser milionario (v. G. Scotti) **20.00** Dnevnik in vremenska napoved **20.30** 2.00 Variete: Striscia la notizia



**21.10** Nan.: Ris Roma 2 - Delitti imperfetti (It., i. P. Reggiani, Euridice Axen) **23.45** Aktualno: Matrix (v. A. Vinci) **1.30** Nočni dnevnik in vremenska napoved

## Italia 1

**6.55** Risanke **8.45** Film: Sinfonia d'amore (kom., Nem., '01, r. C. Schumacher, i. N. Erdmann) **10.30** Film: Love Notes (kom., ZDA, '07, r. D. Weaver, i. L. Leighton) **15.15** 18.15 Aktualno: Cotto e mangiato **12.25** Dnevnik, vremenska napoved in športne vesti **13.40** Risanka: Simpsonovi **14.55** Nan.: E alla fine arriva mamma! **15.25** Nan.: Zack e Cody sul ponte di comando **16.25** Nan.: Zeke e Luther **17.35** Nan.: Love Bugs **18.10** Dnevnik, vremenska napoved in športne vesti **19.30** Nan.: CSI - Miami **20.30** Kvizi: Trasformato (v. E. Papi) **21.10** Resničnostni show: Plastik - Ultrabellezza (v. E. Santarelli) **0.15** Nan.: Nip/Tuck **1.15** Aktualno: Poker1mania

## Tele 4

**8.05** Variete: Camper Magazine **8.30** Dnevnik **9.00** Variete: L'età non conta **9.30** Nad.: Betty La Fea **10.30** Nan.: Apocalisse - Una fontana sigillata **11.30** Aktualno: Hard Trek **12.30** Variete: Mukko Pallino **12.55** Aktualno: Pagine e fotogrammi **13.10** Teritorio di salute **13.30** Dnevnik **14.05** Variete: ...Nel baule dei tempi **14.35** Šport: Ski magazine **15.30** Dok.: Italia magica **16.00** Aktualno: Lezioni di pittura **16.30** Dnevnik **17.00** Risanke **19.00** Variete: Chef a sorpresa **19.30** Dnevnik **20.00** Športne vesti **20.05** Aktualno: Le perle dell'Istria **20.30** Deželni dnevnik **21.00** Film: Scandalo a palazzo (dram., Fr., '83, i. C. Deneuve) **22.30** Dok.: Tethys - Le radici di una terra **23.02** Nočni dnevnik **23.35** Košarka: Basket Snaidero UD - Basket Venezia

## La 7

**6.05** Dnevnik, horoskop in prometne informacije **7.00** Aktualno: Omnibus **7.30** Dnevnik **9.40** Aktualno: Coffee Break **10.30** Aktualno: (Ah)iPiroso **11.25** Nan.: L'ispettore Tibbs **12.30** Nan.: Due South - Due poliziotti a Chicago **13.30** Dnevnik **13.55** Film: Com'è difficile amare (kom., ZDA, '86, r. M. Marsillac, i. T. Hanks) **15.55** Dok.: Atlantide **17.40** Nan.: Leverage **18.40** Nan.: Jag - Avvocati in divisa **19.40** Variete: G Day (v. G. Cucciari) **20.00** Dnevnik **20.30** 4.25 Dok.: Otto e mezzo **21.10** Aktualno: Niente di personale (v. A. Piroso) **0.00** Dnevnik **0.15** Resničnostni show: La vita segreta delle donne **1.15** Aktualno: Prossima fermata **1.30** Nan.: Cold Squad **2.15** Nan.: Alla corrente di Alice



## Slovenija 1

**6.15** Kultura **6.20** Odmevi **7.00-9.00** Porocila, Dobro jutro **10.00** Porocila **10.10** Na potep po spominu, Zlati prah **10.20** Odd. za otroke: Škrat Kuzma **10.40** Otr. odd.: Nočko (pon.) **10.50** Zgodbe iz školjke **11.05** Druž. nad.: Sinje nebo (pon.) **12.00** Večerni gost **13.00** Porocila, športne vesti in vremenska napoved **13.20** Globus (pon.) **14.00** Babilon.tv (pon.) **14.20** Obzorja duha (pon.) **15.00** Porocila **15.10** Mostovi - Hidak **15.45** Ris. nan.: Pajkolina in prijatelji s prisoj **16.10** Zlatko Zadlak **16.25** Dok. nan.: Na krilih pustolovščine **17.00** Novice, kronika, športne vesti in vremenska napoved **17.30** 0.45 Dok. serija: Invazivne živali (pon.) **18.00** Ugrizimo znanost **18.20** Minute za jezik **18.25** Žrebanje Astra **18.35** Risanke **18.55** Vremenska napoved, dnevnik in športne vesti **20.00** Nad.: Sodobna družina **20.25** 0.20 Osmi dan **21.00** Dok.: Tam, kjer se pasejo jeleni **22.00** Odmevi, kultura, šport in vremenska napoved **23.00** Prava ideja? **23.25** Dok. serija: Apokalipsa: svet v plamenih (pon.) **1.15** Dnevnik (pon.) **1.55** Dnevnik Slovencev v Italiji **2.20** Infokanal



## Kanal A

**7.55** 9.45 Tv prodaja, Reklame **8.25** Obala na straža (akc. serija) **9.20** 9.45 Družina za umret (hum. serija) **10.00** ŠKL, finale, športni magazin **16.10** Faktor strahu ZDA (dok. serija)



**17.05** 18.55 Na kraju zločina: NY CSI (krim. serija); i. **Gary Sinise**

**18.00** Svet, Novice **19.45** Svet, Novice

**20.00** Film: Človek senca (akc.) **21.50** Film: Uzmanza svetnika (akc.) **23.55** Pa me ustrelil! (hum. nan.) **0.25** Film: Kickbokser 5 (akc.) **2.05** Love TV (erotika) **3.40** Nočna ptica (erotika)

## RADIO

### RADIO TRST A

7.00, 13.00, 19.00 Dnevnik; 7.20 Dobro jutro: koledar, napovednik; 8.00 Porocila in krajevna kronika; 8.10 Hevreka - iz sveta znanosti; 9.00 Radio Paprika; 10.00 Porocila; 10.20 Odprta knjiga: Mira Mihelič - Peter Zobec: Ure v aprilu, 25. nad.; 11.00 Studio D: Kako so odkrivali svet, pripr. Bruno Križman; 13.20 Glasba po željah; 14.00 Porocila in deželna kronika; 14.10 Otroški kotiček; 15.00 Mladi Val; 17.00 Porocila in kulturna kronika; 17.10 Zborovski utrip; 18.00 Iz dežele Lužiske in njenih Srbov (prip. Katja Kjuder); 18.45 Postni govor; 19.35 Zakljueček oddaj.

### RADIO KOPER (SLOVENSKI PROGRAM)

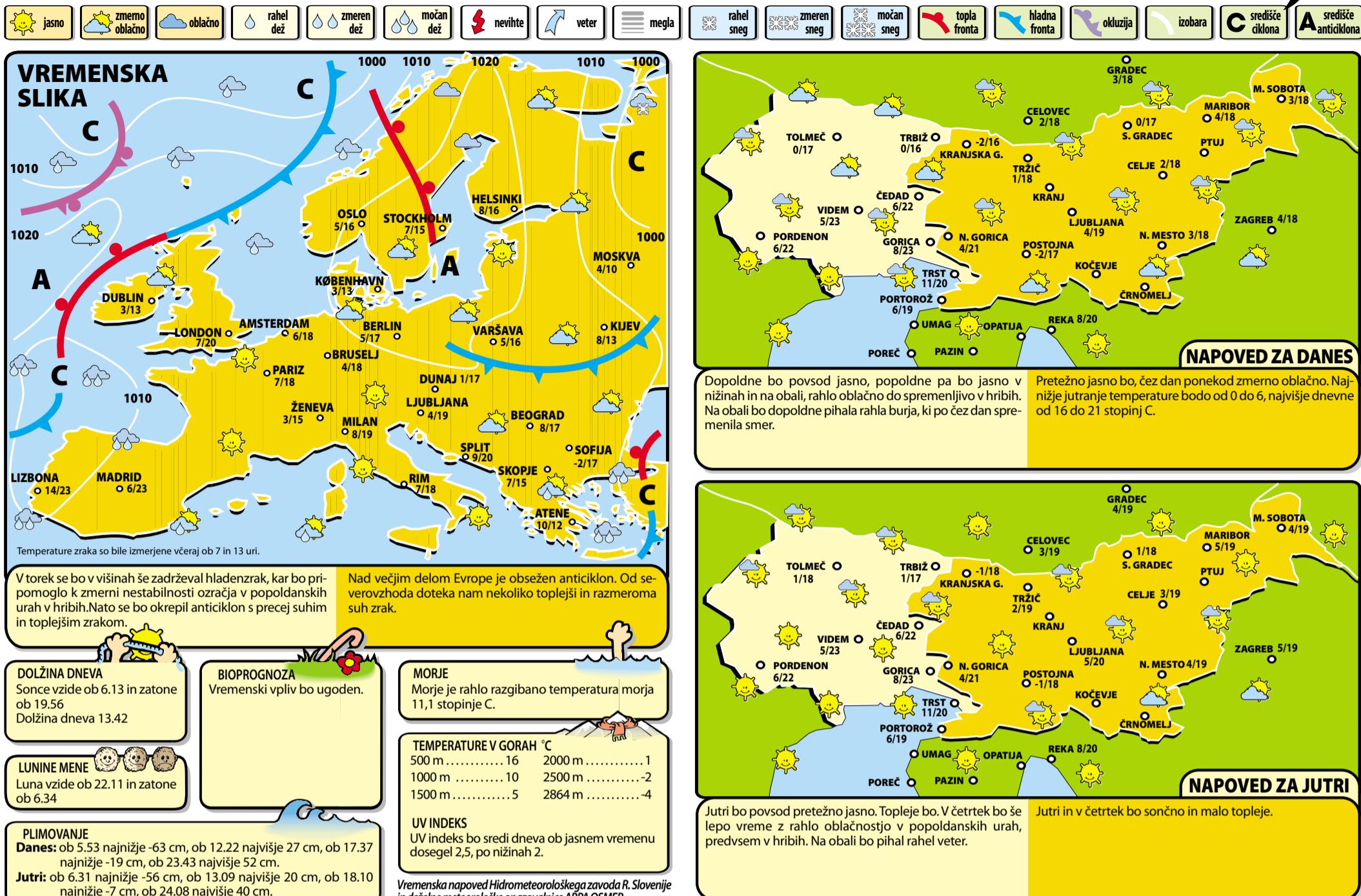
6.30, 8.30, 9.30, 10.30, 14.30 Porocila; 6.00-9.00 Jutro na radiu Koper; 6.20 Utrinek s Primorske poje: vokalna skupina Chorus 97 iz Mirna; 6.45, 19.45 Kronika; 7.00 Jutranjik; 7.30 Noč in dan - OKC obveščajo; 8.00 Pregled tiska in vremenska napoved; 9.00 Do-poldan in pol; 10.00 RK svetuje; 11.30 Postni govor z Davidom Grgičem, dr. elektrotehnik in ljubiteljem astronomije; 12.30 Opoldnevi; 13.30-15.00 Aktualno; 15.30 DIO; 16.15 Glasba po željah; 17.10 Pregled preditev; 17.30 Primorski dnevnik; 18.00 Z vročega asfalta; 18.30 Glasbena razglednica; 19.00 Dnevnik; 20.00 Iz kulturnega sveta: Teden knjige; 21.00 Indie ni Indija; 22.00 Zrcalo dneva; 22.30-0.00 Jazz in jaz.

### RADIO KOPER (ITALIJANSKI PROGRAM)

6.00 Dobro jutro; Almanah; 6.15, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 13.30, 14.30, 16.30, 17.30, 18.30 Porocila; 7.15, 12.30, 15.30, 19.30 Dnevnik, vremenska napoved in prometne informacije; 6.25 Drobci zgodovine; 7.00, 12.00 Kratke vesti; 8.00-10.30 Calle degli orti grandi - Jutranjik; 8.05 Horoskop; 8.10 Pregled prireditev; 8.35 Euroregione news; 8.40 Pesem tedna; 9.00, 21.30 Dorothy e Alice; 9.33 Ricordi golosi; 10.15, 19.15 Sigla single; 10.25 Radijski in televizijski program, zaključek; 10.35, 14.35 Glasbena lestvica; 11.00, 20.30 Im noranza; 11.45, 21.00 Il diario di Athena - Iz sveta izobraževanja; 12.30 Dnevnik; 13.00 Parole e musica; 13.40 New entry (pon.); 14.00-14.30 Proza; 15.05 Pesem tedna; 16.00-18.00 Popoldan ob štirih; 17.33 Euroregione news; 18.00 RC Jazz Club; 19.30 Dnevnik; 20.00-0.00 Večer z RC; 20.10 Ricordi golosi; 22.00 Etnobazar; 23.00 The magic bus; 0.00 RSI.

### SLOVENIJA 1

5.00, 6.00, 6.30, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 14.00, 17.00, 18.00, 21.00, 23.00, 0.00 Porocila; 6.45 dobro jutro, otroci; 6.50 Kvizi; 7.00 Jutranja kronika; 7.40 Turistov glas seže v deveto vas; 9.10 Ali že veste?; 9.30 Dobra dela; 10.10 Intelekt; 11.30 Ena ljudska; 11.45 Pregled tujega tiska; 12.05 Na današnji dan; 12.10 Ura slovenske glasbe; 12.30 Nasveti; 13.00 Danes do 13.ih; 13.20 Osm



## Mercator najboljši sosed

**Pečen pršut**  
polovica, valk. pak.  
cena za kg  
Kras  
redna cena: 15,77 EUR

**6,99 EUR**

**Hren Natureta**  
delikatesni  
290 g  
Eta  
redna cena: 1,56 EUR

**1,09 EUR**

**Pivo Zlatorog**  
6 x 0,5 litra  
pločevinka  
Pivovarna Laško

**5,49 EUR**

**Pijača Fruc**  
pomaranča - limona  
1,5 litra, PET  
Fructal  
redna cena: 0,98 EUR

**0,74 EUR**

**Pletenica Vrtanek**  
postreženo, nepakirana, cena za kg  
Žito

**2,99 EUR**

Z nakupovalnimi centri v Kopru in Novi Gorici ter številnimi prodajalnami v manjših obmejnih krajih je Mercator res tvoj najboljši sosed.

Poiščite si najbližje Mercatorjevo prodajno mesto!

**MERCATOR CENTER KOPER**  
Dolinska c. 1a, Koper (smer Pula)

Odpoto:  
od ponedeljka do petka od 9. do 21. ure  
sobota od 8. do 21. ure  
nedelja od 9. do 15. ure

**MERCATOR CENTER NOVA GORICA**  
Industrijska c. 6, Kromberk

Odpoto:  
od ponedeljka do sobote od 9. do 21. ure  
nedelja od 9. do 15. ure

**MERCATOR CENTER KOPER II**  
Kolodvorska c. 4, Koper (smer Center)

Odpoto:  
od ponedeljka do sobote od 8. do 20. ure  
nedelja od 8. do 13. ure

Vsi centri so v nedeljo, 24.4., zaprti, v ponedeljek, 25.4., pa obratujejo po nedeljskem urniku.